

# PRESENC

# Tres países han amenazado con no asistir a la Conferencia de Cancilleres si se reúne en Río



# Concilio afronta problemas respecto a la redacción en latin de sus resoluciones

## BOLIVAR GANO EN TARIJA 5-2

## Padre del Che Guevara dice que su hijo no está muerto

## SUKARNO ACUSO A EE.UU. DE HABER OUERIDO SOBORNARLE



# Sin marcar ningún progreso concluyó Conferencia de Cancilleres de ALALC

## La SIP afirma que hay Libertad de. Prensa en Bolivia

#### Gral. Ovando no pudo aterrizar ayer en Camiri

## **PRA** pretende presidencia para Guevara



## LA FUNDICION DE ANTIMONIO DE TUPIZA, EJEMPLO DE SACRIFICIO





#### NECESITO

fono 2502h Alquiter ne asas, terrenis, departa abitaciones, Antes de al casa consulte nuestra

#### CCMPRO

CASA VENDO Comercial Losiza Plaza Murillo 519 Telefono 25026. Vende casa cón 580 m2 calle Juan de Vargas por 60.000.

#### VENDO

Comercial Louiza, Plaza Murillo 519 Telefono 25026, Vendo casas terrenos distintas zonas antes de comprar, vender, consulte nues-tras Oficinas.

#### LINDA CASA

Comercial Loniza, Plaza Murillo 519 Teléfono 25026. Anticretico 519 Telefono 25026. Anticretico linda casa Seguencoma un depar tamento amplios jardines por 3,500 Dolares.

#### CASA OCASION

Comercial Louiza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa calle Diaz Romero precio ocasión

#### VENDO

Motivo viaje vendo casa de dos pisos superficie 750 ms2 en Co-chabamba con facilidades. Ubi-cada zona sud tiene agua, luz, Ref. Hotel Andes, Administració

Casa 2 departamentos y 2 habi-taciones con luz y agua potables 5b, 60,000,- Av. Charaltaya Telf

ANTICRETICO

inimo tres domitorios y de-ncias, "LA DILIGENTE". Je majinės 566. CASA

Dos departamentos desocupados, vendo Miraflores. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

#### COMPRO CASA

O casita. Dirigirse Teléfono 25352

#### OCASION

Vendo cass amplia con tienda -de abarrotes. Buen lugar. Ref. Avenida Vásquez-Ingeniero She-ppard No. 83. Telf. 10868.

CASA JUNTA

Amobiada, amplia, todo confort. "LA DILIGENTE". Jensro Sanji-nes 566

VENDO CASA Casa en sona Mireflores, con fa-cilidades. Referencias teléfono 21618.

COMPRO CASA a cualquier zona de la ciudad, mpro casa. Referencias teléfo-21618.



#### ANTICRETICOS

Comercial Louiza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026 Necesita an-ticréticos departamentos, casas, habitaciones, tiendas cualquier

#### ANTICRETICO

Comercial Loaiza, Plaza Murillo 519. Telefono 25026. Anticrético fos habitaciones, servicio, media quadra Plaza San Pedro por 10.-100.000.

#### ANTICRETICO

nercial Loaiza Plaza Murillo Telefono 2502h. Anticrético habitaciones, hall cocina, ba-Sopocachi por 15,000,000.

#### ANTICRETICOS

mercial Louiza, Plaza Murillo 1, Telefono 25026, Anticrético mida Buenos Aires uno por 200,000, Otro por 10,000,000 as modernas.

#### ANTICRETICO

Comercial Louiza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026, Anticretico dos habitaciones servicio por 12,000,000.

#### DOS HABITACIONES

Comercial Losiza Plaza Murillo 519. Telefono 25026. Ofrece anti-crético dos habitaciones, cocina, baño. Miraflores, Modernas, por 15.000.000.—

#### ALQUILO

Pieza amoblada, con o sin pen sion.Sopocachi.Teléfono 28708

#### DEPARTAMENTO

O casita junta, necesito en alqui ler. Referencias teléfono 23891.

DEPARTAMENTO y servicio alquilo \$600. Comer cial Carvajal. Yanacocha 448.

#### NECESITAMOS

Departamentos en alquiler o an-ticrético, en Miraflores o Sopoca-chi o cualquier zona de la ciudad Referencias teléfono 21618.

BUSCO DEPARTAMENTO

Anticrético, independiente, para familia reducida.Llamar 27020 20032

#### **OFICINAS**

MATRIMONIO SOLO Precisa departamento anticréti-co preferible zona Miraflores de 20 a 25 millones. Llamar Telf. 10329 o 12940.

#### ANTICRETICO

Doy independiente una habita-ción, pasillo, cocina y pequeña terraza. Referencias: Otero de, la Vega (final) dichas o cruzan do ex-cancha Olimpic, No. 702.

#### DEPARTAMENTO DEPARTAMENTO

Coloque su aviso classi

El ímporte sera cobrado en su domicilio.

POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$60.20)

O casita junta en contrato anti-crético necesito preferible Obra jes. Ref. Telf. 20105.

#### **OFICINAS**

Amplias necesita importante fir-ma comercial. Teléfono 23413.

#### DEPARTAMENTO

Necesito alquiler. Pago 800 un a-ño adelantado. \*LA DILIGENTE" Jenaro Sanjinés 566.

#### ANTICRETICO

Doy una habitación y cocina am-plias e independientes. Ref.Ote-ro de la Vega (Duchas) o calle Santa Cruz 2do. pasaje № 542, Zona San Pedro.

#### DOY SUS. 7.000

Por departamento o casita inde-pendiente con tres dormitorios, dependencias y garage. Telf. 22966 ALQUILO

Local para industria en Landae-ta. Posee agua, luz, teléfono, ga rage. Llamar Telf. 20847.

#### EN SOPOCACHI

ercial Losyza, plaza Murill Teléfono 25026. Anticrétic habitaciones cocina,baño po \$b 15.000. y tres habitaciones cocina y baño por 20.000 \$b e Sopocachi.

#### DEPARTAMENTO

Necesito anticrético. Refe-ncias teléfono 28481. Horas

## ALMACEN CENTRICO

enida Montes, Amplio, con de sitos. Para Ferretería o para portador. Razón Indaburo 1037 DEPARTAMENTOS

Necesito Pago hasta 1,200 pesos bolivianos. Otro amplio pago has-ta" 1,500 pesos bolivianos. "LA DILIGENTE". Jenaro Sanjinės 566.

**OFICINAS** Y depósito céntrico, alquilo. Co-mercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

#### BUSCO DEPARTAMENTO

Anticrédito, independiente, pa-ra familia reducida. Llamar 27020-29932.

## **DEPARTAMENTO**

INDEPENDIENTE

## Anticresis. Dos dormitorios, de-pendendencias. \$b. 33.000.- San-chez Lima 2687, Sopocachi.

ALQUILO

Habitación únicamente para de-posito. "La Diligente", Jenaro Sanjinés 566.

#### ANTICRETICO

Necesito departamento Sopoca-chi, Obrajes, Miraflores Central Ofrezco 5.000 dólares. "La Di-ligente" Jenaro Sanjines 566.



CON 5 DE ESTOS CUPONES UJ. PODRA CANJEAR UN NUMERO E INTERVENIR EN EL GRAN CONCURSO DE LOS MILLONARIOS AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES.

# El importe sera cobrado en su domicilio. «LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO Si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quier recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO. La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

Alquilo Sopocachi. Alquilereco-nómico. "La Diligente", Jenaro

#### VARIUS



## CORREAS DE CUERO

Para trasmisión, de 4,5 y 6". Ven do. Teléfono 28472.

#### PLANCHAS HIERRO Aceradas, 2m x I m. Vendo. Telé fono 28472.

**VENDO** Lote de libros muy antiguos. In-daburo 1037-

ACIDO NITRICO Damajuana 25 litros \$b. 225.-Indaburo 1037.

PIEDRA, ARENA

Ofrezco puesto obra, precios ba jos. Telf. 10066-

## INGLESAS

Con ruedas de flerro, importa-ción directa. Vende CONFE-RRE-IMPORT. Socabaya 340. Teléfono 29431.

#### OPTIMA ELITE

Máquinas de escribir alemanas, semi portátiles, tabulador automático, cien por ciento metálicas sin piczas plásticas. ADLER HNOS, Calle Comercio 994. Casille 2148. La Paz.

#### COMPRO ESTAMPILLAS

tes paqueteria. Buen precio. Aya cucho 230. Oficina 101.

#### REMINGTON PRA OFICINA

Vendo, ocasión. Comercio 994. Oficina 6.

#### VENDO LIBROS

Economia politica, Derecho y o-tros Referencias teléfono 24927

#### COMPRO MAQUINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telefono 25026.Compra toda clase de máquinas de coser, es-cribir tejer,pago al contado,reco-o domicillo.

#### MOLINO

De ocasión vendo BELLa marti-llos para cereales, sal, azucar, etc.Motor 5 H.P. Nicolás Acosta 693. Teléfono 22715.

SE VENDEN

#### CIRCULO DE MODAS

Material importado Diplomado er Buenos Aires Aspiazu 434. Telé fono 29464.

## TELEFONOS



#### URGENTE COMPRO

Comercial Loayza Plaza Muri 519. Teléfono 25026. Compra gente teléfono particular, com cial pago al contado, recibo e misión.

## **VENDO TELEFONOS**

Comercial Loayza Plaza Murillo 519. Teléfono 25026, Vende cons-tamente teléfonos comercial y particular. Precio de ocasión. **TELEFONOS** 

# Comercial y particular, vendo alquilo. Referencias, teléfono 10107, mañanas, de 7 a 10.



#### NECESITO NIÑERA

Con certificados. Preferible se-ñora sola. Boquerón 1067 esqui-na Riobamba.

#### NINERA

Con certificados se

Que sepa coser faldas y otra cosas de trabajo fino. No preci samos señora. Aspiazu 434. ARTICULOS PARA HOGAR

to de Inglés para tricos Enviaticos en Estados Unidos Estados tricos en Estados Unidos Escribir a foto y experiencias. Escribir a "Europa", 304 Benson East, Jenkintown, Penna. USA.

SE NECESITA

SENORITA

#### MOTIVO VIAJE

Vendo cocina General Elec-tric, frigidaire, catres, colcho-nes, sillones, mesas, lamparas, vajilla. Prolongación Cordero 137-Teléfono 11032.

## **LIQUIDO**

Solo viernes y sábado muebles, ropa de poco uso, enseres de c-sa y otros, Av. Sanchez Lina -2638, 3er. piso. MOTIVO DE VIAJE

Vendo Frigidaire, cocina Gene-ral Electric, catres, muebles sur tos, lámparas, espejo grande bi-selado, vajilla, ropa usada. Pro-longación Cordero 137. Teléfono 11032.

## REFRIGERADOR NUEVO

Sin uso, 10 pies cúbicos, vendo. Teléfono 10713.



## MUEBLES DE RADIOLA

noy mismo. Precios económicos Calle Juan D. Vargas Nº 58, Tele fono 23043

#### MUEBLERIA "HERCULES"

Ofrece a grandes facilidades e pago livings, tapiz importa-o. Comedores. Dornitorios americanos y franceses. Piezas sueltas en color caoba y mar-fil. Avenida Illimani 1802. Te-léfono 11276,

#### **VENDO**

Juegos de livings 750 pesos. Tu musla 492, interior.

#### COMPRO MUEBLES

#### VEHICULOS



#### CON CAMIONETA

Permuto o vendo magnifico, mo-demo, lucrativo negocio ubicado en calle Comercio, Gran oportu-nidad, Ref. Comercio 927 Snack) poras 18 a 20:30.

#### VENDO VOLQUETA

Doble tracción, Motor eléctrico, para sierra. Ref. al teléfono -10651.

#### CAMIONETA 1958

Camioneta Chevrolet 1958, 3 4 ton., de lujo, vendo. Avenida Sas vedra 2016.

## OCASION Vendo automóvil Toyopet 1959, óptimas condiciones \$b. 18.000 Ref: Telf. 28481.

OCASION Vendo o permuto con camioneta colectivo de 40 asientos o con facilidades de pago. Ref. Arce 2580.

#### TRACTOR CON TOPADORA

Para movimiento de tierra, se o-frece, Casilla 246. Teléfono 24196



#### VENDO

por Cala-Cala Cochab

# TERRENO

TERRENOS En Villa San Antonio, vendo. Re-ferencias telefono 21618

SE VENDE

Terreno en Villa Copacabana 800 mts.Referencias Tel. 25 (26)

COMPRO TERRENO

#### PROFESURES



#### CLASES

#### CLASES Y COURSES

Inglés-Frances. Precios mos Chicos, jovenes, señoras, s res. Desquites. Telf. 24110.

#### TECNICOS Y SERVICIOS



perta pernadora profesional de famosa. Academia "Clesar de mbi" de Buenos Aires, recien-iente llegada, atiende a domi-to en pernados, permanentes.

#### REPARACION DE CALZADOS

#### CONSTRUCCIONES

Fachadas, techos, vidrios, pin-tado de interiores, cepillado de pisos. Responsabilidad, Telêfo-0 28131.

#### **POLICOPIADOS**

Adquiera materias para se-cundaria. Geografia, historia, ciencias, fisica, química, lite-ratura filosofía, etc. Instituto EVA PERON. Socabaya No. 340.

## CUMPRO.

# OF PE

## GRATIFIC

a la persona que cumentos imports fesor Carlos Val-extraviados en ur la línea 3. Datos tre Ríos No. 6.

# PRECISO

NEG

dad y sueldo. G Telf. 22481-

## SOCIED Con secretario sada, para admi to. Referencias

DINERO O

## COLOQUE S

onas que dese primera hipo atia reserva ALQU



PIANO A

# CORPORACION MINERA DE B

Se convoca a propuestas para la provisión del si rial:

CONVOCATORIA A PROPUESTAS NO KI-11/65

CAÑERIA PLASTICA Y ACCESORIOS El pliego de condiciones y específicaciones técnic tra a disposición de los interesados en la Secretaría d de Adquisiciones, 40, plan Edificio Comibol.

La Paz, 5 de noviembre de 1965

## CAJA NACIONAL DE SEGURI SOCIAL

# Convocatoria a Propuest

Se convoca a las Embresas o señores Mecânic realizar los tralajos de construcción de puertas y fálicas, destinadas al edificio de ampliación del H. Las propuestas acompañadas de papel selladorga Lios, boleta de garanta por el valor de 3b. 50.- sob valor de la propuesta, acompañada de papel selladorga Lios (se la Caja Naciona) de la Caja Nacional de Seguridad Social, ubicada e al dificio situado en la servitaria de Seguridad Social, ubicada e Almirante Grau.

Se fija el piazo de la presentación de propuesta viernes 12 de noviembre a Ra. 18 p.m., para controlomenta proporcionarán los Pilegos de Especificaciones, planto de la Jefatura Nacional de Superviciones de la Jefatura Nacional de la Jefatura Nacional de la Jefatura Nacional de Superviciones de la Jefatura Nacional de Superviciones de la Jefatura Nacional de la

REPARAMOS

mplificadores, pie oras. Servicio a D

## EE.UU. SERIA EL PRIMERO EN ENVIAR HOMBRES A LA LUNA

WASHINGTON (AP) - El doctor Charles S. Sheldon, experto en cuestiones espaciales, del Consejo Nacional de Aeronática y del Espacio, de los Estados Unidos, afirma que los norteamericanos "tienen grandes probabilidades de ser los primeros" en enviar hombres a la Luna, pero que quizás estén más atrás de la Unión Soviética en cuanto se refiere a posteriores vuelos tripulados a los planetas.

El doctor Sheldon expresò ese punto de vista al pronunciar un discurso durante un almuerzo o-frecido en el Instituto Norteame-ricano de Aeronaútica y Astronáu-tica. El consejo es el principal grupo asesor del Presidente John-son en cuestiones espaciales.

"Estoy convencido de que tanto los Estados Unidos como la Unión Soviética están luchando por ha-

## Republicanos piensan ganar elecciones usando lenguaje temócrata en Estados Unidos

WASHINGTON, 6 (AP). Los republicanos han descubierto Indicios de que el modo de ganar en
las grandes ciudades del país es
postular candidatos que hablen como democratas.

Desde la derrota del partido en
se elecciones presidenciales de
1960, los dirigentes han vendo
cicendo que para vencer en el fuuro deben repuntar en las zonas
metropolitanas, donde turieron
mayores pérdidas en la aplastanederrota de Barry Goldwater en
1964.

Obtuvieron un triunfo en la ciuida de Nueva York con la elección
ara la alcaldía del representante
lohn V. Lindsay. Pero debe perdoárseles que no sepan qué hacer
ou m candidato que ocultó su con-

DISTRIBUYE LOS AMIGOS DEL LIBRO

EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD Ario Enciclopédico SALVAT 12 tumos

ciopedia Salvat ESCYT 15 Tomos

Enciclopedia UNIVERSITAS 20 Tomos

LA VIDA 8 Tomos

UNIVERSAL BOOKSTORE

LOS AMIGOS DEL LIBRO TECNICO Ayacucho Esq. Camacho

Enciclopedia del mundo

dictón de republicano tanto como le fue postible durante la campaña e- lectoral.

Mientras Lindsay se expresaba frecuentemente como un demôcrata, en Filadelfia, un acreditado miembro de esta afiliación, Arlen Specter, fue postulado como republicano al cargo de Fiscal de Distrito, y le dio a los republicanos su primera posición municipal desde 1963.

El caso de Lindsay es más complicado. El candidato demócrata vencido. Abraham D. Beame, imputó a Lindsay que en realidad lo que buscaba era la candidatura presidencial republicana para 1966 y que como alcalde no completarfa el período de cuatro años. Lindsay lo negó.

PROBLEMAS DE LA ALALC

MONTEVIDEO, NOV. 6 (INTER PRESS SERVICE).- POR EDUARDO PAYSEE GONZALES.- Los factores más importantes que juegan en contra de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), están por encima de las formulaciones teóricas y de los textos escritos. Constituyen fuerzas externas de enorme poder, factores de disgregación y de retardo sobre las realizaciones proyectadas, contras los cuales la ALALC no dispone de la competencia necesaria para combatirlos.

Esas fuerzas o factores, jue-

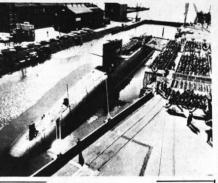
cuales la ALALC no cuspone ce la competencia necesaria para combattrios.

Esas fuerzas o factores, juegan en dos pianos diferentes, más allá de las propias difeventes, más allá de las propias difeventes, más allá de las propias difeventes anaturales impuestas por la geografía d'ior las tradelones las tinoamericanos, cen del Diáno empresarios latinoamericanos defenden sus privilegios y no consideran las posibilidades que ALALC puede brindarles no han encontrado el camino de promoción de realizaciones prácticas y chocan entre si con sus aspiraciones. Además, resulta evidente que a michas organizaciones de trust, de cada uno de los países miembros, la zona no les interesa tanto por cuanto puede hacer peligrar sus privilegios. La interposición de influencias y presiones ante ministros y godiernos para retrasar la marcha de los compromisos suscritos y para impedir la ejecución del programa de liberación, ha sido moneda

cer que el hombre descienda a salvo en la superficie de la Lunea en este decenio", dip el doctor Sheldon. "Tengo tal confianza en los progresos que venimos ha-ciendo, que creo que tenemos gran-des probabilidades de ser los pri-meros en haccel·los

ciento, que creo que tenemos grandes probabilidades de ser los primeros en hacerio.

"No creo que podemos descartar la posibilidad de que los rusos nos ganen en ese empeño, pero, de todas maneras, en el decento de 1970 seguramente las
dos naciones podrán enviar hombres a la Luna. También creo
que los rusos ya están planeando
enviar hombres a los planetas,
Me sentiría más satisfecho si
nuestros planes a ese respecto
avanzaran en forma más concreta, o sea que pasen de los sueños
de los ingenieros a los altos niveles en que se toman decisiones
nacionales".



En Newport News, Virginia, es lanzado el submarino atómico "Simón Bolívar". Se trata del 31º submarino estadounidense armado de cohetes (AP Wirephoto).

# Aumentaron las operaciones bélicas conjuntas contra Vietnam del Norte

seis meses ha aumentado el núme-ro de operaciones militares con-juntas realizadas contra el Viet Cong por las tropas norteamerica-nas y survietnamesas, Los mencionados funcionarios dijeron ayer que donde quiera que

el futuro.

La propia ALALC, en su rescuelo fin 112 de Bogolá, reconoció que es indispensable "arribar a acuerdos al adecuado nivel político en reuniones en que se consideren aspectos esenciales de las actividades de la asociación y aquellos que resulten correlativos".

De ese acuerdo nació la idea de la reunión que se realiza en Montevideo. La idea en asstante simple. Pero desde entonces, han ocurrido muchas cosas.

El planteamiento sobre la rea-

los survietnameses llevan la carga principal de los ataques, las
fuerzas norteamericanas están tomando cada vez mayor parte en
las actividades de combate. Aun
asf, la mayor parte de las actividades bélicas las siguen realizando las tropas de Vietnam del SurAl comentar las manifestaciones
públicas que han tendo lugar en
los Estados Unidos, en pro y en
contra de la política que sigue el
gobierno norteamericano en Vietnam los funcionarios dijeron que
el número de cartas en las que
se protestaba de esa política ha
disminuido en importante medida,
habiendo aumentado en cambio el
número de cartas en las que se
poya deha política.

Los funcionarios manifestaron corriente en los países miembros Uruguay, puede ofrecer claros ejemplos de tal tipo de conductas 
toleradas e incluso favorecidas con 
la benevolencia gubernativa.

Resulta paradojal comprobar ahora como las fuerzas más reacclonarias del capital industrial 
y económico, son las que se oponen con mayor tenacidad a la marcha hacia una integración regional. A este respecto, conviene 
recordar que fueron las fuerzas 
de la Izquierda marxista las que 
mayor oposición ofrecieron a la 
ratificación del Tratado de Montevideo, por bien diferentes razones.

En definitiva, toda la trama de 
carencia y contradicción de 
ALALC, desemboca en las esferas del poder política. Se han heled decfáractories más o menos 
sentimentales de apoyo a un mercado común, pero nada más. Por 
la faita de apoyo político es que 
un mercado común o ALALC, encontrarán serias dificultades en 
el futuro.

La propia ALALC, en su reso-

que esas manifestaciones públicas no han tentido efecto alguno en la formulación o realiza, de lapo-lifica norteamericana en Vietnam. Los funcionarios se ocuparon también de otros asuntos. Reiterazon que no hay necesi-dad de sacer tropas norteamerica-nas de Europa, ni hay proyecto de hacerlo.

hacerlo.

No se ha tomado decisión alguna
respecto al número o tipo de aviones cuya construcción se encargará para reemplazar a los que se
han perdido en acción en Vietnam,
-Los funcionarios se abstuvieron
de predecir el número de tropas
norteamericanas que hairá en
Vietnam a fines de año. En la actualidad el número de hombres que
hay alif se eleva a 146.000.

# Programa provisional para la Reunión de Cancilleres

WASHINGTON (AP) - La Organización de los Estados Americanos (OEA) anunció hoy una agenda provisional para su próxima
conferencia «n. #Ro de Janeiro, i
La conferencia «n. #Ro de Visional, el próximo 17 de noviembre, con una ceremonia de presentación de los jefes de delegación a los lideres brasileños.
La sesión de apertura de la conferencia seráen la mañana siguiene y la sesión plenaria se desarrollará durante el resto de la somana.

mana.

Se ha fijado para el domingo 21 de noviembre una sesión especial commemorativa del septuagésimo quinto aniversario de la OEA. La

quinto aniversario de la OEA. La lización de un Mercado Común, tomó forma más concreta cuando el Presidente chileno Eduardo Fredonsultó a cuatro técnicos internacionales sobre las proposiciones necesarias para concretar esa forma superior de integración. La consulta de Frei fue respondida ampliamente en abril pasado y esa respuesta llegó a manos de todos los jefas de Goblerno Latinoamericanos. / z/c entraba en juego un pensamiento integracionate a desenva de la comunidad de

siguiente semana , hasta el 27 de noviembre, será destinada a traba-jos de comisiones. Las sesiones plenarias, de a-cuerdo con la agenda proyectada, ocuparan el resto de la tercera semana. La sesión de clausura será el 2 de diciembre.

## Hemos recibido CHOMPAS

de Dinamarca para damas

Manga Jarga Manga 3/4 Manga corta

blanco, negro, celeste, café

LINDOS MODELOS TAMBIEN MODELO BEATLES

#### Visitenos TROUBADOUR

Calle Potosí № 1306 (esquina Colón)

# **Temporada** Kammerspiele

HOY DOMINGO 7 HRS. 20

Wilhelm Meyer Förster

ALT- HEIDELBERG

Escenificado por Hans Gerd Kübel

> TEATRO MUNICIPAL

#### EN REUNION DE CANCILLERES DE RIO, LA REPUBLICA DOMINICANA DEFENDERA LA NO INTERVENCION

SANTO DOMINGO, 6 (AP).— El que su gobierno no estará en el porrincipio de no intervencion es un "Concepto sagrado, que su gobierno defenderá en la venidera confencia interamericana, púlo hoy el prescrito, meve meses, y que nencia interamericana, púlo hoy el prescrito, meve meses, y que prencia interamericana polo hoy el prescrito, meve meses, y que prencia interamericana polo hoy el prescrito, meve meses, y que prencia mericana polo hoy el prescrito, meve meses, y que prencia mericana polo hoy el prescrito, meve meses, y que prencia mericana polo hoy el prescrito, meve meses, y que prencia mericana polo hoy el prescrito, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio de no dida más de su período prescrito, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio de no dida más de su período prescrito, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio de no dida más de su período prescrito, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio, meve meses, y que su gobierno no estará en el portencio, meter de leccinos según desen, portencio, meter de leccinos según de leccinos estará en el portencio, meter de la concentración por estará en el portencio, meter de leccinos estará en el portencio, meter de la concentración por e

La posición oficial del gobierno provisional ante diversas cuestio-nes que se ventilarán en Hó de Ja-neiro no ha sido dada a conocer. García Gody manifestó su propio parecer durante una entrevista en el Palacio Nacional, y tocó otros

puntos.
Dijo que habrá cambios en el gabinete en un futuro próximo; las fuerzas interamericanas y domina-canas serán retiradas pronto del sector céntrico y reemplazadas por la policía nacional.
García Godoy también reiteró

MIAMI 6 (AP). La maquinaria agrícola del bloque soviético que se usa en Cuha se está deterioramiento rápidamente debido a la enorme "indiferencia y negligencia" de los inclonarios, en su conservación, según ha informado la propia prensa castrista.
En un artículo titulado "Cuánto se Pierde cada año por Negligencia", el diario "La Tardo" de La Habana recientemente describió en detalle lo que calificó de "ejemplos de negligencia"



**NIVICO** 

DIDA UNA DEMOSTRACION EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DEL RAMO.



TAMBIEN ESTABLECIMIENTOS

YANACOCHA 337-CAS 143-TEL 24383-LA PAZ



Padre Nicolás Pons, dinâmico periodista e impulsor de fructifera para Santa Cruz, como es la Escuela Católica dismo. También tiene a su cargo una libreria católica.

#### MINISTERIO DE HACIENDA

Dirección General de la Renta Interna é Ingresos

Administración Nacional de la Renta

RIFAS Y SORTEOS DEL COMERCIO E INDUSTRIA

ndo cumplimiento al art. 11 del Decreto Supremo No. 7197 de mayo del presente año, las empresas comerciales e industria-que organicen rifias o sorteos gratutios para incrementar las is de sus mercaderías, deben concurri

sellado de boletos.

En caso de rifas o sorteos que no hayan llenado los requisitos exigidos se \*procederá al decomiso de boletos ypremios, así como a la detención de los infractores para su enjulciamiento criminal\*, de conformidad al art. 13 del Decreto Supremo citado.

La Paz, 1 de noviembre de 1965.

Alberto Letellier
Jefe del Dpto. de Relaciones
Públicas.

# Realizaciones y promesas de la escuela de periodismo en la ciudad de S. Cruz

de la Escuela de Periodismo en Santa Cruz y Director del Semanario católico "La Verdad", nos ha enviado la siguiente nota relacionada con el primer año de actividades de esa escuela.

Las Escuelas de Periodismo son hoy una viva realidad en los países del mundo occidental y también en los países des mundo occidental y también en los países donde impera el comunismo. Escuelas de Periodismo técnicamente organizadas encontramos en Mosci, Varsovia, Checoslovaquia, España, Estados Unidos, Venezuela, Perio, Chile, Brasil y en otras muchas naciones de nuestro continente y de Europa. Bolivia había de tener también una Escuela de Periodismo y ha tocado a Santa Cruz abrir la primera Escuela del país gracias a la iniciativa y a un auténtico espíritu periodistico que vive y alimenta nuestra juventud y hasta nuestra gente adulta.

Por eso la idea que, a princi-pios de este año, me comunicó el P. Manuel Bande de fundación de una Escuela de Periodismo en Santa Cruz halió en pocas sema-nas Viento propicio y terreno abo-nado pará que el 15 de Marzo del presente año se reuniera en el Colegio de Santa Ana, un se-lecto grupo de candidatos a pe-riodistas dispuestos a dar sus

nombres a esta incipiente y original Escuela. El grupo estaba formado especialmente por alumnos o alumnas del Colegio de Santa Ana, Alemán, La Salle, sin excluir alumnos de colegios fiscales y también personas mayores y casadas. Mitad de los alumnos eran señoritas o señoras, lo que demuestra que la mujer se siente llamada hoy a esa vocación como acacec en todos los países. Las inscripciones en total llegaron a la cifra del centenar. Como se ve, impacto había producido en la cituda la inducción de la Escuela. En estas clases se han desarrollado y expuesto la historia del Periodismo, funciones del diario en el mundo de hoy, técnica del periodico, y se han explicado todos los gêneros periodisticos con que el periodista informa y forma al mundo; la información, la editorial, el reportaje, el artículo, la entrevista, el cuento, la crónica, la nota social, el ensayo, la nota biográfica, el artículo cómico, titulaje y confección, etc. A la teoría se ha exigido al alumno prácticas de periodismo con la presentación de trabajos criticados luego por escrito o verbalmente por el profesor muchos de los cuales han visto posteriormente la luz pública ya en la presadaria local, ya en el Semanario LA VERDAD. Y es también ahora, cuando coronamos nuestra obra con el mejor de los éxitos, cuando nos llega una carta del Director de la Escuela de Periodismo de Santa Cruz, ya no es una Escuela que camina a la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela que camina a la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela que camina a la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela que camina la la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela que camina la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela que camina la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela de camina la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela de camina la deriva y por su cuenta, sino que ya es una Escuela de camina la deriva y por su cuenta, sino que se suna Escuela de camina el catido de Secuelas Católicas de Periodismo que exis

bol coloso y prometedor. Es una obra que nadie puede discutir y menos combatir sino respetar y amar. Es cierto que es precisamente abora que creemos haber llegado a una meta cuando empleza nuestra responsabilidad y nuestro árduo trabajo. La Escuela de Periodismo no puede defraudar a unestro pueblo ni a nuestros periodistas profesionales.

## MATERIALES MUY UTILES

Barras de bronce, desde 1 a 4 pulgadas de di Fierro angular forma "L" de 1.1/2" x 2" x 1 Fierro en Planchas de 1/8" - 3/16" - 1/4" . 3/8" - 1/2" y 5/8" de 120 x 240 cms.

OFRECEMOS A PRECIOS CONVENIE Ref: - Colón 222 altos izq.- Fono 26917 - Cas La Paz



# aterias BOSCH



SERVICIO BOSCH EN BOLIVIA ATRAVES DE

# AUTOMOVILES CAMIONES, BUSES Y MOTOCICLETAS.

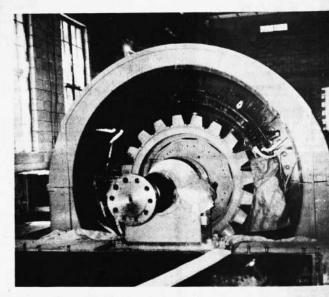
- \* MAXIMA SEGURIDAD DE SERVICIO.
- GRAN RESISTENCIA A CAMBIOS DE TEMPERATURA,
- \* LARGA DURACION.
- \* GRAN RENDIMIENTO PARA ARRANQUE EN FRIO.
- \* CON CARGA EN SECO.

#### HANSA LTDA.

# BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED



Bolivian Power Company Limited, en el desarrollo de los trabajos en el Valle d go, tiene concluída la casa de máquinas de la nueva planta hidroeléctrica de Ch qui, que una vez terminada en sus dos etapas, desarrollará una potencia de 23.0 aumentando la actual potencia en operación en 56%. La fotografía de la izquiera tra el edificio de la sala de máquinas dentro de la cual se están instalando las nas hidráulicas, los generadores eléctricos, los tableros de control y demás equ auxiliares.



Bolivian Power Company Limited, tiene el agrado de informar que, los traba construcción en la nueva planta hidroeléctrica de Chururaqui, en el valle de go se encuentran avanzando en forma satisfactoria. La fotografía de arriba la instalación del generador de 11.500 kws. uno de los más grandes actualm

# PRESENCIA La Política hoy

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

La Paz, Bolivia, Domingo 7 de Noviembre de 1965

#### ESTATUTO DEL EMPLEADO PUBLICO

Según la Constitución Política del Estado, hay sólo dos requisitos básicos para tener acceso a los cargos públicos: la ciudadanía y la idaneidad. Pero, sea de modo franco, sea insidiosamente, ha sido usual que se introdujera un requisito más: el de la afiliación al partido gobernante en cada momen.

Can tal ilegal e inhumana imposición se convirtió a muchos empleados en coleccionadores de carnets de inscripción a diversos partidos. El empleado público era vejado en su dignidad. Se la sujetaba a imposiciones, que muchos veces tenía que aceptar como medio de salvar el medio de vida no sólo pa ra si mismo, sino especialmente para su esposa e hijos, cuando éstos existian. La lealta da la partido gobernante se exigia a tales extremos que más de una vez se convirtió a los empleados en grupos pretorianos y hasta en allanadores de los domicilios de ciudadanos opositores. Desde luego, las gobernantes no se aseguraban de tal manera un apoyo sincero, sino las apariencias del mismo; por el contrario, despertaban un sorda resistencia en los ultrajados. Por otro lado, alentaban a cantidades de tránsitugas y adulones que, para conseguir prebendas, alababan por turno al gobernante del momento, pora abandonarlo apenas surgiera un nuevo sol.

Los daños no caían solamente sobre los funcionarios y los partidos, sino sobre toda la administración pública porque su elemento humano, como promedio, no era eficiente. Cuando algún empleado había adquirido ya experiencia, era reemplazado por otro, favorito del momento, quien comenzaba adquiritla a costa de los clientes de la administración. Los nomentos de la costa de los clientes de la administración. Los nomentos de la costa de los clientes de la administración. bramientos se realizaban no de acuerdo a la copacidad moral e intelectual, sino a la fidelidad -real a fingida- al grupo. To-dos trabajaban en medio de nerviosidades continuas provoca-das por cada crisis ministerial y hasta por cambio de funcio-narios superiores de cada negociado.

Muchas veces nos hemos referido en el pasado a estos a-tropellos y a las perjudiciales consecuencias de ellos. A la necesidad de cumplir estrictamente las disposiciones consti-tucianales, a fin de que todo ciudadano pudiera ser funciana-rio, sin más requisito que su competencia, bajo cualquier ao bierno. Censuramos a quienes piensan que la aceptación de un cargo tiene que implicar una negociación en que el objeto de venta o de alquiler era la conciencia de alguien. El funcio-naria debe noder conservar su puesto mientros ne se pruebde venta o de alquiler era la conciencia de alguien. El funcio-nario debe poder conservar su puesto mientras no se pruebe su incapacidad intelectual o fallas en la maral del empleado.

En vista de las consideraciones anteriores, juzgamos su-mamente positivo y digno de elogio, el que la Junta Militar haya puesto en vigencia un Estatuto del Funcionario Público destinado a garantizar a éste su puesto y una veradera carre ra, así camo a los ciudadanos, una eficiente administracion

Ojalá, para todo el futuro, esas intenciones lleguen a con-vertirse en una realidad respetada por todos los gobiernos. Que ellos no consideren nunca que los puestos públicos son haciendo privada con lo cual beneficiar a sus favoritos.

Valor jurídico de la factura

consular ante las leyes

POT VICTOR MOYA QUIROGA

Comentando la concidafrase de que en Bolivia no hay memoria, alquien ha dicho que es el propio 
MNR el que se encarga-de vezen 
cuando- de recordarnos a los bolivianos la que fue y lo que no fue su 
gobierno de 13 años. Pero esta vez 
a la inversa, es decir mediante un 
documento pibilicado el 4 de Noviembre en el cual se critica a la 
Junta y se nos había de un parafsio 
que hubo en Bolivia durante esos 
13 años. Y del cual radie se había 
dado cuenta. A tal grado estaban 
de blen las cosas que nadie se enplicó cómo y por qué ese partifio 
tuvo que caerse.

have que caerse.

In dormé ayer del descontento que hay en ciertas esferas por la forma cómo el MPC manejó las manifestaciones del A. A tal modo que fueron calificadas de fracaso, pese a todas las facilidades que se tuvieron entre manos. Ahora me dicen que se pedirá una investigación de la forma cómo se invirtió el dinero destinado a esas manifestaciones, para transporte, viáticos, otros gastos.

Los ambientes políticos han reaccionado muy desfavorablemente frente al nuevo fenómeno político que se gesta de varios partidos uniendose al MPC. No sólo por lo que ayer comenté de que será imposible lograr un acuerdo estre semejantes extremos, sino porque se considera que el centro de esa nueva fuerza, el MPC, es un grupo artificial sin una idea clara de sus objetivos, sin verdadero ambiente político y que existe solamente en cuanto que está en el poder.

Se confirma por nuevas fuen-tes que las Fuerzas Armadas están decididas a imponer una pronta constitucionalización del país para volver a sus cuartelas y no expo-ner por más tiempo el prestigio militar en la discutida y difícil ta-rea de gobernar el país. En este sentido se nota un deseo de que la convocatoria electoral pueda ser lanzada a la brevedad posible.

lanzada a la orevedad positive.

Mientras tanto no parece que el
Gral. Barrientos hubiera tomado
una determinación definitiva en
cuanto a su futuro. Como ya comentaba hace algunos días, el problema consiste en dos corrientes:
una que se opone a que el Gral. deje el Palacio y se habilité como
candidato y otra que prefiere esa
forma de hacer las cosas para que
mafana nadie pueda decir que se
hizo una elección desde el poder.
Al parecer el Gral, no ha decidido
todavía a culá de las dos corrientes se inclinará.
El Ministro de Gobierno ha anun-

El Ministro de Gobierno ha ar Li sufficio de conterno ha anun-ciado que en breves días más se le-vantar à el estado de sitio porque bay calma y fruequiliblicad absolutas en el país. Los políticos han reci-bido bien el anuncio sobre todo des-puês de que se había afirmado que había movimientos subversivos en camino.

nistración Aduanera, determina que los Consules bolivianos en el lugar de embarque de mercaderías para Bolivia, legalizarán los cinco ejemplares, de que consta el juego, con su firma y con el sello del Consulado, consignando la fecha de legalización y el número de orden del Consulado, custambidos en composibidos en composibidos en la prensa de estos días, nerece también ser comentado porque afecta al orden público. Este caso se refiere a un Aviso de Remaite del camión marca "international", Modelo N.R. 180 Serial No. R. 18017986, Motor No. HD 26948157 que se encuentra en la Aduana de esta ciudad, sobre la base de la (Pasa a la página 10).

(Pasa a la pagina 10)

POLITICUS

#### Texto completo de la declaración sobre las relaciones de la Iglesia con las religiones no cristianas

1. (Proemio). En nuestra spoca en que el género humano se
une cada vez más estrechamente
y aumentan los vínculos entre los
diversos pueblos, la Iglesta considera con mayor atención en qué
consiste su relación con respecto a las Religiones no cristianas.
En cumplimiento de su misión de
fundamentar la Unidad y la Caridad entre los pueblos, considera aguí
ante todo aquello que es común a
los hombres y que conduce a la mutua solidaridad.

Todos los pueblos forman una
comunidad, tienen un mismo origen, puesto que Dios hizo habitar
a tode el género humano sobre la
faz de la tierra (1) y tienen también un fin último, que es Dios,
cuya providencia, manifestación
de bondad y designios de salvación se extienden a todos (2), hasta que se unan los elegidos en la
ciudad santa que será lluminada por el resplandor de Dios y
en la que los pueblos caminarán
bajo su luz (3).

Los hombres esperan de las diversas religiones la respuesta a

en la que los pueblos caminarân bajo su lux (1985 esperan de las diversas religiones la respuesta a los enigmas recónditos de la condición human, que hoy como ayer commueren su corazón: ¿Qué es el hombre?, ¿Cuâl es el sentido y qué fin tiene nuestra vida?, ¿Qué es el bien y el pecado?, ¿Cuâl es el origen y el fin del dolor?, ¿Cuâl es el origen y el fin del dolor?, ¿Cuâl es el camino para conseguir la verdadera felicidad?, ¿Qué es la muerte, ¿Cuâl es el ej juticio, y cuâl la retribución después de la muerte; ¿Cuâl es finalmente, aque fittimo e inefable misterio que envulve muestra existencia, del cual procedemos y hacia donde nos dirigimos?

vuelve mestra existencia, del cual procedemos y hacia donde nos dirigimos?

2. (Acerca de las diversas religiones no cristianas), Ya desde la antigüedad y hasta mestros días se encuentra en los diversos pueblos una cierta percepción de aquella fuerza misteriosa que se halla presente en la marcha de las cosas y en los acontectmientos de la vida human, ya veces también el reconocimiento de la suma Divinidad e incluso del Padre. Esta percepción y conocimiento penetra toda su vida con un fintimo sentido religioso. Las religiones, al tomar contacto con el progreso de la cultura se estretam por responder a dichos problemas con nociones más precisas y con un lenguaje más elaborado. Así, en el Hinduismo los hombres investigan el misterio divino y lo expresan mediante la inagotable feundidad de los mitos y con los penetratos, estuerzos, con los penetratos, estuerzos de la filiosofia y hacenta la lic

(Juan, 1), bres encuentran la plentuo de vida religiosa y en quien Dios reconcilió consigo todas las coreconcilió consigo todas las co-sas (4).

Por consiguiente, exhorta a sus

Por consiguienta, exhorta a sus hijos a que, con prudencia y caridad, mediante el diálogo y colaboración con los adeptos de ortas religiones, dando testimonio de la fe y la vida cristiana, reconozcan, guarden y promuevan aquellos bienes espirituales y monales así como los valores soquellos bienes espirituales y mo-rales, así como los valores so-cio culturales que en ellos exis-

ten.
3. (La Religión del Islam). La
Telesia mira también con aprecio 3. (La Religión del Islam). La Iglesia mira también con aprecio de la cosas y en los acontechniems de las cosas y en los acontechniems de la social de la companie de la finico Dios, viviante y aubeistente, uma Divinitada e incluso del Parte. Esta percepcion y conociniento de la companiento penera toda su vida con misericordiosa y todopoderaso, Creador del clale y de la tierra acceptada de la companiento penera toda su vida con monte de la companiento penera toda su vida con la progreso de la cultura se esta per la finica Dios remando non sectores mentos a Dios almando dios companientos de la cultura se esta per la finica de la companiente de la compani

ya sea a través de profunda meditación, ya sea buscando refugio en Dios con amor y confianza. En concilio y en Dios con amor y confianza. En concilio es bioles con amor y confianza. En concilio exhorta a todos a que, el Budismo, según sus varias fortamas, se reconoce la insuficiencia concilio exhorta a todos a que, el Budismo, según sus varias fortamas, se reconoce la insuficiencia concilio exhorta a todos a que, el desta de este mundo mudable y se enseña el camino por el que los hombres, con un espíritu de voto y conflado, pueden adquirir, ya sea el estado de perfecta liberation ya sea la suprema lluminación, por sus propios esfueria zos o apoyados en un auxilio sus perior. Así también las demás religiones que se encuentran en el mundo, se esfuerzan por responder de varias maneras a la inquietud del corazón humano, a proponiendo caminos, es decir, doctrinas, formas de vida y ritos sagrados.

La Iglesia Católica no rechaza nada de lo que en estas religiones hay de santo y verdadoro. Considera con sincero respeto los modos de obrar y de vivir, los preceptos y doctrinas, que, por más que discrepen en mucho de lo que ella profesa y enseña, no pocas veces reflejan un destello de aquella Verdad que liumina a todos los hombres. Auntana que profesa y entre de la secuentra na perior de la fuel de la vida y riligido de la tierra de la esclavitud. Por lo cual, la Iglesia no puede lo que ella profesa y enuen Dios por su hefable misericordia sed quel pueblo, con quien Dios preconellió consigo todas las cosas (4). Abraham según la fe (6), están in-ciufdos en la vocación del mismo Patriarca y que la salvación de la Iglesia está misticamente prefigu-rada en la salida del pueblo ele-gido de la tierra de la esclavitud. Por lo cual, la Iglesía no puede olvidar que ha recibido la Reva-lación del Antiguo Testamento por medio de aquel pueblo, con quien Dios. por su Inefable misericor-día se dignó establecer la Antigua Alianza, ni puede olvidar que se nutre de la raíz del buen olivo en que se han injertado las razas del olivo silvestre que son los genque se han injertado las razas del olivo silvestre que son los gen-tiles (7). Cree, pues, la Iglesia que Cristo, muestra Paz, reconci-lés por la cruz a Judios y Genti-les y que de ambos hizo una so-la cosa en Sí mismo (8). La Iglesia tiene siempre ante sus ojos las palabras del Após-tol Pablo sobre sus hermanos de santre. "a quienes pertenecen

la cosa en Si mismo (8).

La Iglesia tiene siempre ante sus ojos las palabras del Apóstol Pablo sobre sus hermanos de sangre, "a quienes pertenecen la adopción y la gloria la Alianza, la Ley, el culto y las promesas; y también los Patriarcas, y de quienes procede Cristo según la carne" (Romanos 9,4-5), hijo de la Virgen María, Recuerda también que los Apóstoles, fundamentos y columnas de la Iglesia, nacieron del pueblo judio, asf como muchisimos de aquellos primeros discípulos que anunciaron al mundo el Evangelio de Cristo. Como afirma la Sagrada Escritura, Jerusalén no conoció el tiempo de su visita (9), gran parte de los judios no aceptaron el Evangelio el nucleo no pocos se opusieron a su difusión (10). No obstante, según el Apóstol, los judios son todavía muy amados de Dios a causa de sus padres, por que Dios ao causa de sus padres, por que dios por consente de la factor con ma sola voz y "le safera de la ferma con la sola voz y "les sola de la ferma de la patrimonio espiritual común a cristianos y judíos, este sagrado Concilio quiere fomentar y recomendar el mutuo conocimiento y aprecio entre ellos, que se consigue sobre todo por medio de los estudios biblicos y con el diálogo fratero.

Aunque las autoridades de los sudías con sus saculdores peda-

terno.

Aunque las autoridades de los judios con sus seguidores reclamaron la muerte de Cristo (13), sin embargo, lo que en su Pa-(Pasa a la página 10)

#### LAS HISTORIAS DE BURROS

cumento básico v esencial para legalizar lasimportaciones demer-caderías al país. Su falta tipifica el contrabando o el fraude; ys institución es de carácter universal. Ya el Arancel de Importacio-nes de 8 de abril de 1940- sir sal. Ya el Arancel de Importaciones de 8 de abril de 1940- sin remontarnos a tiempos pretéritos- exigió para toda importación legal de mercaderías, los siguientes documentos: Factura Consular, Manifiesto por Mayor, Lista de Encomiendas, Factura Consular, Manifiesto por Mayor, Lista de Encomiendas, Factura Comercial, Declaraciones Postales y Cartas de Porte o Guías de Ferrocariles, documentos que deben contener los datos y condiciones establecidos en la Ley Orgánica de Administración Aduanera. El vaior declarado en la Factura Consular sirve de base para la aplicación de derechos e impuestos aduaneros, sin perjuicio de las averiguaciones de oficio que puede hacer la Administración Aduanera para verificar la autenticidad de los datos contenidos en ella; aparte de que en todo litigio entre el vendeor a cemitente y el comprador, aquél no puede cobrar ni percibir sino el valor consignado en la Factura Consular que hace fe ante los tribunales de justicia de Bolivia, sin lugar a reclamo ajuno. La Factura Consular es tan importante, que en su facción o hechara debe ponerse tanto cuidado como en su legalización para no incurrir en faisedades o sanciones penales. Por ceso el articula 28 de la Ley Orgánica de Administración Aduanera, detarnia que los Consules bolivianos en al unicario de Consular que des consular para Bolivia, legalizarán los apara de los consules bolivianos en al legalizarán los servicios de la consular que des descripar a Bolivia, legalizarán los servicios de la consular de la vida democratica que estimilan en todo el mundo los interesados en abrir el campo a los totosaltarismos El Ku Kiux Kanagrupa en Estadou Unidos los residuos todavía activos del nazismo, busca el aniquilamiento de
los judios, promueve la discriminación y el sojusgamiento de
los negros y acude a los sistemas de preparación de la violencia que han tomado categoría universal. El Ku Kiux Ram naciócia que han tomado categoría universal. El Ku Kiux Ram nacióen un movimiento esponitane de
complejo de superioridad racionasiglo de vida, y a pesar de sus
interrupciones, y de haber quedao puesto ya dos veces hura de
la ley cuenta en su haber centenares de linchamientos, incendios,
Tagelaciones, mutilaciones y torturas. Es la harbarie vestida con

tras. Es la harbarie vestida con

tras. Es la harbarie vestida con

tras. nares de Ilichamientos, incensos flagelaciones, mutilaciones y tor turas. Es la barbarie vestida coi capuchón blanco y una cruz er

turas. Es la barbarle vestida con capachón blanco y una cruz en llamas.

El investigador del Congreso ha podido descubrir las escuelas de adiestramiento para la violencia en donde se enseñan cursos para lo siguiente: Colocación de bombas concertadas con las máquinas de lavar, confección de bombas de tiempo para las puertas con un dispositivo que permita hacerias estallar acercándole la candela de un cigarrillo; una especie o versión americana del cocktall Molotov especialmente destinado a incendiar automóviles y restaurantes; el uso de triquitraques combinados con una botella de gasolina para incendiar automóviles con tal rapidez que los ocupantes no alcancen a salir; la conversión en explosivo del abono de fosfato de sodio que se usa generalmente en los campos del sur. Estos cursos son seguidos de practicas en ejercicios de tiro con rifle y revolver. El investigador ha podido precisar cómo el Vistir Imperial de los Kiu Kiux Kian ha asistido a estos cursos, y ha llevado a deciarar a algunos instructores. La mayor dificuitad que ha encontrado la investigación es la remuncia de muchos de los declarantes a dar ningún testimonio, amparândose en las disposiciones

constitucionales que favorecen el silencio de quienes no están obli-gados a declarar en cosas que los pueden perjudicar, que los señala-rían como crimicales.

El caso más famoso de la se-mana es el de Daniel Burros. El cahaliero que tiene el privilegio de llevar este apelitifo, y que cuenta boy con 28 años, es el Gran Dragón, o Rey Kleagle de los Klanes Unidos de América Agen-te Especial del Invisible Imperio. Antes había sido secretario de la organización nazi americana. Par-te de su doctrina la ha condensate de su docurina la na condensa-do en estas palabras: "Ilsrael, como una de las covachas desde donde el judisfem internacional nos envía sus nefandos tentáculos debe desaparecest" Burros publi-ca, además, un periodiquillo en el cual promuev una campaña en favor del genocidio como el me-tor remedio nona externiva s los avor del genocidio como el me-jor remedio para exterminar a los negros y a los judios. Según él, en un país salvaje como los Es-tados Unidos pueden ponerse to-das las esperanzas para que la exterminación de los judios sea completa, como no pudo serlo en una nación tan civilizada como Alemania.

Alemania.

La educación de Burros fue buena, pero circunstancias muy diversas le movieron a ponerse en contacto con los grupos alemanes de extrema derecha y a imbutrse de los conceptos de supremacía nórdica que son la base de la religión odinista, que promete el dominio del mundo por los rubios de ojos azules destinados a mandar sobre las razas interiores. Lo extraordinario en el caso de Burros es que. ha resultado un judío renegado. Judíos fueron sus padres, y lo circuncidarno en la sinagoga de Queens. Sus primeros estudios los hizo bajo el signo de la Tora. Pero ahora, dentro del Ku Klux Klan, actua como aquellos conversos de España, que salleron de la Sinagoga a la Inquisición, porque como cristianos nuevos querían ser más cristianos que los cristianos. Para usar el vocabulario clásico de aquellos tempos, en el caso de este Gran Dragón, no sabríamos cómo Hamarlo con exactitud, si Burros como é diráa en España. En todo caso, ya Dragón, ya Burro o ya Marrano, el hombre se mueve dentro de una escala zoològica-(ALA) La educación de Burros fue

#### LAS ARMAS NUCLEARES

Cada vez con mayor insisten-cia se nota en los hombres res-ponsables de gobierno de mu-chos países, una preocupación marcada por el problema de la proliferación de armas nuclea-

marcada por el problema de la proliferación de armas nucleares. Es posible que este problema considerado como "el peligro más grande de la humanidad", esté en las conciencias de muchas gentes en forma más real y produciendo mayores loquiestades, a ratz del discurso pronunciado en las Naciones Unidado por el Papa Paulo VI, Discurso de un fondo extraordinario de ma argumentación sensila per profunda y de un vigilado de la pacho de que son tentre los países que en este momento disponen de urmas como para aniquilar gran parte el giolo y de sos diez, varios no han firmado el tratado de proscripción de armas nucleares que sólo permite detario de proscripción de armas nucleares que sólo permite detonaciones de prueba subterráneas y que prohibe las que pueden hacerse en mar, en tierra o en el aire.

La otra se refiere al afán de varios países que actulamente o tiene armas nucleares, por

La otra se renere al alan or varios países que actulamente no tienen armas nucleares, por adquirirlas. Ello pondría a la humanidad en mucho mayor ries-

humanidad en mucho mayor riesgo.

Resulta muy significativo que
sean precisamente los poseedores de mayor cantidad y potencia de armas nucleares los que
demuestran su preocupación. En
efecto, en el lapso de pocas horas el vicepresidente de los Estados Unidos y el Senador Robert Kennedy han hecho serias
advertencias sobre esta materia
y han asegurado que es posibile
llegar a un acuerdo de proscripción que sea verdaderamente eficaz.

Como se sabe, han sido infructuosas y estériles las innumerables reuniones de las principelles potencias que buscaban un

tuosas y estériles las innumera-bles reuntones de las principeles potencias que buscaban un acuerdo para limitar o proseri-bir la fabricación de armas nu-cleares. La URSS en ningún mo-mento ha habilado con plena sin-ceridad en esta matería y siem-pre han tentido que detenerse las conversaciones en torno al punto de la inspección interna-cional que habría que establecer en caso de llegarse a tal acuer-do.

Si se hiclera una comparación entre lo que se gasta en investigación y fabricación de armas nucleares y lo que se invierte en la investigación y aplicación de la energía atómica para fines no bélicos y de provecho para las humanidad, se ilegaría a una dramática conclusión y un balance sumamente desfavorable para lo pacífico. El problema es complejo. El propio Papa Paulo VI afirmaba en las Naciones Unidas que no resulta sencillo exigir a una potencia que renuncie a sus armas si éstas son consideradas esenciales dentro de la defensa legitima a que cada estado tiene derecho.

ne derveho.

a complejidad de la solución
no podría ser, en modo alguno,
obstáculo para que se frenara
cuando hay tiempo ain, el crecimiento de un espectro que amenaza con tragarse toda la tiecria y terminar con el hombre,
su historia y su obra a través
de los siglos.

(Pasa a la página 10)



#### El Gran PURS Nazi

El Partido de la Unión Socialista Republicana (PURS), que antaño agrupó a los ciudadanos más sobresallentes del país que gobernaron en varios perfodos de muestra historia, ha emitido un documento sor-prendente suscrito por Daniel Imaña (a nombre de su Comité Ejecutivo Nacional) en el cual se plantea el antisemitismo y la liberación de alquileres para su Jefe interino el Dr. Constantino Carrión.

La adopción de esta nueva doctrina política se realizó en un solemna acto político realizado en la Cevecería Muntch de Achacachi y donde al grito de "Heil Hertzog" juraron el luminar fisicamente a todos semitas que viven en Bolivia y en especial a los que tratan de cobrar alquileres a los militantes del meritorio Partido pursista.

Achtung, achtung! Heil Hertzog

-iAchtung, achtung! Heil Hertzog
-Heil Hertzog!!
-Pog qué no levantan el bgazo deggecho aquellos personnen...?
-Pog qué no levantan el bgazo deggecho aquellos personnen...?
-Es que no son personnen, son ovejos.
-Danke schön, muchos graclas,
-Meinen Damen und Herren, damos y caballegos: En esta históguico cegvecegua de Munche, nos hallamos rgeunidos con el bgazo en alto paga campaig nuestras vieja doctrino socialista democràtico que nos enseñó nuestrgo don Bautista por el nuevo doctrgino nacional socialista, racista y antisemita.

Waltirias de Achacachi, achtung, escuchadme, huaynuchos y tawakus;

nuesta go son committa.

Walkirias de Achacachi, achtung, escuchadme, huaynuchos y tawakus walkirias de Achacachi, achtung, escuchadme, huaynuchos y tawakus radirrolos, semíticos ovejos, ovejos descarriados de la tri

Walkirias de Achacachi, achtung, escuchadme, huaymachos y tawakusLos ovejos pelirrojos, semitioso ovejos, ovejos descarriados de la triba de Sem, han osado paseag sus lanas rgubias en mestros campos aymagas de Achacachi und Santiago de Machaca. Wir sind traurig, estamos dologuidos pog este atrevimiento.

Es urgente, uggentásimo, que nos lancemos pegsiguiendo a los semitas que nos quieguen atropellag cobrando alquilegues a nuestro jedinteguino Herr Constantio, nuestro casi Fuebrer, en ausencia de nuesro Fuebrer Herr Hertzog. Heil Hertzog Heil, que se moiran los semitas, que se moiran.

Pog eso, ovejas arias und sumarias from Achacachi preclamemos
en la Cegveceguía Munich que somos antisemitas y que todsistas nazis no tolegaremos que inigín semita cobre a mines de 
nuestros jefes und militantes. Sarjañani, "ofidasen".

LA CARTA DEL DIA

#### Extremismos y otras cosas

Ultimamente el Dr. Rodolfo VI- remos al valor jurídico de la Fac-rreira Flor, en dos artículos de prensa, se ha referido a un caso de responsabilidad impuesta por la Exena. Corte Suprema de Jus-ticia.

A. su vez, nosotros, nos referi-

A varios de mis lectores:

Muchas personas parecen admiradas y extrañadas de las cosas que digo en mis cartas diarias. Muchas otras ne las censuran. Hay un tono demasiado insistente en cuanto a la necessidad de una revolución verdadera. Moral y material. Hay un casi casismo a favor de los mineros y de los obreros, olvidando las realidades de otros grupos sociales. Hay un clare en entre extremiento y una "pose" (me dicen) demasiado izquierdizante. Hay, en fin, una interpretación unilateral y exageradamente apasionada del cristianismo.

una interpretación unilateral y exageradamente apasionada del cristianismo.

Todo ello puede ser verdad.

Pero las cosas no pueden ser de otra manera. Si hay algo claro es que uno no puede estar en dos mundos diferentes y ajenos el uno al otro. Y estar en ambos al mismo tiempo. Es preciso el uno al otro. Y estar en ambos al mismo tiempo. Es preciso elegir entre la justicia y la injusticia. Es necesario definifrae entre la comocidad, la burguesía espiritual, la insensibilidad y la angustia. Es preciso saber si uno está con los 60 miliones de latinoamericanos que comen o con los 140 miliones que no comen lo suficiente ni pueden llevar una vida que merezca el ambre de humana. O si por lo menos uno está entre los que quieren resolver esa situación o entre los que no le asignan importancia alguna. Es imperativo decir que este orden es un desorden. Que los políticos utilizan a los hombres y los engañan. Que mientras unos se arrasiran miserablemente por la via, otros roban y aprovechan y mienten. Hay que decir, aunque duela que ese cristianismo de fórmula y de hipocresía que nos enseñaron no es el del Cristo que sigue encumbrando a los pobres. Y es indispensable definirse en este país. Si se quiere que todo siga como está o si se tiene el coraje, la juventud de alma, la decisión y la pasión como para pretender un vuelto definitivo en mestro propio modo de ser, en mestro propio modo de concebir la vida, la política los hombres, la economía, el manejo de los dineros del pueblo, todo.

Yo no escribo estas cartas ni para los satisfechos que se

la vida, la política los hombres, la economía, el manejo de los dineros del pueblo, todo. Yo no escribo estas cartas ni para los satisfechos que se encogen de hombros y que no pueden penasar en el prójimo, di para los que han levantado las manos en la vida y han perdido la fe y el coraje. Tampoco para los que seguirán eternamente discutiendo y creyendo que ser cristiano esir a misa. No me resulta extraño, entonces, que me critiquen por extremista o por cristiano atrevido o por apasionado por los obreros. Y a quienes me escriben o me habian de izquierdismo, con Albert Camus les diré siempre que al tradicional concepto de izquierdas y de derechas yo le opongo este pensamiento: todos los tiranos, todos los que utilizana al hombre, todos los insensibles, todos los inétitles pertenecen a la misma familia.

Los saluda,

LA COMUNA DE SUCRE GESTIONA

UNA SUBVENCION DE \$6. 250.000

#### ASCIENDE A CIEN MILLONES DE DOLARES EL MONTO DE DIVISAS DISTRIBUIDAS INDEBIDAMENTE

En más de cien millones de dólares se calcula el monto de las divisas distribuidas en forma indebida durante los doce años de gobierno del MNR, correspondiendo a esa cantidad un apreciable porcentaje que procede de la venta llegal de las barras de oro existentes en el Banco Central de Bolivia, que fueron trocadas por las Libras Esterlinas Victorianas que se guardaban en calidad de reservas de oro para respaldar nuestro circulante.

La apreciación de las sumas defraudadas al Estado boliviano, consta en un informe que cursa en poder de la Comisión Investigadora Nacional, que está siendo ampliado y que proviene de las investigaciones practicadas sobre el movimiento económico y ban arto del Banco Central de Bolivia durante los doce años anteriores.

La Comisión Investigadora, estima según los

uios anteriores. Comisión Investigadora, estima según los numéricos que posee, que un 60 por ciento onto de cien millones de dólares defraudados,

corresponde a la distribucion de divisas incensor.

El informe respectivo tuvo que ser ampliado al
descubrirse nuevas cifras correspondientes a divisas distribuidas indebidamente. Es probable que esta
semana, completados los datos de la investigación,
el Cal. Humberto Costas, Presidente de la Comisión
investigadora Nacional, entregue su informe a los
Presidentes de la Junta Militar de Gobierno y luego
a la prensa, en el cual, parte de hacerse la relación de personas beneficiadas con la distribución de
divisas, se señalaran a los responsables de la malversación de divisas.

versacion de UIVISAS.

Entretanto, prosiguen las investigaciones en el Banco Minero de Bolivia, sobre cuyos resultados se viene preparando el informe respectivo. Según ha trascendido, los maios manejos de fondos en el Banco Minero de Bolivia, representan sumas elevadas de dinero derraudado al Estado.

#### El ausentismo de mineros en Catavi ocasiona problemas a la producción

La Comisión de Becas se reuni-rá en febrero para estudiar las so-licitudes y formular recomenda-ciones a la Junta de Directores del Fondo que deliberará el 26 y 27 de marzo en Caracas.

El Presidente del Fondo, Harold A. Fitzgerald, de The Pontlac Press de Pontlac, Michigan, anun-ció que el plazo para la recepción de solicitudes vencerá el lo, de enero de 1966.

DIRECTIVA DE ESTUDIANTES

DE EIL OSOFIA

NO CONCLUYO AUN INVESTIGACION DE CASO "TEREBINTO"

misión Investigadora Na-

nomía de los obreros y se la en-presa.

Comibol ha dado a los trabaja-dores de Catavi lo máximo de lo que responsablemente podía otor-garles, ellos siguen regateando su cooperación debido a los ma-los dirigentes. Espero que los tra-bajadores de Catavi mediten en es-ta obra de los demagogos, que per-

El ausentismo de los mineros en los filtimos díais en la empresa clatavi ha sido calificado de decepcionante por el Presidente de la COMIBOL, Cni. Juan Lechín Subarea de SIP a estudiantes y periodistas

Becas de SIP a estudiantes y periodistas

El Fondo de Becas de la Sociedad Interamericana de Prensa adjudicar à cinco becas a periodistas y estudiantes de América Latita que habite inglês, para cursar un año de estudios de periodisma un de las empresas mineros en los Estados Unidos.

La Comisión de Becas se reunirá en febrero para estudiar la sonnia de los obreros y de la empresa minero de gente con las disposar un año de estudios de periodismo nos edeben dejar engañar con esta prédicas que periodicar con esta predicas que periodican con esta que habite nuel esta predicas que periodican de conomía de los obreros y de la empresa.

Comibol ha dado a los trabajadores que los obreros y de la empresa minero de periodismo de perio EL BONO DE 2 y 4.

El Cnl. Lechín Suárez informó también que el sindicato de Colquiri aceptó la proposición del bono de 2 y 4 pesos bolivianos. Los dirigentes Watter Rivas, Napoléon Núñez del Prado y otros comunicaron que los obreros de esa empresa, conscientes de su deber patriótico resolvieron aceptar la proposición del bono \*2 y 4\*, en el entendido de que se trata de un incremento inicial sobre sus salarios a partir de octubre pasado. Los mismos dirigentes informaron también que al aceptar dicho bono es innecesaria la presencia del Ministro de Trabajo en Colquiri.

ARTURO URQUIDI OPINA SOBRE

CONFERENCIA INTERNACIONAL

CONSIDERAN POSIBILIDAD DE AMPLIAR

AYUDA DE ALIMENTOS PARA MAESTROS

Personeros del Ministerio de Asuntos Campesinos y de la Asuntos Campesinos de ayuda alimenticia a maestros y estudiantes de educación rural. Ese servicio deberá concluir, de acuerdo a los conveniso en vigencia, el año próximo.

Dentro de ese programa, 3.141 maestros voluntarios de alfabetización rural, en toda la República, y 2.429 alumnos de once Normales Rurales, se benefician actualmente con dicha syuda. Los alimentos son propercionados por la Agencia Internacional para el la Mimentación y la Agricultura, mediante sus programas de Alimentos para la paz y Mundial de Alimentos.

Los maestros alfabetizadores supercentes prima la paz y Mundial de Alimentos.

Y ESTUDIANTES DE ESCUELAS RURALES tante de los profesores y uno de los alumnos. Una ecónoma se encarga de la preparación de los productos básicos que se reciben. Cada alumno recibe, aproximadamene 400 gramos de trigo, 40 de leche, 25 de pescado, 25 de porotos, 30 de aceite, 10 gramos de huevo y 100 de frutas secas.

#### Desiderio Rivera renunció del PURS

El señor Desiderio M. Rivera, conocido dirigente del PURS, nos ha hecho llegar la copta de una carta dirigida al Jefe de esa agrupación política, Dr. Enrique Hertage, cupo texto es el sigulente; "flustre Jefe y amigo; por motivos que es preferible caliarlos, pido a Ud. que meconsidere cesante del partido. Estoy contento con haber aportado mi limitado contingente a la lucha contra la tiranía, junto a Ud. y a otros sacrificados correligionarios que por abora se mantienen en voluntario aislamiento, desde el 9 de abril de 1952 hasta el 4 de noviembre de 1964, como lo demostraré algún día si Dios me lo permite.

Hallo de mi deber con este motivo, reiterarie mi gran afecto personal y mi admiración por sus nobles virtudes cívicas y su excepcional bondad humana, que las he podido apreciar muy de cerca en largos años de vicistudes.

Suyo atentamente.

Desiderio M. Rivera".

El conocido dirigente pursista que ahora se aleja del partido que contribuyò a fundar, desempeño importantes cargos en la Administración Póllica. Fue Diputado Nacional, Ministro Consejero de la Embajada de Bolivia en España, Oficial Mayor del Ministerio de Pomento. El alejamiento del Sr. Rivera de las filas del PURS, ha causado sorpresa entre la milltancia de ese grupo político.

presiones que la gran capital fran-cesa ofrece a sus visitantes".

presiones que la gran capital fran-cesa ofrece a sus visitantes". El Dr. Urquidi dio que presen-tó en el indicado Congreso, una ponencia sobre las comunidades indígenas y su perspectivas his-toria. Fue el único trabajo so-bre la materia que mereció el aplauso de todos los miembros de la Conferencia. Finalmente el Dr. Urquidi, in-dica que, a invitación del gobier-no francès, se entrevistó con al-tos funcionarios del Ministerio de Agricultura y personeros de las asociaciones encargadas en la re-organización de la propiedad rural en el territorio de aquella Repú-biica.

# UNA SUBVENCION DE \$b. 250.000 El Alcalde de Sucre, Tenl. Miguel Molina Mujica, arribó a laj para gestionar ante el Ministerio de Hacienda una subvención és 250.000, suma que requiere esa comuna para cumpilir obligados, salariales de fin de año en favor de sus numerosos empleados, La Municipalidad de Sucre —según declaró esa autoridad—combu nd éficit de \$b. 1.870.468 y est als us situación crítica que no le pie te emprender obras de verdadera envergadura. Entre los factora, influyen para su situación deficitaria está el excesivo número de pleados supernumerarios que alcanzan a 424. Podría cumpilir subtoriamente sus obligaciones con un personal reducido de 80 perso, a esta con adecuados para la percepción de impuestos. Para conjurar escons decuados para la percepción de impuestos. Para conjurar escimo aspecto, el Aicalde anuació que un grupo de economistas real timo aspecto, el Aicalde anuació que un grupo de economistas real traditivies o y por el ing. de Obras Públicas Jorge Villafane. La combistión de Ministro de Trabajo, Cnl. Samuel Gallardo, para exprese fellettación por la forma en que solucionó el último conflicto migue la COMIBOL. También informó que el pueblo chuquisaqueño cuaj invitación especial al corredor sucrense Oscar Crespo, para que invitación especial al corredor sucrense Oscar Crespo, para que invitación especial al corredor sucrense Oscar Crespo, para que invitación especial al corredor sucrense Oscar Crespo, para que mos pequeños proyectos de la Comuna, como dotar de carros anos pequeños proyectos de la Comuna, como dotar de carros anos pequeños proyectos de la Comuna, como dotar de carros anos ros y distribuir agua en los alrededores de la ciudad, carros betors y distribuir agua en los alrededores de la eludad, carros dotras pequeñas obras de mucha importancia.

El refran español arriba indicado da a entender que la prontipagar proporciona muchos blenes.

Esto ocurre en el Colegio SANTA ANA de La Paz, quien, cons de la importancia en la prontitud en dar sus aportes misionales, da a la nación entera un ejemplo muy aleccionador. Pruebas ale Ya muchas alumnas atisban su deber de colaboración a la latestonal de la iglesia, de tal modo que afon antes de que el Professolicite su tal colaboración, al comenzar el curso escolar execon toda espontaneidad; DAREMOS PARA LAS MISIONES.

Efecto de esta sincera preccupación, la Superiora del referil legio de SANTA ANA de La Paz entregó a cuenta para la Obra Propagación de la FE:

10. de Abril 2.300,—\$b.
20 de Mayo 3.000,—\$b.
3.000,—\$b.
4 si aún no han entregado lo restante es por las múltiples sin nes de los exámenes tinales, pero dará presto. Y sobre todo; DA CARINO.

Si todas las instituciones, católicas de Bolivia imitara aste se mo ejemplo, se simplificaría e impulsarfa de una meser exidador misional.

La tardanza en cumplir perjudica enormemente, pues hay que sar en planear los programas de acción para el año 1966, y segmuncho tiempo en esperar.

Tengamos todos presente el refran; QUIEN DA LUEGO DI VECES.

QUIEN DA, LUEGO DA DOS VECES

00000000

# A su retorno de Francia, el Dr. turo Urquidi, que fue invitado una Conferencia Internacional r el Instituto de Altos Estudios América Latina, dependiente

SOBRE UN COMUNICADO DEL PURS La Paz noviembre 6 de 1965

El Centro de Estudiantes de la Facultad de Filosoffa y Letras constituyó su nueva mesa direc-tuya, para el período 1965-66 en elecciones de cursos. Los nuevos dirigentes estudiantiles de filoso-

Dr. Huåsca Director de Presente -

Señor Director:

Señor Director:

Con verdadero estupor he leido en su distinguido forgano de prensa, el comunicado del Comité Especutivo del PURS, que lo atribuyo al fruto de una mentalidad prepotente e injuriosa y que demuestra al desnudo el alma de quienes lo emiten; mediante el cual se pretende mancillar a mi esposo Alberto Alem D., que se encuentra momentâmemente fuera del país, invitado en forma especial por la Embajada de I-taila, a la Feria del Pacífico en la ciudad de Lima, y que asumirá su defensa a su vuelta. Pero, quiero hacer presente, como bien dice su nota editorial que las diferencias religiosas, ideológicas, raciales si existieran no constituyen ningún estigma; no obstante lo cual hago conocer que mi esposo es ciudadano boliviano de nacimiento, que su trabajo honesto y honrado ha forjado sus bienes sin concomitancia política ni usando del poder, en beneficio propio, siendo un hombre que detenta más honor y valor civil que muchos otros que en el ejercicio de sus dirigentes estudiantiles de filosofia son: Presidente Carlos Cuello; Strio. de Relaciones, Hugo
Ríos; de Cultura, R.P. Esteban
Bartolusso; de Prensa y Propaganda, Jesús Taborga; Secretaría Permanente, Isabel Muñoz;
de Organización, Ricardo Montaño.

de la Universidad de París, hizo conocer sus impresiones sobre
esa reunión que , según su opinión constituyó un acontecimiento cultural de gran relieve por
la importancia de los temas tratados y la jerarquía intelectual
de sus componentes. Al través
de las ponencias presentadas por
las diferentes delegaciones se pudo apreciar, objetivamente, la realidad agraria de cada uno de los
países latinosimericanos y del Continente en general. Por otra parte, el trato gentil de los organizadores de la Conferencia, señores Pierre Monberg y Francois
Chevaller, acrecentó e hizo imperecederas las muy gratas im-

funciones han causado el caos económico del país, munca ha intervenido en política, se dedica a
sus actividades comerciales y fomenta el deporte nacional como
dirigente del Club "Bollvar".

El respectivo juicio de libelo
infamatorio lo seguirá cuando reteorne al país, por ahora creo que
basta la aclaración y el conserso honesto de la opinión pública
expresado en que el infundio
vertido para amparar actividades llegales de quienes se dice
profesar carrera de defensa de
la Ley, denigra a quienes lo han
emitido y nos demuestra su calidad moral.

Agradeciéndole la publicación la presente carta, quedo de Ud. de la presente carta, queau un su atenta y segura servidora Fdo. Argentina E. de Alem







#### Humberto Guzmán Arce se refiere a los problemas de educación en Bolivia

"Hace un año nos posesionamos en nuestros cargos con un concepto más riguroso respecto a la disciplina que debe reinar en el Ministerlo, y con mayores estgencias en materia de realización de ladoreres", nos dice el Dr. Humberto Guzmán Arce, Subsecretario del Ministerio de Educación y Cultura, mientras enciende su cigarrillo y creisa unos documentos. Señala que la reorganización del Ministerio de Educación y Cultura, mientras enciende su cigarrillo y creisa unos documentos. Señala que la reorganización del Ministerio de ade las obras centrales del mevo régimen. "El presupuesto de Educación estaba desordenado. Tuvimos que implantar un jan de austeridad para reducir el haimero de empleados... Muchos de los potentes del mestro pendia del Presupuesto Nacional." Este escritor multifacético (sociólogo, abogado y novelista) aca de publicar una obra que se titula "Psicología social de los puestos indigenas de Bolivia". Nos habia de las precopaciones del Gobierno por salvar los obstâculos que impiden el desarrollo cultural de meestro pueblo. "El protlema económico del Chilometro de mestro pueblo." El problema de nos decendos a las recipios de para levantar el censo de la de muestro pueblo. "El problema de nos decendos de la Composición de la superio de producion del problema de combiento por salvar los obstâculos del problema económico. Después de hablarnos sobre la Recipio de Compositor d

número de empleados... Muchos de ellos no dependía del Presupuesto Nacional. \*
Este escritor multifacético (sociólogo, abogado y novelista) acabe de publicar una obra que se titula \*Psicología social de los pueblos indígenas de Bollvia\*. Nos habla de las precopaciones del Gobierno por salvar los obstáculos que impiden el desarrollo cultural de nuestro pueblo. \*El problema más urgente que se nos plantea —nos dice- es el de la docación de locales escolares\*. Y aquí surge el locales escolares\*. Y aquí surge el modernia de la explosión demográfica, ha crecido en tal forma que los actuales locales son desidendos a las reparaciones de emergencia. Otro aporte de 14 millones de dolares que serán destinados a las reparaciones de emergencia. Otro aporte de 14 millones de dolares que serán obtenido de la syuda americana, será empleado en la edificación de 38 núcleos escolares y 160 escuelas. Le preguntamos al Dr. Guzmán Arces tel pueblo boliviano hace algín esfuerzo por salvar esta dificulad. El autor de \*Sumquey (así se llama una de sus últimas novelas), nos responde: \*Por supuesto. El Ministerio recibe la colaboración de las Asociaciones de Pamilla de varios distritos de la Regiblica.\*

EL ANALFABETISMO

EL ANALFABETISMO

demias Nacionales de Danza, Músca, Pintura, etc.".

Después, el Subsecretario de Educación y Cultura se refiere a la "erradicación del analfabetismo" como otra de las cuestiones fundamentales que tiene que tratar la esculara que se gestiona un crédito de solucionar el Gobierno. A este respecto, el Dr. Guzmán Arce desclara que se gestiona un crédito de multones de foliares para convertir a Bolivia —que cuenta con 1.30 profesores alfabetizadores y 45.000 alumnos- en un centro experimental de la lucha contra el analfabetismo, "Bolivia-nos diesespues de haber concurido al Congreso de Teherán, ha solictia do ser país - piloto para alfabetizar a nifios y adultos con la asistencia técnica y econômica de la UNESCO". Hablamos de la cooperación prestada por el Vaticano y

sionales de la Universidad de Ohlo. Después de hablarnos sobre la solución del problema econômico de los maestros, y de la ayuda que otorga el Estado boliviano a los estudiantes (300 becas para estudios universitarios) y de la creación de 1.040 cargos docentes, el Subsecretario de Educación y Culbura nos dice que "están tratando de terminar los edificios escolares dejados, a medio construir, por empresas constructoras en quiebra como Lupo y Linares".

LOS MAESTROS ESPAÑOLES

Al abordar el tema de los maestros españoles que vendrían a Bolivia, el Dr. Arce dice que actualmente se trata de buscar maestros de especialtiades de tal modo que, en el caso concreto de España, los maestros ofrecidos sean elementos altamente calificados para la enseñanza de clertas materias en los Institutos Normales y en las Academias Nacionales de Danza, Mósica, Pintura, etc. 3. 24 en el aspecto cultural? Pues verán. Se procedió a la reorganización del Consejo Nacional con personalidades más destacadas de las letras y las artes, se ha dado impulso a instituciones de arte como el Ballet Nacional y la Orquesta Sinfónica Nacional que actualmente dirige el maestro británico Leonard Atherton, especialmente contratado por el Estado biliviano. «El Ministerio de Educación y



REPRESENTARA A BOLIVIA

La señorita Gaby Coronel Kempl, que viaja boy a Londres, repre-sentará a Bolivia en el concurso "Miss Mundo 1955". En la foto-grafía luce un traje típico de la Diablada de Oruro, obsequiado por el Alcai de de esta ciudad, Tcnl. Alfredo Rivas Jemkins.

#### CANCILLERIA HACE ACLARACION SOBRE UN VOTO EN LA O.E.A.

El Ministerio de Relaciones Exteriores emitió el siguiente comunicado:
"Noticias de Montevideo, publicadas por un vespertino local, expresan que circulos oficialistas del Uruguay reprochan a Bolivia no haber cumplido con el compromiso de votar por el candidato uruguay en la elección del nuevo presidente de la O.E.A.
Es lamentable que se hagan falsas apreclaciones sobre la irreprochable conducta de la Cancillerfa boliviana, que dañan injustamente la cordialidad y lealtad que distingue a las relaciones boliviano-uruguayas.

guayas.

Bolivia ofreció su voto al Uruguay e hizo honor a la palabra empeñada. Según informe cablegráfico de nuestro Embajador ante la O.E.A., uno de los seis votos que recibió el candidato uruguayo, que el emitido por el en cumplimiento de las instrucciones que recibió de la Cancillería.

La Embajada de Bolivia en Montevideo hará esta misma aclara-ción ante la Cancillería y la prensa de la hermana República del Uruguay."

#### Llegó experto en Medicina Nuclear

Invitado por el Ministerio de Salud Pública y el Instituto Nacional de Salud Ocupacional, arribó ayer a La Paz el Dr.Norman Poe, experto norteamericano en Medicina Nuclear y aplicación de radiolsótopos. El Dr. Poe asesorará al Instituto de Salud Ocupacional, con intervenciones en el Departamento de Radiolsótopos. El médico visitante ha efectuado estudios en la Facultad de Medicina de Cali-

fornia, en Los Angeles y tenta con vallosos trabajos publicados sobre los cambios fistológicos pul-monars y el flujo sanguíneo pul-monar, así como también en ma-tería de desarrollo de técnicas para investigación pulmonar me-diante el empleo de radioisóto-pos.

Dos.

Las intervenciones de asesoramiento del Dr. Poe han sido calificadas de valioso aporte a la
aplicación de radioisótopos en el
Instituto de Salud Ocupacional, insinstituto de Salud Coupacional, ins-titución que posee un moderno laboratorio instalado en virtud del convenio suscrito entre la Comi-sión Bollviana de Energía Nuclear y el INSO, Este laboratorio está ubicado en el Centro de Aplica-ción de Radiolsótopos, en el hos-pital General de Miraflores.

#### Salió en Oruro nuevo semanario

nuevo semanario

Dirigido por Augusto Montesinos Hurtado, salió el primer número del Semanario orureño "Instantáneas", el cual muestra un
intento de hacer periodismo moderno, ágil y vallente.

Bajo el lema de "Instantáneas
dice lo que otros callan", su editorlal de presentación dice en una
de sus partes sustanciales: "Nuestro desoe es servir a la comunidad, cooperándola en campañas
que vayan en beneficio del progreso de nuestra ciudad olvidada y
abandonada por muchos años. No
escatimaremos esfuerzo alguno
para servir. Nuestra crítica será
siempre constructiva, aunque ésta
tenga que traernos incomprensiones. No abrazamos ningún partido
político, porque nuestro partido
es Bolivia y estamos para servir
a esta Patria que require en la
hora actual del empuje de sus hijos".

Con estos sanos propósitos, inició su labor periodística el nuevo
colega de la ciudad de Oruro.

#### «Classic» de señora Cuerda manual, antimagnético y antichoque

Sapphette



## Estará Vd. orgulloso de llevar uno de estos Omega...

ya que conservará indefinidamente su belleza. Incluso un OMEGA de acero va provisto de una esfera pla-teada de lujo, protegida por ut. ristal irrompible. Su caja pulida ni se deforma ni se raya y continuará impecable después de mucnos años de utilización. Su OMEGA será pues tan admirado mañana como lo es hoy.

Los relojes OMEGA van equipados con una máquina de competición «Alta Precisión Suiza», creada especialmente para soportar una ruda y movida existencia.

Durante un año y en 129 países, cada concesionario Omega honrará la garantia de su reloj, como si él mismo se lo hubiera vendido.

Agentes Generales para Bolivia CASA KAVLIN S. A.

La Paz - Calle Potosí Nº 1130

## Manteles bordados

CON SERVILLETAS, TAMBIEN TAMAÑOS GRANDES

LINDOS DIBUJOS

TROUBADOUR

Potosí 1306 Esq. Colón



AMIGA DE LA MUJER MODERNA

AMEN DE COMPETENCIA

ana. Tanthén se incluye en est electron de competito a la mainembras de coulsequiera Junta o Comitté Barbardo de Control expectação a la control especial, el Custro de Competito de morta de



LISBOA-MADRID-PARIS ROMA-MILAN-BEIRUT FRANKFURT O CUALQUIER PUNTO

DE EUROPA

conexiones más directas sólo por VARIG

Mínimo al contado

 25% descuento para estudiantes





#### ACADEMIA DE DANZAS CHELA URQUIDI

Presentará el airampo cuento de Oscar Alfaro adaptado para ballet y divertimants dias 11 y 12. Solamente en funciones de Tanda. TEATRO MUNICIPAL»



Señoritas Roxana Bocangel, Vivian Ossir y Graciela Hubern

#### BANCO MINERO DE BOLIVIA

Tiene en existencia por mayor y menor para venta al con-tado a prectos convenientes, Plomo industrializado de las si-guietes características.

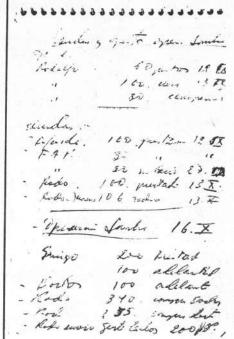
LINGOTES DE PLOMO FUNDIDO
TUBOS DE PLOMO DE 4-2.1/2 - 2 PULGADAS
CAÑERIA DE PLOMO DE 1.1/2 - 1 - 3/4 y 1/2 PULGADAS
PLANCHAS DE PLOMO DE 3 y 2 m/m.

Para ventas al por mayor se conceden descuentos.

Consulte precios y referencias en Sec. Almacenes - Ventas planta baja Edificio Colón No. 129.

POR LOS CAMINOS DEL COMUNISMO - V .-

#### La Operación Sombra



Nos hemos referido en la nota an-terior a la forma cómo se realiza-ban los enlaces entre Cuba y el PCB para alentar las guerrillas en el Perú bajo el nombre de operación sombra.

En la fotografía adjunta pueden verse notas hechas por el Secretario General del PCB, Marto Monje en una página de un libro de notas que cayó en manos de las autoridades bolivianas y que constituye un documento político de importancia por el registro de gastos que consigna precisamente en la Operación Sombra de 1962-3. Entre otros elementos puede notarse en la copia cómo Rodo (Rodolfo Saldaña) recibe dinero para comprar armas y municiones y para trabajo con los campesinos. El señalado líder comunista era uno de los conductores de la Operación Sombra. Pueden establecerse también

#### EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no se san importancia al exceso de acides, analas digestiones, llenura, digestiones leitas y difficiles, lengua sucia, d'aspectis y otros malestarer, autre, d'aspectis y otros malestarer, acidencias o en la companio de tradurone mayores. Evite males mayores y hags buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de la comida o cuando cienta exceso.

ULKAN PARAFL

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Convocatoria a Licitación Nº B-529-65

3er. AVISO GRUPO MINERO "MATILDE"

En cumplimiento del Decreto-Ley Nº 7253 de 15 de Julio de 1965 y en virtal la Resolución del Directorio de la Corporación Minera de Bolivía Nº 468 de fed 25 de Agosto de 1965, se hace un llamamiento a todas las compañías nacionales extranjeras, así como a personas particulares, para que presenten propuestas palos trabajos de explotación del Grupo Minero "MATILDE" en contratos de socied mixta, arrendamiento o de administración.

Las propuestas así como los antecedentes industriales y financieros, para paticipar en la licitación deberán ser presentados hasta el día 30 de Noviembre (1965, a horas 18 y 30, en sobre cerrado y lacrado, en papel sellado, timbres de correspondientes al 1/10.000 (uno por diez mil) del monto de la propuesta, y el pósito de garantía efectuado en un Banco que opere en Bolivia equivalente a \$5 (cincuenta pesos bolivianos) más el 5/1000 (cinco por mil) del monto de la proputa, en las Oficinas de la Gerencia General.

UBICACION: Se hallan situados en los Cantones Timusí, Ancoraimes y Canco de las Provincias Muñecas, Camacho y Omasuyos, respectivamente, del Depumento de La Paz, a 160 kilómetros al norte de La Paz, con camino carretero es fectas condiciones de mantenimiento.

EXTENSION: 32 concesiones mineras con un total de 2.649 hectáreas.

MINERALES QUE SE EXPLOTAN:

Zinc 18,7% Plomo 1,94% Plata 49 g 49 gr/ton

RESERVAS POSITIVAS: 3.773.929 toneladas

El pliego de específicaciones correspondientes y cualquier dato adicional p ser obtenidos de la Gerencia General de la Corporación Minera de Bolivia, ( silla Nº 349, La Paz, Bolivia.

La Paz. Noviembre 1º de 1965

Ing. Lew Adamec. Gerente General

Cnel. DEM. Juan Lechin Suárez, Presidente



## **VEREINIGTE PAPIERWERKE**

Schickedanz & Co. **ALEMANIA** 



FABRICANTES DE LOS MUNDIALMENTE CONOCIDOS PRODUCTOS

Pañuelos TEMPO

Toallas higiénicas CAMELIA

Pañuelos refrescantes LAVEX

Pañuelos faciales VISATEX

Pañales de papel MOLTEX

Pantaloncitos de plástico p. pañales MOLTEX

TIENE EL PLACER DE INFORMAR A TODAS LAS FARMACIAS Y CASAS COMERCIALES DEL RAMO HABER NOMBRADO REPRESENTANTES GENERALES EN BOLIVIA A LA FIRMA

HEINZ G. ZETZSCHE SUCESORES LIMITADA

LA PAZ

Casilla 520 - Teléfene: 10957 y 27963

Calle Potosí 1007, 2º Piso



La Madre Ma. de las Nieves Bissonnette, Religiosa del Buen Pastor, nació en el Canadá el 25 de noviembre de 1890, Se consagró al Señor el 4 de mayo de 1915 y en 1916 aun siendo novicia vino a Bollyia como misionera para permanecer en unestra partia hasta 1946. La labor pedagógica y educacional llevada a cabo por la Madre Ma. de las Nieves fue de un valor incomparable y de elio nos dan testimonio muchas generaciones bolivianas que pasaron por las aulas del Colegio y superon de su valor de formadora y maestra. Su memorta perdurarà para siempre en el corazón de cada uno de aquellos que tuvieron la dicha de acercarse al suyo.

Y el amor y el reconoctripeno.

Y el amor y el reconocimiento de las Religiosas del Buen Pastor na Bolitvia jamás cesará de entonar el himno de la gratitud a la que tue la más insigne de sus bienhe-choras. Que Dios la tenga en su Reino y nosotras en nuestros co-razones para siempre.

La Paz, 7 de noviembre de 1965

En honor del Coordinador del proyecto de Arkansas, señor Ja-mes Boren, mañana tendrá lugar el almuerzo que ofrecen el Em-bajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson.

EMBAJADA DEL BRASIL

EMBAJADA DEL BRASIL.

Personalidades de nuestro mundo diplomático y social se encuentran invitadas a la cena que
en honor del Ministro de Educación y la señora de Banzer ofrecerán el martes próximo el Embajador del Brasil y la señora
de Escorel en su residencia de
la Av. Arce.

REUNIONES

El Cuerpo de Infantes de Mari-na de los Estados Unidos en Boli-

#### **CUMPLEAÑOS**



Ricardito Arturo Malky cum boy cinco años. Con este m vo, sus padres ofrecerán u infantil a las pequeñas rela nes del agasajado, en su de cilio de la Av. Busch 680.

Agasajando a un grupo de sus relaciones y amigos, al Geren-te del Banco Popular del Perú y la señora de Guimet ofrecerán el jueves una cena en su residen-cia de Sopocachi.

En honor del señor Carlos Cal-vo, hoy ofrecen una cena los es-posos señor Julio Alvarez La Fa-ye y señora Elena Pinto de Al-varez La Faye.

La señora Amalia Cueto de Ga-lindo dara el martes un té-rummy a sus amigas.

Con los nombres de María Claudia fue bautizada en la Capilla de la Clínica Alemana la hija de los esposos señor Jaime Galindo; Señora Teresa de Galindo. Fueron padrinos de la ceremonia el Co-Presidente de la Junta Militar General René Barrientos; y señora Rosemary Galindo de Barrientos.

PRESENCIA

#### BACHILLER



mucio recibió ayer su título de ba-chiller en el acto de graduación del Colegio San Marcos.

El Dr. Luis Péres Salmón y su esposa señora Nelly Velasco de Péres ofrecieron una copa de champaña con motivo de la gra-duación de su hijo Luis Gustavo, en la promoción del Colegio Ma-riscal Braun.

Con igual motivo el Dr. Hugo Péres Salmón y su esposa Car-mela Arenas de Péres Salmón a-gasajaron a su hijo Hugo Fernan-do que recibió su título de Bachi-ller en el Colegio Don Bosco.

La Srta. Mirtha Ocampo Al-bretcht, graduada Bachiller del Colegio Alemán, ha sido agasaja-da por sus familiares.

Rosario Romero Villazón ofre-ció ayer un té infantil, en oca-sión de celebrar su cumpleaños.

El señor Manuel Ibárcena se medicina en la Clínica Boston.

#### VIAJEROS

El 4 de septiembre, en la Catedral de Saint Peter's de la ciudad de Osbkosh E.U.A. Jue consagrada por el Reverendo Mercatoris la bo-da de la señorita Susanne Leickhardt Aguayo con el señor Dr. Way-ne Kazda.

Pick~up Manual 4 v.

Grabadoras 4 pistas 2 velocid.

Grabadoras hasta 32 hs. grabac

# U14 PHILIPS



Elevad una Oración al Altisimo por el eterno descanso del alma del que en vida fue ejemplar esposo y padre

Sr. Dn. MIGUEL AHERN LAZARTE

COLET.L.)

Dolores Mariaca vda. de Ahern, esposa; James Patrick Ahern Mariaca, hijo; Bertha Lazarte vda. de Ahern, madre; Juan, Ellen y Mary (ausente) Ahern L., hermanos; César Mariaca, paters politicos, Eliodoro Lezarte P., Ladalao y Alberto Paniagua, tios; Armando, René, Alberto, Irene y Miguel Mariaca V. Yolanda T. de Mariaca, Patrick Mariaca, hermanos politicos; los primos, sobinos y demás familiares ruegan a sus amistades, samigos personales, Automóvil Club Boliviano, Asoc. de Exalumos del Instituto Americano y demás instituciones culturales y deportivas a las que perteneció el stinto y personas piadossa, se dignen concurrir a la Misa que en sufraçio del alma del extinto y corordando los ocho días de su llorado fallecimento, se mandará oficia v. el día lunes 8 del presente a horas 11 en la Iglesia de San Asustín.

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1965

Beatriz Camacho v. de Careaga, esposa; Fernando y Juanito, hi-jos; Alicia Valdez de Mendizdhal, madre; Lupe R. de Camacho, Cal. René R. Camacho Lura y René Mendizahal A., padres politi-cos; Augusto Careaga Valdez (ausente), Martha C. de Loayza y René Mendizahal V. (ausentes), Fernando Loayza B., y Mario Camacho R., hermanos politicos; los tios, primos, sobrinosy de más familia del que en vida fue digno esposo y ejemplar padre:

Sr. don FERNANDO D. CAREAGA VALDEZ

ruegan a sus amistades, personas piadosas y en especial, al personal de la Casa S. Howson, Ejército Nacional, Automóvil Club Boliviano, Comité Nacional de Deportes, Asociación Deportiva de Volantes, Club de Leones de Obrajes - Calacoto - La Florida, Servicio Nacional de Tránsito, Fraterindad San Anonio, se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto y recordando so ocho disas de su trágico y may llorado fallecimiento, se colerado su de la fina de la f

La Madre Provincial y las Religiosas del Buen Pastor de Angérs en Bolivia invitan a la Asociación de Padres de Familia, Asociación de Exalumnas, Profesorado y Alumnas del Colegio Inglés Católico a la Misa de Réquiem que en sufragio del alma de la que fue

Madre MARIA de las NIEVES BISSONNETTE

se ofrecerá el dia de mañana lunes 8 de noviembre en la Iglesiadel Colegio a hs. 11 a.m. Agradecen de antemano su gentil concurrencia.

# LINEA DECAUVILLE

NUEVO LOTE

OFRECEMOS: Nuevos 2000 metros lineales (barras de 5 metros) 16 libras por 39,800 kilos por cada barra. Tipo: ASCE-1965-16

YA SEA LINEA SOLA O SOLAMENTE ACCESORIOS O LINEA EQUIPADA COMPLETA.

(Siempre el durmiente de gran calidad: ACERO con tro-cha para 600mm o para 500MM)

ADEMAS: Pernos para eclisas de 1/2" x 45mm y 1/2" x 2.1/4".
Pernos para grapas 10 x 25mm
Grapas (sapos) Nº 4
Todo para la línea de 16 libras.

Ref.: COLON 222 ALTOS IZQ.- FONO 2-6917 CASILLA 575 - LA PAZ

## Transistores Portátiles

Transistores Philips

3

Tocadiscos a Pilas

Grabadoras a Pilas

#### Radios a corriente

5

6

Radiolas

Radios 2 a 6 Bandas

## Pick~up Automático 4 v.

Tocadiscos a corriente

Grabadoras a corriente

10 Grabadoras 4 pistas velocid.

11 Grabadoras Stereofónicas

12

# Aparatos domésticos

1

Refrigeradores Eléctricos

\* \* \* Cocinas a Gas de Kerosene

3

5

Planchas Eléctricas

4 Philishave

Lustradoras de 2 y 3 cepillos

6 Z Aspiradoras

Beauty Set

Luz

9

1 Luz Fluorescente

Reactancias

3 Luz Incandescente (focos)

4

Iluminación p. negocios y ofs.

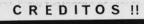
5

Iluminacion para fábricas

Iluminación para el Hogar

6

Gratis Asesoramiento técnico especializado





esq. J. Sanjinés Comercio

Telf. 25409

AVENIDA

BOLIVAR

TRIANON

MIRAFLORES

Matinal "NI SANGRE NI ARENA".
Matinbe "MEWSETTE DE PARIS"
y "ALAKAZAM EL MAGO". Tana y noche "TOM JONES" con
Alberto Finney. Matl. \$b. 1.00 y
0.50. Mat. \$b. 2.50 y 2.00. T. y
N, \$b. 3.00 y 2.00.

Matinal "PERRY". Matinée "CONSTANTING Y LA CRUZ"
con Cornel Wilde. Tanda y noche
"MARCADOS FOR UN DESTINO"
con Carrol Baker. Matl. \$b. 1.00
y 0,50. Matinée \$b. 2.00 y 1.50.
T. y N, \$b. 2.50 y 2.00.

Matinal doble; EL JINETE y A BALAZO LIMPIO, Desde las 14 horas funciones continuadas; ASI ERA PEDRO INFANTE en colo-res.

Matinal doble: CENICIENTA y IN-VENCION DESTRUCTORA, Mati-née doble: RUTA A LAS ESTRE-LLAS y TERROR EN EL BOS-QUE, Tanda y noche "MALVA", Matinal Sh. 1.00. Matinée Sh. 2.00. Tanda y Noche Sb. 2.50.

Matinal: "EL TERCER TIEMPO".
Matinée, tanda y noche; "SED".
Matinal \$b. 1.50. Matinée \$b. 3.00.
Tanda y Noche \$b. 3.50.

Matinal doble hs. 10.15 "LA BA-LADA DEL HUSAR"; y "TAS SIF-TE CARAS DEL Dr. LAO". Ma-tinée hs. 14.45 y noche hs. 21.15

tince hs. 14.45 y noche hs. 21.15
"LA BALADA DEL HUSAR" y
"LAS SHETE CARAS DEL Dr.
LAO". Tanda doble hs. 18 "TAMMY DIME LA VERDAD" y "LA
BALADA DEL HUSAR", Matinal
luneta \$5, 0.85, Galería \$h, 0.60,
Matinée, Tanda y Noche Luneta
\$b, 2.10, Galería \$b, 1.60.

Matinée "TIKO Y EL TIBURON", y LOS ULTIMOS NOTICIARIOS Y DIBUJOS ANIMADOS, Luneta \$b, 2,10, Alta \$b, 1,60.

Matinal: EL MAGO DE OZ y LE-GION DEL FANTASMA del 1 al 4. Matinée: EL ATERRADOR PLA-

Film aclamado

por la crítica en "Luminaria

HEMOS RECIBIDO

CASIMIRES

**EN CORTES** 

INGLESES

LINDOS DIBUJOS PRIMERA CALIDAD

Gran surtido Esperamos su visita.

**TROUBADOUR** 

Potosí 1306

esquina Colón

SAN CALIXTO

LA SALLE

#### 6 DE AGOSTO Telf. 23829

Matinal: JUMBO con Doris Day y Stephen Boyd, Matinee, tanda y Stephen Boyd, Matthee, tanda y noche: AMARGA ES LA GLO-RIA con Judy Garland y Dirk Bo-garde, Achualidades francesas No. 43, Matinée Sb. 3,10 y 3,60, Tanda y Noche Sb. 3,80 y 4,30,

#### ABAROA

Telf. 10252.

Matinal: EL ANGEL VESTIA DE PROJO Y FRONTERAS BRAVIAS, MALIAS PRONTERAS PRONTERAS

Telf. 23803.

Telf. 25144.

Matinal: "PERSEO EL INVENCI-BLE" con Richard Harrison, Ma-tinèe: "LOS VIAJES DE GULLI-VER" con Kerwin Mathews. Tan-da y noche: "TRES NOCHES DE AMOR" con Caterine Spaak, Ma-tinal Platea \$b, 1,50, Mezzanine 8b, 2. Matinée Platea \$b, 3, Me-zanine 8b, 3,50, Tanda y Noche Platea \$b, 3,50. Mezzanine Sb, 4,

#### MIGNON

Matinal "VENGAR O MORIR" de Walt Disney y "EL ETERNO CA-ZADOR". Matinèe "TEMERARIO RESCATE" y "PERRO MUNDO". Tanda y noche "TEMERARIO RES-

NUEVO CINE EN LA PAZ: CATE" y "DOS SON CULPA-BLES" con Anthony Perkins Ma-tinal Platea \$b. 0.80. Galería \$b. 0.50. Matinée, Tanda y Noche Pla-tea \$b. 2. Galería \$b. 1.50.

#### MONJE CAMPERO Telf.

Matinal: I.A DESTRUCCION DE ROMA, con Carl Noher, Matinée, tanda y noche; MI NOVIA ES DEL OTRO MUNDO, de Walt Disney con Tom Tryon, Luneta matinée \$b, 3. Alta \$b, 2.50, Tanda y Noche \$b, 3.50 y 3.

#### T 1f. 29821.

Matinal: URSUS Y EL TORO. Matinèe, tanda y noche: LA PANTE-RA ROSA, con Claudia Cardinale y David Niven. Luneta matinée \$b. 3. Tanda y Noche \$b. 3.50.

#### MURILLO Telf. 11647.

Matinal; EL 7 MACHOS, con Cantinflas y A PRUEBA DE BALAS, con William Pishop. Matinée hs. 4, tanda y noche; SODOMA Y GO-MORRA, a colores, con stewart Granger y Pier Angeli. Luneta \$b. 2.50. Galería \$b. 1.50.

Matinal: MARISOL RUM BO A RIO
3 PROGRAMA COM CO, Luneta
8b. 1. Galería §b. 0,70. Matinée,

tanda y noche; LA MASCARA DEL Dr. SYN, con Patrick McGoohan. Luneta matinée \$b. 2.50. Galería \$b. 1.50. Tanda y Noche \$b. 3 y 1.50.

#### SCALA Telf. 23535.

Matinal "EL JOROBADO". Matine hs. 14,30 p.m., tanda hs. mathia 14.30 p.m., tanda hs. 18.15 y noche hs. 21.45 "EL DIA MAS LARGO DEL SIGLO" con John Wayne, Robert Mitchum.-Matinal \$b. 1.60 y 2.10. Matinée, Tanda y Noche Platea \$b. 7.00. Mezzanine \$b. 8.00.

#### UNIVERSO

Matinal "I.A GUERRA DE LOS
BOTONES". Matinée "SUDAN"
con María Montez. Tanda y noche "IRMA LA DULCE" con Shirley MacLaine y Jack Lemmon.
Matinal Platea \$b. 160. Matinée
Platea \$b. 3.10. Mezzanine \$b.
3.60. Tanda y Noche Platea \$b.
3.80. Mezzanine \$b.
3.80. Mezzanine \$b.

#### MEXICO

Telf. 26867.

Telf. 12660

#### **ESMERALDA** Emp. DANIEL MERCADO SANTA CRUZ 434

PROXIMA SEMANA ABRIRA SUS PUERTAS AL PUBLICO EN

# GRANDIOSA **INAUGURACION**

TRANSTORNANTES EMO-CIONES... Y ACCION AVASALLADORA:

Los últimos días de la Imperial Fuerza Aérca Iaponesa en la Segunda Guerra Mundial

## ESCUADRON DE ATAQUE

con TOSHIRO MIFUNE - TOHOSCOPE \* EASTMANCOLOR

Selección Extraordinaria de "Consorcio Cinematográfico de Bolivia"



HARRY SALTZMAN - ALBERT R. BROCCOLI MARRY

LUN PODEROSO IMPACTO DE ANDINA S.A. DE RUSIA "CON AMOUR" O

## IAN FLEMING REGRESO DEL AGENTE 007

SEAN CONNERYCOMO JAMES BOND PRIBO RANGARZ LOTTE LENVA W TARRELLO DANIELA BIANCHI RICHARD MAIBAUM AMPRES JOHANNA HARWOOD SETTING LIONEL BART WHOLE SPORTED JOHN BARRY HARRY SAITZMAN, ALBERT R. BROCCOLL

# MARTES - CINE 6 DE AGOSTO

#### TEXTO COMPLETO DE LA ...

(Viene de la página 5)

Vivene de la pagina y

sión se hizo, no puede ser imputado ni indistintamente a todos los
judíos que entonces vivían, ni a
los judíos de hoy. Y, si bien la
Iglesta es el nuevo Pueblo de
Dios, no se ha de señalar a los

#### LAS ARMAS...

TA y SANTOS CONTRA EL REY DEL CRIMEN, Matinée hs. 15,15, tanda y noche: VIVIR DE SUEÑOS con Enrique Guzmán y Angélica María y SANGRE EN EL RING con Wolf Rubinskis, Matinal \$b. 1 y 0.50, M., T. y N, \$b. 3 y 2. Wiene de la pagina o',
De acuerdo a los cálculos expresados, dentro de 10 años, por
lo menos otros diez países serían poseedores de armas nucleares. Esta proliferación se
torna trágica. Tanto más cuanto se puede percibir que no existe progreso alguno en la tarea
de eliminar del todo esa terrible creación del hombre de nuestros días. cleares. Esta proliferación se torna trágica. Tanto más cuanto se puede percitir que no existe progreso alguno en la tarea de eliminar del todo esa terrible creación del hombre de nuestros días.

A.G.B.

NETA ROJO y LA VENGANZ.
DEL DESTINO, Tanda y noche:
UN VERANO CON MONICA y LAS VENGANZA DEL DESTINO, Matinal \$b. 0.90, Matinée \$b. 2.60.

T. y N. \$b. 2.70.

## CINE MEXICO MARTES GRANDIOSO ESTRENO

DEL CINEDRAMA MAS EMOCIONANTE Y VERIDICO QUE VERA UD. EN LA PANTALLA GIGANTE DE ESTE CINE.



da discriminación), No pinvocar a Dios, Pade a si nos negamos a con fraternalmente con algam bres, creados a images a La relación del hombre pios padre y con los demibres sus hermanos está forma unidos, que, como Escritura, "el que no ha conocido a Dios" (1 às conocido a Dio alditos, como si este se deduje a de las Sagradas Sagradas Esmaiditos, como si este se occupera de las Sagradas Sagradas Sagradas Sagradas Sagradas Sagradas Sagradas Sacreturas. Por consiguiente, procuren todos no enseñar nada que no esté conforme con la verdad evanglica y con el espíritu de Cristo, ni en la catequesis ni en la predicación de la Palabra de Dios. Además, la Iglesia, que reprueba cualquier persecueión contra los hombres consciente del patrimonio común con los judíos, el men pulsada no por razones políticas sino por la religiosa caridad evangélica deplora los odios, persecuciones y manifestaciones de antisemitismo de cualquier tiempo y persona contra los judíos.

Por lo demás. Cristo, como

Así se elimina el fino de toda teoría o práctica troduce discriminación es hombres y entre los puel lo que toca a la dignidad y a los derechos que de manan.

La Iglesia, por cosa reprueba como ajena aj de Cristo cualquier disción o vejación realizada tivos de raza o color, de ción o religión. Por esa grado Concillo, siguiendo llas de los santos Apóse dro y Pablo, ruega arde te a los fieles que "dos en medio de las naciones ducta ejemplar" (I Pedra el September de la consenio depende, tengan paz co los hombres (14), para verdaderamente hijos de que está en los cielos (15).

que està en los cielos (15)
(1) Cf. Hoch. 17,26. g.
(2) Cf. Sab. 8,1; Hech. 14, 26-7; I Tim. 2,4 (3) Cf. Apoc. 21, 23s. 4) Cf. II. Cor. 5, 18-19
(5) Cf. S. Gregorio VI, XXI, ad Anzir (Nacler Mauritaniae, PL. 148, (6) Cf. Gal. 3,7 (7) Cf. Rom. 11, 17:24 (8) Cf. Lt. 2, 14-16 (9) Cf. Luc. 19, 44 (10) Cf. Rom. 11, 28-29; cdogm "Lumen Centius 57 (1965) p. 20 (12) Cf. 18 66, 23; Salm. 55 11, 11-32. (13) Cf. Rom. 12, 18 (14) Cf. Rom. 12, 18 (15) Cf. Rom. 12, 18 (15) Cf. Mt. 5, 45.

#### VALOR JURIDIC (Viene de la página

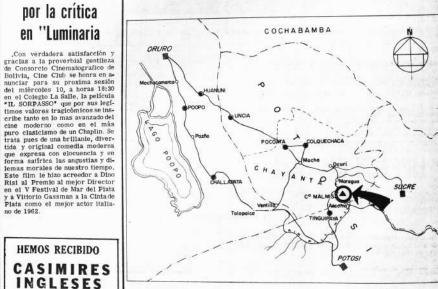
Factura Consular de fs. 2 3.941.50 o su equivalent neda nacional. Mucho dudamos que

3,941.50 o su equivalent neda nacional.

Mucho dudamos que forma legal esa Factur Mucho dudamos que forma legal esa Factur la riversa de la ri

# CORPORACION MINERA DE BOLIV

# EMPRESA MINERA MALMISA



Se pone en conocimiento del público en general que el día sábado 30 de a pasado la Corporación Minera de Bolivia ha legalizado la adquisición del Grunero Malmisa consistente de las propiedades: San José de Malmisa, Constana Monco, San Carlos, Santo Domingo, en una extensión de 579 hectáreas, ubica el Departamento de Potosí, Provincia Frías, Cantón Tinguipaya, de propieda familias Benavides y Kukoc, grupo que en lo sucesivo recibirá la razón socia Empresa Minera Molmisa.

Se trata de yacimientos estañíferos de importancia y cuya magnitud se en en proceso de determinación científica.



PILOTO TARIJEÑO.- Ricardo Paita durante la llegada a una de las etapas del Gran Premio Automovilistico Mariscal de Zepita. El volante tarijeño ratificó sus merecimientos y se cla-sificó en el cuarto lugar.

# LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

COMUNICADO Nº 10-65

Se pene en conocimiento del público y especialmente de nuestros favorecedores en todo el territorio de la República, que el cambio de billetes no premiados por cartillas para la "TTINKA LONABOL", sólo se aceptará hasta el día 24 de noviembre próximo, fecha en la que se suspenderá todo canje en esta ciudad y en el interior hasta el día 20 impostergablemente.

A este efecto, se COMUNICA que el último sorteo de la "TTIN-KA LONABOL" O SORTEO GRATUITO DE LOTERIA NACIONAL, SE llevará a cabo el día 23 de diciembre, en la forma habitual.

LOTERIA NACIONAL, consecuente con su política de favorecer a las personas que intervienen en sus jugadas quincenales, está considerando la adopción de nuevos sistemas para la realización de sorteos estimulos gratuitos.

La Paz, septiembre de 1965

LA GERENCIA

#### Certamen "Por Nuestro Derecho Al Mar"

Doce encuentros se disputarán (B) Aurora Juniors; 8,50. Sporting Juvenil Arb. Atlantic Juniors va Santos Arb. niors.

Bene.; 9,50 (C) Gualberto Villapicia Li Liga "Por Nuestro Derecho al Mar". El fixure completo se la siguiente:

Hs. 7,50 (A) Bene vs Rafil Ca-

bio Arb, San Bernardo.
DIVISION INFANTIL, 15.50. América Juntors vs 11 Alcones Arb.
Atlantic Juniors. 16.30 Atlantic
Juniors vs Sam Salvador Arb. Danubio 17.10 Córdova vs Pantera
Arb. 11 Alcones.
DIVISIN MASCOTA, 17.40 Rail
Callejas vs Sporting Juniors Arb.
Pantera.

El gran volante boliviano JUANITO RODRIGUEZ VERA dice: "Atribuyo el éxito y rendimiento de mi coche en la carrera a los RODAMIENTOS importados por VICAR LIMITADA."



y VICAR LTDA, agrega: estamos a vuestro servicio en toda la línea de RODAMIENTOS y RETENES para su mejor servicio.

La Paz

Bueno 260 - 278

**DECORATIVAS** 

Telf. 21577 - casilla 2692

Santa Cruz Independencia 119

Telf. 2220 - casilla 671

#### EUTRAPELIA

CITA
- Hace dos horas que te es-espero! - dice él.
- ¿Dos horas? ¡Cómo pasa el tlempo! - replica ella.

ESTUDIANTES SURREALISTA
- ¿Cuánto hacen siete y siete?

Dieciséis.

Dieciséis.

Thos de exceso!

Ya lo sê: los he puesto adrede, porque así es más hermoso.

- Este año las chaquetas largas se llevan un poco cortas. - ¿Y las chaquetas cortas? - Las chaquetas cortas se lle-van un poco más largas.

EL Y ELLA
Acaban de conocerse, tienen
veinte años y pasean en silencio.
Por fin, para decir algo, la muchacha murmura:
yo me llamo Trinidad, Jy Ud.?
El joven se pone encarnado y
responde:

esponde:
- Yo también.

MODESTIA

- Me parece más bien pequeño
vuestro comedor.

- Lo sé, pero es que nosotros
comemos tan poco...'

CONFESION
El marido está sentado a la cabecera de la mujer muribunda y
llora desesperadamente. La mujer,
con un hilito de voz murmura:
- Escucha, Martín.
- No, no, querida. No hables.
Debes descansar -dice él.
- No puedo -insiste ella- No puedo morir sin decírtelo. Te he
traticionado. Aquí mismo, apenas
hace un mes....
- Cállate, querida, lo sé. ¿Por
qué si no te habría envenenado?

TESTAMENTO

En el despacho del notario se
han reunido los parientes del difundo para la lectura del testamento. El notario, después de haber enumerado los diversos legados y donaciones, lee la última disrectión:



ALCRONA

No se queman No se manchan No se engrasan No se ensucian

Para el hogar Restaurants Hoteles Oficinas Hospitales Escuelas

Lavables SKOBOL S. A. Atractivas Durables



SURTIDO DE COLORES Y TAMANOS



#### Olympic jugará próximo año en Primera Ascenso

Cayendo derrotado por 2 a 0 frente a Litoral, Olympic quedó signado para jugar el próximo año en la primera división de ascenso. En el partido preliminar Guadalquivir derrotó a Lanza por 5 a 1, abriendo la perspectiva de que un empate o una victoria de Olympic pudieran variar el panorama, pero la baja actuación del equipo sanpedrino, echó por tierra toda esperanza.

fueron marcados por Santa Cruz a los 21 y 27, del primer tiempo. En la segunda etapa: Maldonado a los 10, Javier Vera a los 16, Juan Vera a los 20, Santillán a los 25. En el match central, los goles de Litoral anotaron Ramírez a los 19 y Canova a los 42 de la fase complementaria. Los jugadores e hinchas de Olympic recibieron la derrota apesadumbrados. En lase-gunda etapa fue expulsado Palazue-los.

#### POSICIONES FINALES EN 1ra. "B"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts
1º BOLIVAR	14	12	2	0	56	13	26
2º GUADALQUIVIR	14	8	2	4	40	32	18
3º CENTRAL CHUMA	14	5	4	5	20	29	14
4º MARISCAL BRAUN	14	4	5	5	26	28	13
5º NORTHERN	14	4	4	6	29	33	12
6º LITORAL	14	5	2	7	22	28	12
7º LANZA	14	2	- 5	7	17	32	9
8º OLYMPIC	14	1	6	7	22	38	8



VIAJE GRATIS AL MUNDIAL' ¿CUALES SERAN LOS 16 PAISES CLASIFICADOS ?

3	D.
4	12
6	13
6	14
4	

NOMBREY APELLIOOS

LOCALIDAD

EL GANADOR DE ESTE CONCURSO VIAJARA A LONDRES EN UN JET DE AVIANCA

Señor conductor

## TENGA CONFIANZA EN LA LLANTA SUMITOMO

#### LOS CAMPEONES LA RECOMIENDAN



RICARDO PAITA muestra una llanta SUMITOMO después de recorrer dos mil kilómetros en la carrera GRAN PREMIO MARISCAL DE 7FPITA

Distribuidores exclusivos para Bolivia

CASA POPULAR Calama 3667 - Casilla 257 COCHABAMBA

VENTAS EN LA PAZ SUMIBOL LTDA. Figueroa 602 - Casilla 1069 LA PAZ



JORGE MORALES. Medio campista de The Strongest, reaparición se anuncia para esta tarde. Su ausencia fu sentida en las filas atigradas, por ocupar un sector del plantel.

# LITORAL Y COLMIL JUEGAN HOY BASKET

"U" - BOLIVAR EN EL FEMENINO

"Una nueva jornada del Torneo Oficial de Basketbol se cumplirà hoy en la cancha del Coliseo "Ciudad de La Paz", de acuerdo al siguiete rol de partidos: ESTUDIANTES ESTUDIANTES VS INGANI Estudiantes Juniors que ocupa una de las últimas posiciones del torneo masculino enfrentará a Ingavi en el cotejo preliminar de la jornada. Los "albos" que liderizan el certamen trarafan de seguir invictos adjudicândose el partido por un score amplio. BOLIVAR VS "U".

El líder de la categoria femenina tiene un difficil partido ante Universitario, que viene cumpliendo regular campaña. El partido promete mucho. por la capacidad que está exhibiendo Bolívar y porque la "U" esta en condiciones de depararnos muchas sórpresas.

LITORAL - COLMIL

Dos clásicos rivales tendrán a su cargo el cogejo central del pro-grama; "cadetes y "tricolores" tienen un dificil partido. Ayer, los dirigentes de la Asociación, proseguidan con sus gestiones para conseguir que la fecha de hoy no fracase en vista que los jue-ces se han negado a participar en el control de los partidos,

## Homenaje especial a Oscar Crespo, en Sucre

Sucre, 5 (PRESENCIA). El corredor Chuguisaqueño Oscar
drespo, ante el clamor del público de la ciudad de Sucre, que vivió intensos cuatro días siguiendo
al coche No. 6 que representaba
a esta capital; mediante el Automóvil Club Boliviano, filial Sura el corredor chuguisaqueño,
que ne de acuerdo al ranking nacional confeccionado por las aucional co

# STRONGEST ANTE U RIVAL DE PELIGRO

Chaco con 31 de Octubre y Ferroviario contra The Stongest se enfrentarán hoy en la jornada de Primera "A" que se cumplira en el Estadio Her-nando Siles. Los encuentros tienen mucha impor-tancia tanto para las primeras como últimas posi-ciones.

CHACO - \*31\*

CHACO - \* 31".

Deportivo Chaco procurará igualar a Municipal en la punta de competencia enfrentando a 31 de Octubre que está tercero y que también tiene aspiraciones al campeonato. Los dos rivales vienen de perder en sus anteriores presentaciones y hoy procurarán rehabilitarse. No hay modificaciones de trascendencia en \*31", pero habrán en Chaco co-

FRIGIDAIRE

mo consecuencia a los castigos que impese de sus jugadores. Tomás Antruejo aeri que controlorá este partido.

THE STRONGEST - FERROVIARIO
Animado por su categórico triunio sobrel.
Chaco, Ferroviario intentará mejora: situación jugando con The Stongest que ha notablemente en sus últimas actuaciones crilanos" están en la posibilidad de ubiestimos, en cambio, The Stongest procursa diferencia que lo separa de la punta. En grados "reaparecerá Morales en la pizado derecho. En Ferroviario no habrán modin.
Jorge Monasterios controlará este passivi-

# LITORAL-"U" Y ALWAYS CON CIMA COTEJAN POR TITULO DE VOLIBOL se cumpliran en total seis encuen-tros, de los cuales uno servira para completar la serie de parti-dos del torneo femenino. En la fe-cha jugarán los 10 equipos mas culinos concluyendo su campaña en 1965.

LA FECHA

La fecha tiene mucha importan-cia para definir al campeón de la división masculina, ya que el descenso está definido, deblendo militar CAVV, el próximo año, en 1ra. de Ascenso. Litoral y Alwasy Ready, ubica-dos en la punta tienen compromi-sos dificties frente a Universita-rio y CiMA, respectivamente, Una

ierrota de cualquiera e eros clasificaría automá ie al otro como campeio siste el empate, si "try "milionarios" ganan su tros, se tendra que dis-serie extra de partidos finir el título.

#### PROGRAMA

El programa general de es el siguiente: Cancha \* 9:15. JEC - Olympic. Bs. mas: Simón Bolivar - G Hs. 10.45. CIMA - Alway Cancha \* B\*! Hs. 9.15. CAVV, Hs. 10. Litoral sitario. Hs. 10.45. Spor Promoción 50.

DE "ZEPIT

# "PROTEBOL

RECAUCHUTAJE DE LLANTAS PARA TODA BOL

2.000 Kilometros

EN ESFORZADA CARRERA Y SUS LLANT SIGUEN COMPLETAMENTE NUEVAS

GRAN

PREMIO



ESTA ES LA PRUEBA DEFINITIVA DE LA CALIDAD SUPERIOR DE NUESTRO RECAUCHUTAJE.

USE USTED NUESTRO SERVICIO, Y USARA: SEGURIDAD Y ECONOMIA

COCHABAMBA: KILOMETRO "O" TELEFONO No 4674.

LA PAZ: AVENIDA MONTES No 675.- TELEFONO No 21035.=

ORURO: CALLE ALDANA PLAYA DE ESTACIONAMIENTO Y 6 DE OCTUBRE

EL MISMO PRECIO EN TODO EL PAIS

# ¡FESTIVAL PLASTIX!

DOMINGO 7: TEATRO AL AIRE LIBRE. HORAS 10.30 ENTRADA LIBRE

#### ACTUAN:

Tríos

Conjuntos

Orquestas

Fonomímicos

Cómicos

y muchos otros

artistas más de prestigio

internacional!!!

PARTICIPAN ESTOS FINALISTAS:

- Gonzalo Venegas
   Reinaldo Portugal
   Rolando Machicado
   Richard Saba
   Rosmery Justiniano
   Tomás Sánchez
   Fernando Sanjinés
   Ramiro Irahola
   Armando Alvarez

- 8. Ramiro Irahola 9. Armando Alvarez 10. Zoila Gove 11. Luis Escobar 12. Ledo Ferrulino 13. José Angles 14. Erick Castillo 15. Hugo Silva 16. Erick Bazurco 17. José Antezana Hui
- 18.- Luis Felipe Vásquez 19.- Rolando Quintantilla 20.- Jorge Cuéllar 21.- Oscar Ferrufino 22.- José Cusicanqui 23.- Alberto Buitrago 24.- Wenceslao Arias

- 23. Alberto Bultrago
  24. Wenceslao Arlas
  25. Fernando Revollo
  26. Luis Fernândez
  27. Jorge Flores
  28. Luis Godoy
  29. Guillermo Mariaca
  30. Luis Taboada
  31. Miguel Guttérrez
  32. Antonio Guttérrez
  32. Antonio Gutterez
  33. José Antonio Ortuii
  44. Leonardo Arce
  35. Rubén Enríquez
  36. Luis Reyes

- 36.- Luis Reyes 37.- Ramiro Unzueta 38.- Luis Miranda

Y TODO ABSOLUTAMENTE... **GRATIS!!** 

## PREMIO

· Un viaje a Lima, i y vuelta, con todo

los gastos pagado

- 48 bolsas gigante PLASTIX!!

- Centenares de pr ductos PLASTIX para todos quier

concurran al Tea

# RESENCIA

## "La Universidad debe construir un edificio propio para su biblioteca'

peclaró a PRESENCIA el Director de la Biblioteca de la Universidad Mayor de "San An-res", Don Portirio Díaz Machicao, antes de partir a paris, integrando la delegación boli-ana que repatriará los restos del Mariscal de Zepita, Don Andrés de Santa Cruz y Calabu-



CIEN MIL libros. Incluyendo re-



PORFIRIO DIAZ MACHICAO, Director de la Biblioteca Universita-ria: "Nuestro programa esencial es el de cultivar nacionalismo bi-bliográfico... La Biblioteca Universitaria es sorprendente por su im-portancia. Yo la llamo, con el egoismo que deben perdonarme, la me jor de Bolivia."

Todos son elementos titulados en la materia. Los que ingresa-ron últimamente se hallan ya ple-namente identificados con nues-tras responsabilidades.

3.- CUANTOS TITULOS TIENE

son elementos titulados viante de la composição de la com

modestamente, que lo hemos logrado. La Biblioteca Universitaria es sorprendente por su importancia. Yo la liamo, con el
egofismo que deben perdonarme,
la mejor de Bolivia.

5. TIENEN UN FONDO DE MANUSCRITOS Y DE JOYAS BIBLIOGRAFICAS?

Esta pregunta completa la anterior. Nos esmeramos en hacer
que se adquieran todos los manuscritos que sirvan para las investigaciones históricas. Los tenemos bellisimos e importantes,
inéditos, muchisimos desconocidos. Mi labor literaria filtma en
cinco o seis tomos de historia
y literatura es producto de las
investigaciones que realizo en los
fondos que están a mi cuidado.

6. ESTA UD, SATESFECHO DEL LOCAL QUE CCUPA?

No, por cierto. La Universided esté obligada e umpilir com

6-ESTA UD, SATISFECHO
DEL LOCAL QUE COUPA?
No, por cierto. La Universidad está obligada a cumpilr con
es presentes y venideras y debo resolver, de una vez por todas, la construcción de un EDIFICIO PROPIO y vasto para una
verdadera Biblioteca Universitaria que sea el lujo de Bolivia.
Totalmente integrada de acuerdo
a las exigencias y planes de la
ciencia biblioteco igica: estudios
privados para investigadores, sala de mierofilms, taller de empaste, taller de desinfección y
conservación, museo de escritores, pequeña sala de conferencias.
En fin.
7- QUE PROYECTA UD, PARA

QUE PROYECTA UD, PARA

res, pequena saia de comerencias.
Fin fin...
7. QUE PROYECTA UD, PARA
EL FUTURO?
El futuro depende de los demâs. El presente nos obliga a
aprovechar todo el espacio disponible para ublear libros y anaque el viejo tinel de la Universidad Mayor de "San Andres",
se ha convertido en un nuevo y
bello salón subterráneo de la Biblioteca El futuro se llama: local propio y nuevo.
8. DEBE LA BIBLIOTECA APLICAR EL SISTEMA "VOLANTE" A LOS LIBROS DE AUTORES BOLIVIANOS?
Muchas personas "importantes" se enfurruían cuando se les
niega la salida de libros bolivianos. Pero yo plense y ha quedado establecido así que los libros
bolivianos NO SALÉN a la calle
en manos de ningún lector Son
el patrimonio sagrado de la cultura boliviana. Y cuanto mejor
cos libros bolivianos, en una biblioteca, deben ser los prisioneros sin salida.



La señorita Bladca Delgado Liano, Sub Directora de la Biblioteca Universitaria y sus inmediatas colo poradoras, las señoras Miriam de Serrano y Emma Mendoza, eficientes impulsoras de la cultura.

Miguel Razuk-Abrene tuvo que luchar mucho en la República Federal de Alemania hasta alcanzar en la "Wereinigte-Glanzstoff-Fabriken" en Wupperial un puesto directivo. En una fábrica sucursal del grupo de fibras químicas trabaja el boliviano en calidad de ingeniero textil en el instituto técnico textil (TTD, Es encargado de la sección de tejeduría. Pero para poder lograr esta metaprofesional, también en Alemania hay que luchar duramente, Cuando el joven de Santa Cruz comienza a contar se nota que tuvo que luchar.

Su juventud transcurrió se, ra y plácidamente en casa de sus padres. "Pero, después del Examen de Estado me atrajo Europa". En principio fue estudiante de la Escuela Superior Técnica de Tarrasa/España. Posteriormente ingresó como técnico en una fábrica de maquinaria de Barcelona. Sus amigos le decían: "Vete a la República Federal de Alemania, el país en que corre la leche y la miel". Proto notó el juven, sin embargo, que no era así, Aunque en principio pudiera vivir en dos fábricas de tejer adquirió experientas prácticas que más tarde le serían útiles, no se trató, ni mucho menos, de una vida "fácil". "Después, en la Escuela de Ingenteros una vez hambre; tiempo litros destinadas al descanso tuve que gararme la vida".

Pero, por fin llegó la hora.

Pero, por fin llegó la hora.

Después de su examen final, en
abril de 1964, ingresó como especialista para tejeduría en las

"Vereinigte Glanzstoff-Fabriken" y desde entonces progresa.

Trabaja como intermediario entre la fábrica y los clientes por
una parte, y como asesor del

TII por otra. En su persona confluyen los hilos. Conoce los deseos de los compradores de fibras químicas y las posibilidades
de la fábrica. Sabe qué propuestas pueden hacerse y con sus proyectos participa en el desarrollo

de nuevas fibras.

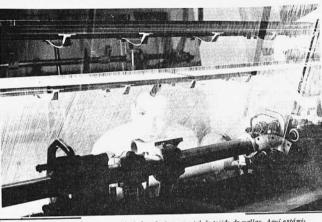
Los productos "Glanzstoff" se

## UN INGENIERO TEXTIL BOLIVIANO EN INDUSTRIA DE FIBRAS QUIMICAS DE ALEMANIA OCCIDENTAL

MIGUEL BAZUK ABRENE. BOLIVIANO, NACIDO EN SANTA CRUZ ES INGENIE-RO TEXTIL DEL MAYOR GRUPO INDUSTRIAL DE FIBRAS QUIMICAS. ES INTER-MEDIARIO ENTRE CLIENTES Y FABRICA Y COLABORA CON EL LABORATORIO DE INVESTIGACION.

exportan a más de sesenta países de la tierra. En ingeniero textil de Bolivia ha colaborado en la in-vestigación de no pocos de los 2.000 diferentes tipos de fibras químicas. Según sus instruccio-nes se fabrican los nuevos teji-dos, en primer lugar en la teje-dora de experimentación de la fá-brica. Si, desde el punto de vis-ta del material y de la técnica

del tejido, se consideran buenos, comienza el examen práctico de la nueva fibra. Se examinan su lon, Rayon, Diolen y Nylon. Peresistencia al frodamiento y a la retracción. Se valora el tacto y la diforme calidad de los produccadad. También la transpirabilidad y extensibilidad tienen que ser sufficientes. Antes de que un producto de la "Vereinigie Glanzas en con 153,300 ser judicas partes de la producción-Fabrikem" sea lanzado al miercado, se le ha sometido a un examento de la Mercania Ceclienta. (Pasa a la página 4



Tejido Smayores se fabrican con ayuda de la máquina especial de tejido de mallas. Aqui estámi-rando Miguel. Razuk-Abrene a travéz de los bilos superfinos de una tela para: cortinajes. Tal vez esté pensando en ese instante en que dentro de poco tiempo pueda trabajar como ingeniero testil en su patria. Dentro de dos años ya le enviarán las "Glanzstoff-Werke" a Sudamérica.

## La fotografía sirve a los Museos de Arte para descubrir falsificaciones

Ningún importante objeto de arte se considera hoy día como genutino: hasta que ha sido autenticado mediante una serie de pruebas, muchas de ellas de orden fotográfico.

Las primeras radiografías de pinturas al ôteo fueron obtenidas en la Universidad de Munich en 1896 un año después de haber descubierto Roentgen los rayos X, Desde entones el registro con reservantes de la companya del companya de la companya del companya de la companya de

descubierto Roentgen los rayos X, Desde entonces el registro conrayos X, infrarrojos y ultravioleta, 
ha servido para determinar la autenticidad de muchos cuadros, y 
ha llevado aun al descubrimiento 
de muchas obras de arte, según 
observa el Sr. Marcos Kavilin. 
de la CASA KAVLIN, 
El "arte" de falsificar obras 
de arte ha existido por lo menos 
desde los tiempos de la Roma de 
Augusto, cuando los patricios solano iler las estatuas de sus iguales para cerciorarse de que estaban hechas de auténtico bronce corintio, más preciado por entonces 
que el oro, y al cual se atribuía 
un olor característico. Puesto que 
los falsificadores han sido a menudo individuos de consumada 
maestría (entre ellos, Miguel Andei, del Sarto y Rubens, en distintos períodos de su carrera), ha 
habido numerosos casos en que 
la mano del falsificador ha sido 
más rápida que el ojo del autenticador. 
En 1960, el Museo de Londres 
realizó una exposición dedicada 
completamente a obras falsificadas que había adquirido como genuinas, incluyendo el famoso cuadro del hombre de Piltidown y un 
busto de Julio César que se había 
estado reproduciendo como portada en textos de latín hasta 1936, 
cuando se descubrio el fraude. 
Sólo en el presente siglo, sin 
embargo, se ha podido contar con 
métodos de autenticación más seguros que la prueba del olor a que 
recurrían los romanos. 
Hoy día, por ejemplo, la inspección con rayos ultravioleta revela diferencias en la edad y la composición química de una pintura. 
Gracias a estos medos, partes 
que han sido repintadas se distinguen con ciaridad y pueden ser 
registradas fotográficamente. Los 
rayos infrarrojos, que penetran 
sólo en las capas más delgadas 
de pintura y barniz, a veces reve
lan otra firma. 
Mediante radiografías, y fotografías tomadas con rayos ultravioleta e infrarrojos, que penetran 
sólo en las capas más delgadas 
de pintura y barniz, a veces reve
lan otra firma.

restauración. Un caso a propósito es el de un

LA MUJER MODERNA

Camelia

cuenco persa de barro cocido del se siglo 13, que se encuentra en el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York. Las superfices del interior y el exterior evidenciaban extensa refacción, y los rayos ultravioleta revelaron que la pieza en realidad estaba constituída de fragmentos. Era evidente que muchos de los pedazos halan sido amolados para poder encasarlos, un procedimiento innecesarlo si en verdad se hublera roto el cuen-

combinado, con el propósito más bien fraudulento de producir dos valiosos objetos de atracto. Para poner a prueba de línico que era auténtica. Para poner a prueba atenda hipótesis se tomo una radiografía. Esta reveló que las artes de reemplazo teníam mon que los fragmentos originades para de los fragmentos originades vales de los enconstruídos de lo cuenco hublera sido reconstruído tempo con los mismos materiales: Además, los pedazos originales y los de reemplazo aparecían repartidos en proporciones casi inuelos. El cuenco es, pues, medio genutino" a lo sumo, y todo indica que en alguna parte existe o existió un cuenco "gemelo".





Los experios aplican varios métodos fotográficos para descrubrir "verdades ocultas" en los tesoros artísticos. En estas reproducciones se ilustra la prueba radiográfica de un deo italien de fines del Renacimiento. La radiograf (el adercola) muestra claramente los cambios del rudos en la expresión facel o social portugados en la expresión facel o social portugados en la expresión facel o sistema y en la posición de la mano isquienda, la alteración del de mano isquienda, la alteración del considera que la superior social esta y la adictión de un pajarlo. Se conjetura que las modificación del cuadro original, expuesto abora en el pusaco de Brooklyn en Nueva York. La cifra investida que aparece en la radiografía es el número de cátalogo inscrito en el museo por detrás del liezo.



Uno de los objetos más interesantes en el laboratorio de los detectives del arte es el palimpsesto, un cuadro que esconde otro bajo las capas de pintura. En 1937, el Museo del Louvre descubrió que poseía un Rembrandi oculto en el retrato de su hijo Tito, también obra de Rembrandi. Las radiografías revelaron la imagen de una mujer con velo junto a una cuna. Invisible por sigios, esta imagen causó gran sensación entre los historiadores del arte. En algunos casos, el palimpsesto es parcial: sólo ciertas porciones de la primera pintura han sido cubiertas por alguna razón. Por ejemplo, cuando la desnudez las figuras de "El Juicio Final" de Minguelángel, en la Capilla Sixtina, ofendió al Papa Paulo IV, el Pontífice ordenó pintarles vestiduras.

Uno de los técnicos del Museo Solomon R. Guggenheim tomá fo-tográfía de una pintura moderna. Todas las obras adquiridas y en préstamo son fotografiadas.

# ADMINISTRACION DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ AVISO DE REMATE

- Las pers	de las mercaderias debecán hacerlo en dinero mas que hayan adjudicado behidas alcohólica	in y digaze	rillos cancelara	n en forma independiente, los timbres a la Re	enta de 10	uerdo a norma	3 11611111111		
**— El pago de las mercaderas deheran traceto en dinero efectiva, dentro del plazo previsto por Ley.  Les personis que fixar adjudición horibata subobientas y exteriorios cancelaran en torma independiente, los timbres a la Renta de Jeuerdo a normas vigentes.  LESFA DE MEPCADERIAS DECOMISADAS POR LOTES SEP RADOS PARA SU REMATE PUBLICO POR LA ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DISTRITAL DE LA ADUANA DE LA PAZ, CONFORME AL TITULO XVI DE LA LEY ORGANICA DE ADMINISTRACIÓN DE LA RENTAL DE LA PAZ.									
de Nº de e Parie	CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCADERÍ		N° de N° de Lote Parte	CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCADERIA	AS DASE \$6.	N° de N° de Lote Parte	CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCADERIAS BASE \$0.	N° de N° de Lote Parte	CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCAD
1 2765 2 236,65	9 pass cueros curtidos con 165 piés 31 jueços ropa interior para hombre: 12	330.00	36 372/65	20 sacones Orlón para mujer; 120 juegos ropa interior algodón para hombre 5 sacones Orlón para mujer; 2 camisolas	1.420.00	75 297/65	44 gruesas ligas de goma; 20 gruesas de globos tumaño mediano; 28 ducenas cin- turones de algodón para hombre 2.828.00	103 327/65	13 conjuntos Perlon para mujer; 7 che pas Perlon manga corta para mujer; sacones Perlon para mujer; 4 camiso
3 237,65	champinas de algodon para miñas; 12 chom- pas de algodon manga corta para mujer 16 docenas de vasos de cristal industria incohera, 42 docenas eucleieras de cristal	294.00	27 273/05	Perion para hombre; 6 Mts. de Casimir; 2 cortes de lana para mantas; 8 camisas de lana para hombre, 9 mantas de lana para		76 297/65 77 297/65	100 docenas puntabolas con resorte; 636 docenas puntabolas corrientes; 2.408.00 300 pares medias Strech para mujer; 19		Perion para niños; 1 sacon Perion p mujer; 48 pares medias Strech para jer; 4 kilos de lans en madeja para te
	industria brasilera; sacos de algodón para natjer; il mantos de algodón para nutjer; 4		26 s/p	mujer; 16 pares calcetines nylon para hom- bre	905.00 1.175.00	78 298/65	docenas ropa interior de algodón para hom- bre	104 328/65	6 juegos ropa interior algodón para l bre: 4 cortes de lana para mantas 2 camisolas Perlon para niños; 11 corte
	mantas chiens de lana para mujer; 10 jue- gos ropa interior de algodón para hombre; 121 manes jabones Federal indústria argen-	1.314.00	39 5/P 40 5/P 41 5/P	40 sacones tipo Angorina para mujer 1 corte Casimir	1.000.00 120.00 144.00		de lana para mujer; 35 pares calcetines nylon para hombre; 6 pares medias Strech para mujer; 2 camisas de lana para hom-	4.5	lana para mantas; 3 camisolas para l bre; 3 mantas de lana para mujer; 6 gos ropa interior para hombre; 36 ja
4 209/05	2 cartones de Maizena con 100 paquetes de 200 emmos		42 5/p 43 5/p 44 274/65	12 docenas medias Perlon para mujer 12 docenas medias Perlon para mujer 2 cartones picadillo de carne con 96 tarri-	864.00 864.00	79 299/65	bre; 10 kilos de lana para tejer en ma- dejas	338	cilleras de material plástico; 2 can grandes de material plástico; 30 vaso material plástico
5 240,65	15 tacos de Orlón para mujer; 17 sacos Perhan para mujer; 10 chompus Orlón par la inner: 2 chompus Perhan para recom-			tos; I cartón de Maizena con lo paquetes cada paquete de I kilo	126.00		hombre: 8 blusas de algodón para mujer; 9 pares calcetines nylon para hombre; 9 pares calcetines nylon para niños; 3 fraza-	105 329/65	10 docenas ropa interior algodón hombre; 27 maletines deportivos de 3 sacones algodón nara mujer
	6 saconsitos Orbin para miñas; 6 sacones Orbin Angorina para hombre; 6 chompas de lana para niños; 3 chompas Orbin para		45 275/05	hombre; 4 cortes de lana para mantas; 3			ditas de lana para bebes; 90 paquetes Poli- tileno en bolsas c/ paquete con 100 unida- des; 10 bolsas de dulces	106 330/65 107 331/65	8 docenas ropa interior algodón para bre: 30 bolsas de dulces
	nombre; 6 camisolas Perlon para hombre; 6 camisolas Perlon para niños; 10 docenas medias Strech para mujer; 9 docenas me-		46 276,165	nes de algodón para mujer 7 sacones de al- godón para mujer	239.00	89 200/65	69 juegos ropa interior de algodón para hombre; 7 sacones Orlón para mujer; 8 go- rros de lana (lluchus)	101 003/03	tarros de 450 gramos c/u; 12 manu- lana para mujer 12 juegos ropa intendedon para hombre; 7 camisas de
	dies Strech jura niños; I docena calcetines nvica jura tembre, a docenas somets de nvica para niñas; 4 docenas calcetines ny-		47 277/65	tipo angorina para mujer 1 cajón con 720 paquetitos té Brasilero ca- da paquete con 50 gramos; 12 bolsas de	612.00	81 301/65	52 juegos ropa interior algodón para hom- bre; 10 mantas de lana para mujer; 12 ca- misas de lana para hombre; 26 chompas de	108 332/65	para hombre Marangani 29 pares zapatos de material plástico ra niños; 11 pares zapatos de material
6 241/05	non para nines; 5 docenas winches nylon para el cabello	3.195.00	48 278/65	nylon 46 gorros de lana multicolor (lluchus); 38 gorras de lana multicolor (lluchus); 19 do-	012.00		algodóri para mujer; 36 pares calcetines nylon para niños; 12 maletines deportivos de lona; 13 pares calzados de material plás-	109 333/65	1 frazada de lana industria Argentin
7	fritos 5/p Resolución Nº 43/65 fallo en 1ra. instancia: 1 automóvil marca "Ford" modelo	96.00	49 279/65	cenas cinturones de algodón para hom- bre	917.00	82 302/65	tico para hombre		tos c/u; 1 curron Corned Beff con 2 rros: 20 paquetes dulces Mu-Mu; 12 b de nylon
8 292/65	2 curtones durazno al jugo; con 48 tarros; 1 cuión arbeias en conserva con 48 tarros.	21 600 90 192 00	***	hombre; 26 sacones de algodón para mu- jer; 2 chompas de algodón para mujer; 13 mantas de lana para mujer; 7 camisas de		82 302/03	lon para mujer; 3 camisolas Perlon para nifios; 5 mantas de lana para mujer; 6 cor- tes de lana para mantas; 19 bolsas de dul-	110 334/65	100 docenas de calcetines nylon para bre
9 245/65	5 cajones arbejas en conserva con 240 ta- ros; 5 cartones duraznos al jugo con 120 tarros; 1 cajón ciruelas secas con peso de			iana para hombre; 3 calzones de algo- don para mujer; 13 maletines deportivos de lona Libertador	2.934.00		ces; 22 paquetes de Politileno en bolsas c/ paquete de 100 unidades; 9 canastas chicas	111 334/65	bre 75 decens de medias Strech para mu
10 246/65	12 kilos de lana para mantas; 2 blusas de algodón manea corta para mujer; 3 calzo-	660.00	50 290/05	13 mantas de lana para mujer; 50 juegos ropa interior algodón para hombre; 5 ca-	735.00	83 303/65	de material plástico; 23 gruesas cham- pú	113 334/65 114 334/65 115 334/65	90 docenas calcetines nylon para homb 110 docenas calcetines nylon para niñ 57 docenas soquets de nylon para ni
	nes de algodón para mujer; a cam- nes de algodón para mujer; a calmes de algodón para miñas; 10 pares calcetines ny- lon para humbre; 20 pares Strech para mu-		51 281/05	20 mantas de lana para mujer; 8 cortes de lana para mantas; 52 juegos ropa interior algodón para hombre; 48 pares de calceti-			hombre; 75 maletines deportivos de lona; 100 pares calzados de cuero con planta de goma para mujer Bata; 3 pares de zapatos	116 334/65 117 334/65	75 docenas séquets nylon para bebes 84 sacones Perlon para mujer 70 camisolas Perlon para hombre; 24
	per; 13 pares calcetines nylon para niños; 4 pañadores chicos de material plástico; 12		52 232/65	nes nylon para hombre: 30 bolsas de dul-	1.072.00		tones botones para sastreria con 228 grue- sas 4,453.00	118 334/65	misolas Perion para niños 30 sacones Orión para mujer; 10 dos calcones Strech para mujer
	parerca de material plástico; 6 alcusas c/u. de cuatro piezas de material plástico; 3 ca- partillas chicas de material plástico	426,00	301,5000,000	ces Cremalin; 1 carton duraznos al jugo con 24 tarros	236.00	84 304/65 85 305/65	83 pares zapatillas de cuero con planta de goma para mujer industria Argentina . 1.660.00 44 paquetes con crema c/ paquete de 20	119 334/65	de nylon para bebés; 12 camisas de sanforizado; 30 docenas de winchas
11 247/65 2 248/65	5 Neumáticos usados de Tractor	250,00	53 283/65	13 camisas sport para hombre marca Vi- sión; 84 pares medias Strech para mujer; 30 pares medias Strech para niñas; 84 pa-		an aus/en	paquete con 10 unidades: 36 paquetes dul-		para el cabello; 150 docenas punta con resorte 6 juegos ropa interior de aigodón
	des; 2 cartones picadillo de carne con 96 tarritos; 1 carton almidón Kokito con 50 paquetes	291.00		res calcetines de algodón para hombre; 144 pares sóquets nylon para niños; 120 pares sóquets nylon para bebés; 35 cinturones de		88 206/65	ces c/ paquete de 50 bolsitas; 60 bolsas dulces Fénix; 60 botellas de Champagne . 1,670 00 140 paquetes Politileno en bolsas c/ paque-	120 335/65	hombre: 9 chompitas de algodon par
3 749765 4 250765 5 251765	2 cartimes duraznos al jugo con 42 tarros. 2 Somiéres nuevos industria argentina. 2 cartimes turron Namur con 100 unida-	144 00 400 00		algodon para hombre; 12 camisolas nylon para hombre; 4 sacones nylon para mu- jer; 2 sacones Orlón para mujer; 12 babe-		87 307/65	te con 100 unidades	Serveral su	para mujer: 5 sacos de algodón para jer; 1 manta de lana para mujer; 7 l dores de material plástico; 6 canastos
piren .	des; 2 paquetes dulces Mu-Mu; 2 frascos To- dy; 2 frascos accitunas 3 cabanas marca Grafa tamaño 250 x 150.	80.00 240.00	54 204/65	true de algodon nara behés: 102 flieras	3,070.00	and the state	cenas calcetines nylon para niños; 5 doce- nas medias de algodón para mujer grue- sas; 20 camisas sanforizadas para hombre;	131 337/65	
6 253/65 7 254/6b	100 paquetes chiclets Adams; 40 botellas Vermouth Arsentino	1.160.00	55 285/65	ra mujer; I pza. tejidos de algodón satina- do chileno con 36 metros	264.00	88 209/65	8 gruesas ligas de goma	122 337/65	ra hombre: 4 docenas saconsitos de don para niños
8 255/65	57 pageus ropa interior para hombre; 24 sacre de algodón para mujer; 7 blusas de algodón manga curta para mujer	638.00	30 203/60	pares medias Strech para mujer; 12 pares soquets para niños; 11 chompas Orlón pa-		89 309/65	jer industria Chilena	123 338/65	bre
19 257/85	1) cartones desodorante sólido marca Dolly Pen con 132 unidades industria Argentina; 3 cartones loción marca Polonia con 17 uni-			ra hombre; 5 chompas Orlón para mujer; 2 sacones Orlón para mujer; 2 pares calza- dos de cuero con planta de goma para mu-			nes nylon para niños; 72 juegos ropa Inte- rior alsodón para hombre		de 50 unidades
	dades industria Argentina; 2 pares de cue- ro culzados para bombre; 15 pares botines de guna con triga para mater	880.00	N6 296/65	jer	1.027.00	90 311/65	38 paquetes Politileno en bolsas c/ paque- te con 100 unidades; 1 cartón jabón de to- cador Camay con 72 pastillas; 14 paneros	124 339/65	tarros; 1 par de calzados de cuero
258/65	21 docenas medias Strech para mujer; 48 racones Orlon para mujer; 5 saconsilos Or-	400		bre; 4 sacones Orlón para mujer; 5 cortes de lana para mantas; 6 blusas de algodón manga corta para mujer; 8 saconsitos de			de material plástico; 5 bañadores de mate- rial plástico; 10 normos de material plástico; 3 canas-	125 s/n 126 342/65	2 guacales con 2 cajas de acero para dales
	lón para niñas; 12 cabanes de algodón para mujer 12 camisas Visión; 23 chompas Orión para mujer; 6 chompas Perlon para	4 059.00		algodón para niños; 4 calzones de algodón para mujer; 30 pares calcetines nylon para hombre; 12 pares calcetines nylon para ni-		91 312/65	tas de material plástico; 40 botellas de Champegne Premier		Orión para mujer; 9 docenas winch lon para el cabello; 12 pares medias s para mujer; 14 calzones de algodón
n 259/65	mujer; 5 conjuntos Perlon para mujer 1 carten dunazios al jugo con 24 tarros; 1 cajón arbejas en conserva; 100 panes ja-			nos; 12 pares sóquetes nylon para niños; 40 paquetes Politileno en bolsas cada pa-	1 019 00		Chilena con 18 tarros de 2 kilos; 1 cartón leche en polvo Nido con 12 tarros de 1 ki- lo; 9 cartones picadillo de carne c/ cartón	127 343/65	250 paquetes Politileno en bolsas o
23 200/65	non Pederal industria Argentina	220.00	57 2, 5	45 camisolas de algodón para hombre; 118 juegos ropa interior de algodón para hom-	1.018.00		con 48 tarritos; 40 tarros Corned Biff; 70 pastillas jabón de tocador Palmolive; 48	128 343/65	110 floreros de material plástico tr grande: 138 floreros de material pl tamaño chico: 14 juegos de tazas y
rs 261/65	dustria Chilena	1,794.00		bre; 92 juegos ropa interior de algodón pa- ra niños; 26 saconsitos de algodón para ni- ños; 8 sacos Perlon para mujer; 12 cortes			paquetes dulces Mu-Mu; 10 paquetes chi- clets Yun-Yun; 10 paquetes chiclets Bazo- ca; 10 paquetes dulces Billiquen; 9 paque-	129 344/65	llos c/ juego de 1 docena
14 263/65	cuero con planta de gonia para mujer 2 cartones ciruches secas con 39 paquetes con 500 eramos car: 2 cartones turrón Na-	705.00	58 288/65	de lana para mantas	2.422.00		tes dulces Holanda; 12 kilos lana para te- jer en madejas	130 345/65	dustria Argentina
5 264/65	mur con 100 unidades 3 cartums turron Namur con 150 unida- des	147.00 75.00	59 209/65	de cuero para mujer industria Argentina; 21 pares alpargatas industria Argentina. 1 cartón con 140 unidades crema dental	1.225.00	92 313/65 93 315/65	18 pares calzados de material plástico para hombre, 8 mantas de lana para mujer	131 345/65 132 345/65	dustria Argentina
6 205/65	3 cartones turron Namur con 150 unida- des. 54 juncos ropa interior algodón para hom-	75.00	60 291/65	Colgate tamaño grande; un cartón con 144 unidades crema dental tamaño mediano 30 cortes de lana para mantas	636.00 450.00		3 docenas calcetines nylon para hombre; 5 docenas calcetines nylon para niños; 21 do- cenas winchas para el cabello; 24 sacones	133 345/65	industria Argentina
7 207/65	hre: 14 pares medias Streeh para mujer; a mantas de lana para mujer; 15 sacus de		61 292/65	8 camisolas Perlon para hombre; 19 saco- nes de algodón para mujer; 1 manta de lana para mujer; 1 frazadita de lana para	450,00	1	de lana tipo angorina para hombre; 6 fra- zaditas de lana para bebés; 15 cortes teji- dos de algodón satinados con 45 metros; 10	134 345/65 135 346/65	4 catres niquelados de plaza y medi dustria Argentina
8 263/65	aleudón para mujer; 12 botellas Champag- ne Premier	874.00		bebé; 3 cortes tejidos de algodón satina- dos chileno; 1 sacón Orlón para mujer;			conjuntos Perlon para mujer; 22 camisolas Perlon para hombre; 8 saconsitos Perlon para ninos; 3 sacones Perlon para mujer 3.241.00	133 340/13	c/ paquete de 50 gramos; 4 cartones t Namur con 200 unidades; 1 cartón de
	Orlón para mujer; 6 chompas Orlón para ninos; 6 chompas Orlón para bebés; 6 pa- res calzados de enero con plantas de go-			75 pares calcetines nylon para hombre; 13 pares medias Strech para niños; 12 pares guantes de algodón para mujer	875.00	94 316/65	1 cartón Maizena con 50 paquetes de 200 gramos; 1 cartón picadillo de carne con 48	136 347/65	dillo con 48 tarros; 8 paquetes dulce malin
9 219,75	ma para mujer Bata	950.00 1 850.00	62 293/65	11 sacones Orlón para mujer; 2 sacones Perlon para mujer; 2 calzones algodón pa- ra mujer; 90 pares calcetines nylon para		95 317/68	tarritos; 5 paquetes dulces cremalin 123.00 22 sacones de algodón para mujer; 11 man- tas de lana para mujer; 18 juegos ropa in-		2 cartones de leche Nido en polvo d libra con 48 tarros industria Chiler gruesas de Nuguet tamaño chico
219/65	10 cartones dulces Masmelos c/u carton	1.416.00	63 294/65	nombre; 6 pares soquets nylon para ni- nos; 6 pares medias Strech para mujer . 5 kilos de lana para tejer en madejas; 1	708.00	96 319/65	terior de algodón para hombre; 6 camisas de lana para homore Marangani	137 348/65	
219/65	4 cartones leche consiensada Nestlé c/ car- ton con 48 turros; 3 cartones leche con-	2, 310,00	64 295/65	a knos de lama para tejer en madejas; 1 cajón anchoas en aceite con 100 tarritos; 1 cartón duraznos al jugo con 24 tarros 60 pares calcetines nylon para hombre; 1	472.00	4-14	bre; 8 mantas de lana para mujer; 24 pa- res calcetines nylon para hombre; 5 canas- tas grandes de material plástico 476.00	438 351/65	minas con peso de 68 kilos; 1 cartón pú en bolsitas con 14 gruesas
	densada Nestle c/ cartón con 144 tarritos; 7 cartones jabón Camay c/ cartón con 72 pastillas; 1 cartón con 12 botellas Cham-		W = W	picza, tejidos algodón satinado chileno con 36 metros	294.00	97 320/65	15 sacones Orlón para mujer; 12 Chompas de algodón manga larga para mujer; 7 do-	138 351/65	de Perion manga corta para mujer;
	con 36 botellas; 40 botellas Pisco Ica Var-	1.816.00	65 296/65 66 297/65	3 cartones turrón Namur con 150 unida- des	75.00	22 22 22	cenas calcetines nylon para niños; 1 doce- na calcetines nylon para hombre; 12 cor- tes de lans para mantas	139 352/65	dos de cuero para mujer con plar goma
270/65 270/65	gas  a) cartones con 666 gruesas champd  1 48 cartones delergentes Ace c/ carton con pero de li biles; 7 cartones detergentes Ace	1.662.00	67 297/65	f cartones champa con 108 gruesas indus-	2.332.00	98 321/65 99 323/65	4 sacones Orlón para mujer		nes tipo Angorina para mujer; 2 ch
	c/ cartón con peso de 12 kilos; 230 paque- te: Politileno en bolsas c/ paquete de 100	5,690.00	63 297/65 69 297/65	6 cartones champú con 108 gruesas indus-	2,332.00		fios: 9 camisas de lana para hombre Ma- rangani; 44 gofros de lana multicolor (llu- chus)	140 353/65	na en madejas para tejer; 2 pas de algodón con 42 metros
270/65	2 cartones choculates can 42 paquetes c/u;	g, u.o. uo	70 297/65	tria Peruana	1.944.00	100 324/65	11 conjuntos Perlon para mujer; 13 chom-		bre: 4 mantas de lana para mujer; zaditas de algodón para bebés; 60 des gorros multicolor (lluchus)
	3 cartones jues de piña con 72 tarros; 2 cartones Atún en aceite con 96 tarros; 2 cartones jahón de tocador con 194 pas		71 297/65	200 paquetes de Politileno c/ paquete de	2,000,00		pas Perlon para mujer; 3 chompas de lana para hombre; 5 sacones Orlón para mujer; 1 saco Perlon para mujer; 6 chompas Per-	141 356/65 142 357/65	tillas de lana para bebés
271/65	3 mantas de lana para mujer; 5 cortes de lana para mantas; 2 sabunes Orión para	1.164.00	72 297/65 73 297/65	200 paquetes Politileno en bolsas c/ pa- quete 100 unidades	2,000.00		lon para mujer; 90 calzones Strech para mujer; 10 juegos ropa interior de algodón para hombre; 12 poleras de algodón para		de duraznos al jugo con 96 tarros;
	mujer; 4 jueges ropa interior de algodón para hombre: 4 bañadores grandes de ma-		74 297/65	te 100 unidades; 41 kilos de Politileno en láminas	2,220.00	101 325/65 102 326/65	5 gruesas Betum Nuguet tamaño chico 460.00	1.128	jón cerezas al jugo con 48 tarros
	terial plástico; 6 bañadores chicos de ma- terial plástico; 10 bolsas de dulces	321.00	157 155/65	6 cartones con 144 tarros talco Johnson	2.952.00	102 326/65 1101 C/P.7885	595 talegas de algodón usadas y 160 sacos de yutes usados	198 s/p	12 unidades lapicerós para marcar
358/65	5 cartones Maizena con 50 paquetes c/ pa- quete de 1 kilo; 5 cartones Maizena con 125 paquetes c/u de 400 gramos; 5 carto-		131 1/10/63	c/ tarro de 180 gramos industria Brasile- ra; 1 cartón con 100 tarritos aceite Sin-		182 C/P.78%	co "Lochinivar". Deteriorado 2 190 00 1 pieza con peso de 58 Kb, Calefón Eléctri-	200 0/9	master" y repuestos para los mismos; liquida "Plo-master": insecticida para
358/65	nes Maizena con 250 paquetes c/ paquete de 200 gramos	650.00	- I Prefit	ger para máquinas; 5 cartones brillanti- na Palmolive con 50 botellitas; 40 bote- dustria Brasilera; 9 docenas calzones para		103 C/P.7882	co "Lochimvar". Deteriorado 2.190.00 1 pieza con peso de 58 Kb. Calefón Eléctri-	199 s/p	tas "Tabacine"  Bi paquetitos conteniendo Tipos de liamados Imprentillas manuales para
	ritios: 2 cartones de Corned Beff con 48 tarritos.	496.00	158 359/65	mujer piel de Rana	1.270.00	184 C/P.7882	co "Lochimvar". Deteriorado 2.190.00 1 pieza con peso de 58 Kb. Calefón Eléctri- co "Lochimvar". Deteriorado 2.190.00	200 s/p	Di focultos "Flechanti Kleinherne" (
358/65	200 unidades postillas jaboncillo Lux; 23		159 369/65	jer; 21 kilos de lana industrial	1.560.00	185 C/P.7882	1 pleza con peso de 58 Kb. Calefón Eléctri- co "Lochimvar". Deteriorado 2.190 00	001	tal pequeños y 640 Camisas para Lan
35h)65	frascos aceitunas de 450 gramos; 23 fras- cos aceitunas de 200 gramos	R27.00	160 370/65	4 kilos lana para tejer en madejas; 1 kilo lana industriai con 12 madejas 11 kilos lana para tejer en madejas; 12 pa-	450.00	186 C/P.7882 187 C/P.7882	co "Lochimvar". Deteriorado 2.190.00 1 pieza con peso de 58 Kb. Caletón Eléctri-	201 s/p	32 madejas hilados de algodón; 1 p calzados de cuero con planta de suela Golf; 2 vestidos de lana para mujer;
359/65	bolsas de nylon	393.00 100.00	161 371/65	res ca:zados de material plástico para hom- bre	790.00	188 C/P.7835	co "Lochimyar". Deteriorado 2 190.00	202 s/p	sas de algodón para mujer
164/65	20 juegos ropa interior de algodón para hombre, 12 pures medias Strech para mu-			terial plástico para mujer; 2 sacones tipo Angorina para mujer; 12 pares zandalias		189 C/P.7882	1 pleza con peso de 58 Kb. Calefón Eléctri-	203 s/p	da de algodón y 6 vasos de cristal 24 latas preparadas tenso-activos en
	jer; 3 pares calcetines nylon para hombre; 1 camisa de lana para hombre Marangani;			de cuero con taco de corcho para nifia; 5 cortes de hilo con 15 Mts. industria Chile-		190 CVP 788*	co "Lochimvar". Deteriorado	204 s/p	62 unidades de sombrero de fieltro

# ROSAMEL DEL VALLE Y LA POESIA ESENCIAL

Por Mear counts



ROSAMEL DEL VALLE

La poetisa Carmen Castillo tra-jo recientemente a esta ciudad un mensaje de poesía que dejó entre nosotros como un hálito de su tie-rra chilena. Pero trajo con filotro, doloroso: la noticia de la muerte de Rosamel del Valle, uno de los cuatro grandes de la lírica de Chi-le.

cuatro grandes de la lírica de Chile.
Fulmos amigos entrañables en
Santiago hace muchos añols, y seguimos siéndole a lo largo del tiempo, aunque "Solto en dos coasionesdiferentes nos rejuntade de nuevo
en Nueva Yorks dondes i poeta e jorció dilatadamente uma runelón en
Naciones Unidas, Su elegante departamento de 20º East dost, estaba stempre abarrotado de libros y
de visitantes; escritores, artistas,
poetas, y esa ralea de seres que
alimentan su espíritu con los refielos de la gloria. Rosamel, idéntico a la imagen que yo había conocido en otra época, repartía entre
dos su cordialidad de hombre que
nunca fue diferente de sí mismo,
de hombre verza y transparente,
y con todos compartía el vino de
la amistad que su esposa francesa
escanciaba de grandes francos decarterantes en vividos desta al environ.

la amistad que su esposa francesa escanciaba de grandes frascos di-rectamente enviados desde el sur transandino. Al volver a Santiago, hace poco, para radicarse en su tierra, me envío la última de sus obras de

poesía, "El pájaro en el reloj", que no sabía yo entonces que iba a ser tan definitivamente la últi-

ma. Rosamel del Valle forma un te-rritorio aparte en la poesfa chile-na. Su obra se alza soltiaria, dis-tinta, inconfundible a fuerza de ser deseméjante a toda otra. Sopren-de por su belleza dramática, de formas lisas, que recibe la lur no de lo alto sino de sí misma, del de lo alto sino de sí misma, del fuego interno que la consume, M. La disgregación angustiada, tensa de sentimiento y, por lo mismo, de una humanidad tremante, de Pablo Neruda, ni el sopio obstinadamente irreal, fractirado por el juego de la inteligencia en su obstinado horror de todo patetismo, de Vicente Huidobro. Tampoco la mística iluminada de Cruchaga Santa María ni la explosiva, disparada al plano metafísico, de Humberto Díaz Casanueva.

Es la suya una poesía «con el

Humberto Díaz Casanueva.

Es la suya una poesía "con el corazón al aire" ("Cuerpo central") que, por eso mismo, posee ese oído que sólo tienen algunos seres supersensibles para escuchar la presencia de la muerte, "la piel que oye crecer sus plumas de terror" ("El hombre devorado"). La muerte es a menudo la solicitación de su canto como una merta abiera. de su canto, como una puerta abier-ta sobre el misterio.

Y, por fin, toda mi sed, joh terrible tránsito terrestre!, todo Alcanza la dicha de perecer en su propio espacio, en su esencia.

esencia.

Un día ha sido el movimiento noctumo, el lenguaje sonámbulo, mí propia imagen vestida de rigores y ávida de invadir.

Pero las visiones tenían un nido no lejos de mi frente, Casi en la misma estrella angustiada, casi en la misma Sallda del mensaje terrible... Y bien, he aqui el flotante soplo, El maduro nacimiento cautivo, un faro de sirenas, la débil barca Secretamente conducida a un cáliz de tinieblas. He ahí el medioso

Relámpago de brazos cortados y la sutil voz desnuda
Entre el infierno y yo, entre el fastidioso esplendor.
Mi sombra, mi sombra, joh ausencia viviente!, siempre mi sombra
Y la luz sin regreso, la sed mortal, el trueno, la inaccesible
y deliciosa armonía, el secreto, al borde del horror.

Hasta hace poco se discutta aún si el poeta debía enfrentarse a la vida y ser el depositario de sasperas y calientes voces, o si, por el contrario, a manera de un surtición del subconsciente (la inspiración), debía limitarse a un pastvo apel de transmisor. Debáte sin sentido, en realidad, porque la poesía es una sola, integral, unidad follente —el fondo desorientado

del hombre lo es— y comunicativa, cuya virtualidad suprema es sensibilizar las relaciones del espfritu con el mundo. Sin ser necesariamente angustia, la angustia es su lecho de carbones encendidos, sobre el que vela con abiertos ojos supropto sueño, suo sueños, no como los fakires, substrayêndose a la quemadura, sino abrasândose de veras. Y, sin embargo, su mi-

## POEMA DE LA NINA

Esta es la nifia de los madrigales y del trino, la que tiene la boca dulce como el cafaveral y el pelo negro como noche sin luna.

Esta es la niña de los ojos de almendro y de remanso, la que tiene las manos de jazmín y el corazón en flor.

Esta es la nifia de la cintura de bambú, de la cadencia de guitarra, de la piel con olor a arrocillo y aguacero.

Esta es la niña del alma sin vigilla, de la voz como céfiro, de las sandallas de rocio, nacida aquí en la tierra donde madura la mazorca y revienta fecunda la semilla del alba.

Yo le canto a esta nifia porque es buena como agua de torrente. Porque sabe repartir la ternura, porque tiene la boca dulce como el cafiaveral y el selo negro como noche sin luna.

HERNANDO GARCIA VESPA

sión no es ensombrecer el mundo sino encender el corazón de los hombres. Cualquier soneto de Sha-kespeans, cualquier soneto de Sha-kespeans, cualquier soneto de Dan-ter resume una experiencia perso-nal, pero al propio tiempo en su gracia formal y en la expresión ex-pansiva de valores supremos resu-me una experiencia universal que atáñe a todos, de modo que quien los lee encuentra en él una identi-dad de índole poètica, algo de sí mísmo.

los lee encuentra en al una identidad de Indole poètica, al igo de sí mismo.

Tampoco la poesfa tiene por fin primero una búsqueda estética. Thorma antes que nada una verdad, un conocimiento. La belleza formal que la reviste no reside sobre todo sino en su naturaleza. La poesía no adorna, no distrae, no es un ornamento de la vida interior, sino una tentativa, algunas veces desesperada, de devolver al hombre poderes comprometidos por la civilización cuantitativa y mecânica. Y, también, en sus más grandes logros, de crearle otros nueva. (Menardo.

Por eso no puede ser un juego. La libertad es condición esencial de su respiración, pero la libertad, convertida en su "fin en sí", lleva el poeta a salirse no sólo est mismo sino también de la poesía. Es la hora entonces delpoema simulado, vestido de artificios tioográficos o retóricos, con trucos te taxidermia.

Sin contingencia inmediata, la roposfa esencial" (Heidesger), veu a llameante, fuego detersivo, da at testimonio, ni humilde ni impariente.

Hace much tiempo que la voz le Rosamel del Valle había alcannado ese plano de seriedad y perección que acreditaba una presenda de las más auténticas en la poefacontemporánea. La luz que manaha de su verso era su propia 
humanidad, desangrándose.

"Qué agradable sería para nosotros poder olvidarnos de todo 
cuanto guarda un sentido profundo 
y no peco sagrado y someternos 
a cierta corriente inmediata, sana en apariencia y accesible del 
todo — me decfa el poeta en una 
carta personal, unos años antes de 
su muerte-. Pero nuestro destino 
parece estar formado de otros materiales y nada dice que no esté 
stempre propenso a las grandes 
oscuridades del ser, a las bellas 
y ampaticas inteblas donde casí 
antisma dedicación un tanto destientada sea en sí misma nuestra 
serás de avistir muestra ustifia. y angustiosas timebias donde caisi nada es, facil. O grabo, Quitas si es-ta-misma dedicación un tanto des-dichada sea en sí misma nuestra razón de existir, nuestra justifi-cación cotidiana, y, a la larga, nuestra única esperanza. Tó sabes tan bien como yo lo que significa-ría rompernos un buen día y ceder a ciertas exigencias tan al alcance de los sentidos y conoces también la pequeña nada dichosa que nos sonreiría, ¿pero es ese el secre-to, el poder debelado, por fin? Me parece que no, ¿verdad? Entonces no nos queda más que continuar abrifendonos el pecho hacia el lado que nos martiriza\*. Hoelderlin -en cuya presta a me-nudo se piensa leyendo a Rosamel

no porque se advierta entre ellos ningún parentesco formal o técnicos into por sus dimensiones semejantes, por sus dideado soplo unánime, y porque en ambos la realidad mágica de sus símbolos afirma la existencia del hombre- no habría escrito de otro modo en sus últimos años fúcidos de Nutringen. Anhelos iguales de revocación, iguales anisas desgarradas han expresado todos los grandes poetas, pero su destino está trazado y señala la medida de su soledad y la medida de su duelo con esa soledad. No tienen sino una salida; seguir haciendo ese bien que es la poesía, que condena a su hacedor a un destierro inapelable.

Si la poesía nace del afán de sugerir lo que no tiene nombre hecho, como afirma Alfonso Reyes, el poeta debe ser preciso en las expresiones de lo impreciso. Sólo así ese mundo inastible cobra corporeidad. He aquí una página de Rosamel del Valle que es un logro de ese asimiento de lo inefable; «Cuando la memoria cambia de mombre es la estrella que se corre por debajo de mi plei. Hacia su exilio trata de ir el guerrero de corazón acribilidad que ha perdido de pronto el comienzo de su historia, la primera palabra del himno de su propia destrucción. Respira, sol frío, a través de mi cuerpo. Enciende los actos. La orden del tiempo es que reconozca tu voluntad pasada por el fuego ya que todo viene abora de ti y que no los días y las noches que avancen en eclipse hacia el fin. Levántem de la caída a causa de tus movimientos en vértigo y no me quites la noche aproximada a mi mi corazón con una antorcha. Contigo o sin time desprendo de mí mismo. ¿No debe defender mi llama imantada aun en la amenaza

corazón con una antorcha. Contigo o sin ti me desprendo de mí
mismo. No debe defender mi llama imantada aun en la amenaza
total que parece levantarse, de la
mirada de las cosas? Pájaro que
cantas en mis huesos, acuérdate
del alba". ("Testimonios").

El poeta tiende, sobre todo, a
crear una estructura de sentimiento. Su interna coherencia para dar
respuesta a esas ráfagas de reanidad que golpean su sensibilidad
se enriquece de nuevas calidades
que traduce en símbolos expresivos, conforme a sus peculiaridades
emocionales. En no todos análogas
experiencias provocan identicos vos, contorte a sus persona de de de emoclonales. En no todos análogas experiencias provocan identicos resultados. El sentido no está en el objeto, y además hay aquello que los antiguos llamaban la cuerda poética. Y hay eso otro que tan bien ha condensado Dante en un terceto:

Lagioria di colut-che tutto move Per l'universo penetra e tisplende In una parte piú, e meno altrove. (La gloria de Aquel que todo lo mueve

Del universo en âmbitos se expa

y en unos más que en otros res-plandece.)

En la obra de Rosamel del Va-lle la conciencia de la destrucción incesante del tiempo, de la caduc-dad y la continuidad que es la exis-tencia del hombre ("el rayo que no cesa", que diría otro poeta, Miguel Hernández, invaden su objetiva-ción de la realidad, su objetiva-ción creadora, simbolizados por la lmagen de la muerte;

Somos los muertos, somos la fatiga de su paso
A través de las porfías nuevas y de la nueva fatiga.
Somos los muertos, y en ellos vivimos, y sus fríos y sus noches
Son nuestros y unestras las lámparas que nos pasan
Desde la sombra, y somos sus hijos y sus anigos, y somos
Su sed, su martirio y su larga pal Dra amarilla.
Y, más que todo, los portadores de la sangre destinada a derramarse.

Rosamel del Valle, ojos desve-lados, fuego invasor, a lo largo de sus nueve libros de poesfa dio re-lieve a las experiencias ignoradas del corazión a oscuras, a lo inex-presable que acontece en el ser -naturaleza ardiente y herida-, y cuyos fondos sólo puede traspa-

sar la materia de la poesía, Y, como a su tiempo explicó Santayana, «construyó nuevas estructuras, más densas, más finas, más dustadas a las tendencias primarias de nuestra naturaleza más veraces y cercanas a las últimas posibilidades del alma.\*



Dibuio de Mario Carreño

PRESENCIA Director: JUAN QUIROS ITeya,ia

La Paz, Domingo 7 de Noviembre de 1965

## ENTREVISTA A DOMINGO PANIAGUA, DIRECTOR DE "PUNTA EUROPA"

Por JUAN JOSE COY

Domingo Paniagua nació en Moguer en abril-de 1927. Estudió Derecho en Sevilla ingresando más tarde en el Cuerpo Jurídico del Aire. Desde 1957 fue jefe de redacción de la revista Punta Europa, pasando en agus to de 1965 a ser su director. Se graduó de periodista en la Escuela efficial de Madrid y hacolaborado en los más prestigiosos diarios y revistas nacionales, obteniendo entre otros el premio de la dirección general de Prensa en 1960, Desde 1962 es jefe del Gabinete de Prensa del Ministerio de Educación Nacional y forma parte de la Oficina de Información y Propagonada del Ministerio del Aire. La Fundación Juan March le otorgó en 1961 una pensión de literatura para trabajos de investigación.

Habla para Uds. Domingo Paniagua.

- Cómo nació Punta Europa?
- Punta Europa nació hace diez años en Madrid como fruto de una seriede conjunciones de inquietudes y anhelos que se han i visto colmados en esta primera etapa que la revista ha terminado. Por esci en este momento estamos en una fase total de despegue de la revista que si bien continúa fiel a la trayectoria ideológica que se trazó, quiere iniciar una fase de impacto hacia otros frentes más vivos y dinámicos de la vida española, en el orden cultural en que se ha proyectado.

- Qué año salió el primer número de Punta Europa?

- Salió en enero de 1956 dirigida por Vicente Marrero, uno de los hombres de más claro linaje intelectual de los ahora existentes en España. Bajo la capitanía de Vicente Marrero han salido ciento cuatro números y a par-tir de ahora él será el rector y el piloto de unas ediciones que con el nom-bre también de Punta Europa van a salir a la calle en fecha inmediata.

- Cuál es, poco más o menos, la línea editorial de la Revista?

- En principio un criterio totalizador de servicio a España en el orden cultural. Y al mismo tiempo una proyección de inquietud muy viva hacia todo lo que representa problema hispanoamericano, en el sentido más recto y directo de la palabra y no en el sentido retórico de juego floral, como en muchas ocasiones hasta ahora se ha venido entendiendo.

- Cuál es son los problemas fundamentales de la Revista?

- Luar es son los problemas fundamentales de la vevisión de la carácter totalmente privado, como es la nuestra. No recibimos subvención oficial alguna y no es tá adscrita a ningún organismo, ya sea político o religioso. En principio estos problemas se refieren a la subsistencia de la revista, esto es, problema fundamentalmente de orden económico. Hasta la fecha, y gracias al mecenazgo de don Lucas María Oriol, la revista ha venido subsistienda. Pero a partir de ahora, precisamente en esta nueva etapa que comienza, se pretende constituir la revista con un criterio más de orden empresarial estableciendo -y para ello se han dado ya los primeros pasos- una sociedad, una entidad, con fisonomía jurídica propia, que son las Ediciones Punta Europa. Ediciones Punta Europa es una sociedad anónima que ha recibido aportaciones muy variadad y que desde luega alcanza de esta forma una estabilidad definitiva, mucho mayor que la que le podría proporcionar un mecenazgo muy valioso pero al mismo tiempo muy limitado.

- Cuáles son los colaboradores más importantes de Punta Europa?

- En la esfera que pudiéramos llamar de orden internacional, han colaborado en Punta Europa desde figuras como Toynbee hasta John dos Passos pasando en España por figuras muy représentativas de diversas tendencias como pueden significar por ejemplo el propio Marrero, Jasé María Pemán, el Padre Romirez, Luis Ponce de León, Alfonso Prieto, Pujals, Gastán Baquero, José Hierro, José García Nieto. Y en el orden europeo de la cultura, figuras como Vintila Horia, Jorge Uscatescu, Estamatu, Vilgensen: todos ellos se han incorporado a Punta Europa y al mismo tiempo nues tras habituales secciones literarias, tanto de crítica como de creación, han estado muy representadas por figuras también de muy diverso matiz y tendencia.

- Qué nueva estructura se le ha dado a la revista y qué se pretende: con

ella?

- La nueva estructura que se la ha dado a Punta Europa es formalmente distinta pues ya la presentación de la revista se hace con unos critérios mucho más acordes con las exigencias de 1965 y con los gustos de este tiempo, más que con los de 1956 que es cuando se fundó la revista. Se ha entendido que el hecho de reclutar procedimientos tipográficos y periadisticos, de más agilidad y vida, en nada desmerecen del linaje intelectual y cultural que debe tener una revista. Aparte de esta presentación, que se hace a base de una cuatricomía, una lámina bastante brillante, y los sumarios de la revista, la estructura del número será variable. Es decir, que tenemos por una parte esta manera más llamativa y más atractiva de presentación. Y además pretendemos no hacer la revista a base de compartimentos estancos de secciones muy delimitadas o con falsillas fijas, sino más bien hacer una revista que ponga el énfasis en aquel problema concreto de que se vaya a tratar, bien sea de orden cultural, económico, literario o de cualquier otra índole. Se pretende que el número así diseñado y realizado se más actual y más vivo y sobre él bascular las demás proyecciones en que esté dividida esta revista. Esto es, queremos que sea una revista cultural pero que sea al mismo tiempo muy viva y muy actual.

- Cuál es el público habitual de Punta Europa?

- El público habitual de la revista lo constituye la amplia esfera de lo que pudieramos llamar el mundo profesional. Lectores con un nivel universitario medio. Y contando desde luego con la lectura que puede hacerse tanto privadamente por un médico, un abogado, etc. como por la lectura más de tipo comunitario que encontramos en colegios religiosos, colegios Moyeres, o en cualquier núcleo universitario de cierta importancia.

- Tiene alguna vinculación Punta Europa con el Opus Dei?

- Cómo ve Ud. el panorama de la revista española contemporánea?

- Cómo ve Ud. el panarama de la revista española contemporánea?
- Desde luego en España, en estos últimos tiempos -me refiero más concretamente a los dos o tres últimos años- hay una fase de gran hervor periodístico que se refleja indirectamente en las revistas de cadencia más lenta, como son obviamente las revistas culturales, de carácter mensual casi todas. Por una serie de circunstancias coincidentes asistimos hoy a una línea de gran apertura en todos los órdenes, lo cual se va progresivamente acentuando. Concretamente, abora en España, se vive en visperas de grandes movimientos periodísticos constituyéndose grupos edito riales más poderosos y más estables que los anteriores. Y al mismo tiempo, y también precisamente por esta ausencia de limitaciones hasta ahora existentes, se está operando una gran floración en este mundo de la revista. De modo que de cara al porvenir, si no estrictamente mirando el presente, es permisible y razonable albergar el optimismo. Sin ninguna ingenuidad lo declaro: desde el punto de vista periodístico, vivimos unas vísperas de horizontes más abiertos y de gran optimismo.

- Qué opinión le merece el aspecto socio-económico y el literario del mundo latinoamericano?

- Pues desde Madrid, desde España en general, estos problemas los consideramos vivamente. Pero si el diagnóstico ha de hacerse hoy, debemos afirmar que existe un gran divorcio entre España y estos problemas hispanoamericanos, que Ud. me señala. Al mismo tiempo me gustaría indicar que precisamente en Madrid, en frentes bien de tipo cultural como el que Punta Europa se propone, o en otros frentes de carácter más vivo y más periódístico de otros publicaciones que estón ya an marcha, puedo decirle que se siente una gran inquietud por toda esta serie de problemas y sobre todo por el deseo de tender una serie de puentes directos y efi-



# **EL TREN**

Por LUIS RIVAS ALCOCER

Del altiplano al valle al tren expreso arrastra sus coches peligrosamento, zumba sobre la estepa sonora. Sus branquias explen carbones encendides que incineran la paja resecada; sus pulmones se hinchan y acezan hace episódica la visión del paisaje.

En el coche No. 7 ha y sesenta soldados apifiados que cantan y rien jubijosamente. El cambio de ambiente les procurs esta jacarandosa satisfacción. Amplias carcajadas rubrican los comentarios, los chascarillos, y el tren se va engulendo la distancia, parece que tuviera prisa por llegara a su destino. La altipampa es inmensa y su amplitud de sibana exaspera los nervios, amplitud que se ensancha por todos los lados hasta hacerse apenas perceptible; esto exalta su majestuosidad y, los raquiticos tallos de la paja brava y de la tola se abanican al paso vertiginoso del convoy; recuas de vicuñas curiosas y de llamas apuntan sus grandes ojos y sensibilizan sus puntiagudas orejas, diriginadas para su puntiagudas orejas, diriginadas para la del tren. La soldadesca, mecida por la contoneante carrera, celebra jubilosamente las Gitimas aventuras hilarantes del Sargento Avalos y las ambictones insanas del Cabo Monterroy.

- IQué buena la que le hisciste al mancarró del Sargentol... IDebías descubrirle todo lo que est Exclama uno de ellos.

- Eso será después. Ya verán ustedes lo que se la haré; se hablará mucho tiempo de esto. Todos sabrán.

- ½ y que nos dices del Cabo?

- IAM.... Ese es de la misma camada. También le haré morder el polvo. IYa verán A cada cual su palma.

- iBravol... Nosotros pondremos muestra parte. Hay que sentarles la manca rato de la casa su mantes que pon momentos se acogen en los aleros gachos de la moche hace su viscosa aparición. La ambósfera se hace tibá y al través de los cristales se pueden divisar situetas corpuelatas y sensuales de árboles que se abanican al influjo persistente de una brisa despreocupada.

Los soldados se reacomodan en los asientos y pugnan por hundirse en el muelle lecho del sueño; mas, sus pensanientos realizam acrobacias e impe

lolfganme bieni... Tengo para el bito una atómica que no se olvida-a lo largo y ancho de su perra vi-

dal
- Ellos contestan en medio de su somnolencia: iBravol.,...
- l'Ustedes tampoco se olvidaráni.,..
No se olvidaráni
Un concierto de carcajadas e interecciones rotundas rubrican la noche,
nientras el tren continúa estirando
us movimientos ondulantes como anas de potranca propicias para el gaone

cas de potranca propicias para el ga-lope Podrá ser algún recodo del camino o, alguna solitaria "Parada", porque el jadeante convoy hondea su estriden-te pitazo que la serranfa multiplica en ecos. Reabren los párpados ador-milados los sesenta solidados que se inclinan hacia las ventanillas, pero, ya no divisan más que la fiera fauce de la noche que alienta el misterio. Bostezan, aerean las testas, prorrum-pen otros insultos intrascendentes, y nuevamente se reconcilian con sus in-quietantes pensamientos.

"No hay nadie: "Ins une sin importancia!
De pronto se abre la puerta trasera. Los soldados se incorporan. Entra una muchacha, Se exhala una sensación de asombro, de dulzura, de temor... Algo inexpresable ha ingresado
como aureola de la inesperada pasiojera. Y nuevamente el traqueteo retumb
bante de la metálica contextura del

como aureola de la inesperada pasafera. Y nuevamente el traqueteo retumibante de la metálica contextura del
tren.

Uno de ellos se para y le ofrece
su asiento. Ella, en la penumbra,
no se ha fijado que todos los que
llenan el coche son soldados y, con
una mirada fingenua y dulce agradece
la gentileza. El soldado la mira con
una mirada de fuego y busca otro acomodo. Entonces tiene ante si la singuiar imagen de la muchacha: ojos negros, rojos lablos...

Todos desean dormir, pero, la atmôsfera se ha tornado deprimente;
flota en el ambiente una amapola excitante; los sentidos agudizan sus annesas y, el tren aspira la distancia
a pulmón lleno, parece que tuviera
a pulmón lleno, parece que tuviera
a pulmón lleno, parece que tuviera
a pulmón se su destino. Los
enigmáticos habitantes de las tinieblas
cruzan las ventanillas arrastrando sus
caudas sigilosas, dejando en los pechos un lastre de incertidumbre.

- iPucha que el víaje se está haciendo largo, chel.,... Comenta alguno. Estira su cuerpo hacía la muchacha, lue
go, se derrumba en el astento.

La luz del coche parpadea temerosa de persistencia. Ella, abandonada
en el más tierno de sus sueños su
hlonda y undosa cabellera se acuesta
sobre dos senos anhelantes e incisivos, prodigando -el perfume vegetal
de las vertientes de sus quebradas.

En el coche No. 7 los movimientos
tiemblan de vértigo; hay un rumor
como de áspid estrangulado; se resquebrajan los lablos; las pupilas se
didata de fiebre; la humedad del sudor se arremolina en el vientre; las
extremidades aletean con movimientos de búsqueda; y las miradas se

cruzan como aguilones en celo, se picotean, se amenazan, para luego ir a posarse en los musios frutales de la muchacha que tranquilamente suefia con las palomas tornasol de su maternal casucha.

El ambiente se torna iracundo, fiero; zumban los abejorros en derredor de los focos que se estuerzan por alumbrar el coche que ahora, su pilca más luz, más luz. Giran las gorras, volentas, sobre sus propios e-jes; surge el instinto avasallador, incontenible y cruel. Uno que se asfixta, abre la ventanilla y aspira la fragante brisa de rosales y durazneros que le baña. el rostro. Al otro curatremo los soldados se atoran con la ebuilición de la sangre. Otros, limpian con las manos sus fusiles. De improviso se para un soldado yse dirige al lugar donde, sin saberlo, ostenta la muchacha la manzana olorosa de su cuerpo adolescente. Se para otro y lo enfrenta:

- Vuelve a tu astento, so canallal - iSerá mejor que no te metas en mis cosas!

- Tivuelve a tu astento, so canallal - iSerá mejor que no te metas en mis cosas!

- Tivuelve a tu astento liDe lo contrartol...

Roncamente suenan las manivelas de los fusiles, fulguran las miradas, las manos se crispan como arañas; el instinto logra triundra sobre la voluntad y el reposo se destroza en mil medazos; despierta el hambre de chacal, la venganza del clego, mentras la crisálda inofensiva y desvalida ovilla la pureza de sus inidos de alborada. Ha cesado el diálogo. Los demás observan desde sus madrigueras. Vibrátifes las fauces entre halos de servirido, mientras, llora la noche en la garçanta de perros vagabundos que na juarfia acuden al paso del ferrocarril, para procurarse los desperda el colos feres desde el abrigo de los ramajes, reclaman el calor del compañero junto al abrazo tibio de las sombras.

# CASIMIRO OLANET DE JOAQUIN GANTI

YA NOS REFERIMOS en el diario "El Siglo" de Sucre, sobre la perso-nalidad de Gantier; tócanos, esta vez, comentar su último libro. El mismo lleva sobre-cubierta con un dibujo del biografiado sobre fondo rosa y verde, colores de las borías del birrete que recibían los doctorados en cánones o sea en leyes, durante la colonía, en la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquissoa.

Universidad de San Francisco Xavier de Chuguisaca.

A 140 años de la declaración de la independencia y a 105 años de la muerte de Clañeta, es ésta, la primera obra exhaustiva, cimentada y probada documentalmente; escrita, en basea a una acuclosa investigación desde 1949, cuando Gantier iniciara la publicación de algunos capítulos en '4La Razón' de La Paz.

Antes, tomemos en cuenta algunas opiniones:
'Es absolutamente imposible pene-

opiniones:

"Es absolutamente imposible penetrar en el palsaje histórico y cultural de Bolivia sin la integración de la montaña que es Casimiro Olañeta,...

In figura protolea, multiforme y compleja":

- escribe Gustavo Adolfo Otero, al protolear FOLLETOS ESCOGIDOS DE CASIMIRO OLAÑETA.

En el No. 60 de la revista "Kollasuyo"; Roberto Prudencio sostiene:

"Olañeta no fue propiamente un escritor. Fue un orador y un panfietista, alambicado, retorcido y lieno de sutileza. Pero su personalidad vale mucho más que sus escritos. Fue uno dos políticos más sagaces, más astutos y más ladinos que ha tenido Bolivia. Fue una figura verdaderamente desconcertante. Una figura liena de claroscuros... se necesitaría la pluma de un Zweig para: poder interpretario,... porque adivinamos en el célebre político boliviano las características de un Fouché criollo" (p. 418).

El escritor norteamericano Charles W. Arnade, en su discutido libro LA DRAMATICA INSURGENCIA DE BOLIVIA, llega a contradetirse, porque el Doctor de Charcas lo desconcierta. He aguí sus conceptos principales: "flegó a ser una de las más grandes y más poderosas figuras de Bolivia (p. 100); fue una poderosa pluma, lamás escribió la historia de su vida, y aun si lo hubiera hecho serfa de poco valor, dado que fue un maestro de la mentira y la alabanza (p. 101); fue un genio en assucia, un intrigante no sobrepasado y un hombre con remarcable previsión (p. 104); Ider de los maguiavelistas (p. 106); realmente de tres caras (p. 131); era oradory demagor (p. 124); ne, a su propia manera, un gran líder y genio en política e intriga, pero tue deshonesto. Simbargo fue el más grande y más importante de todos los líderes y politicos bolivianos. La creación de Bolivia es, en parte, la historia de cará (p. 130). En Bolivia Olafeta es conocido como el Talleyrando cillo linama "dos caras".

Luego de estos plucios, ingresemos al libro.

En edición pulcra del Ministerio de Educación -476 páginas- con prólogo de Guillermo Riveros Tejada, abarcá un total de 37 capítulos bien distribuido

Por RUDY MIRANDAN



CASIMIRO OLAÑETA

tina), para concluir su doctorado en la Academia Carolina de la Universidad chuquisaqueña. Desempeño varios cargos, desed Agente Fiscal del Crimen, en la época colonial, hasta ia Presidencia de la Corte Suprema de Justicia, en la república, pasando por ministerios, actuaciones parlamentarias, misiones diplomáticas, etc., etc. Cantier, al mismo tiempo de fiscomitzar las postrimerías de la colonia, enfoca el levantamiento y la lucha altoperuna, con antecedentes y consecuencias, presentándonos cuadros reales de la situación en los países vecinos.

"Indudablemente el altopan doble y falaz - puntualiza Gas mo tipo perspicaz y comple verdad que raros son los hos bicos intachables en este el fitico y que, más o menos currido a sus aritmañas (p. esta manera habían obravolucionarios de Chuquisac, y Buenos Afres, obteniendo solamente con astucia" (a. respecto, Guillermo Francois de Chuquisac, perspecto, Guillermo Francois DE CHARCAS Y OTROS E.

## EL COSTUMBRISMO EN LA NOVELA

Por ADOLFO CACERES ROMERO

Desde Jenofonte el novelista se ha sentido, primeramente impresionado y después subyugado, por todo cuante le rodea. Es difícil sustraerse de las "circunstancias" que condenan o absuelven nuestros actos; sin embargo, se puede decir que desde Joyce, Proust, Woolf y Kafka, el âmbito de estas "circunstancias" cobra una dimensión inimaginada: planos temporales, flujo de la conciencia, supervivencia de los objetos que se manificatan bajo formas e imágenes evocativas. Tal el resultado de la novela contemporanea con Faulkner, Durrell, Cou, Robbe

Grillet, etc. que, de por si con innumerables puntos de con los anteriormente citade matizan una nueva concepción que, en última instancia, me tener rasgos costumbristas tiêndase bien que desde el de Joyce y sus predecesor cialmente, Dostolewski, Tolso vantes y au Homero, estole cialmente, Dostolewski, Tr vantes y aum Homero, este mo, subordinado a la coda na de los personajes, da impulso más vital que no objetos en cuanto tales, evocaciones que rehasan e mensión, inclusive temátic de hablar de fronteras cua del hombre. Es, entonces, cuestancia que al confessor

de hablar de fronteras cua del hombre. Es, entonces, cunstancia, que el protigos do de ser cautivo de la li regional, excluyéndose de mezquino y artificial que presente de la comparimenta de la concer lo terpretar sus problemas sen el ensayo que nada tiene la ficción novelesca.

La creación o, más pla invención que de por sel desarrollo de una cor no puede ser confundida, aspecto, con la simple relchos y motivos particulas una u otra manera, por didos de difusión, llegar el cidos por el público. Con pretende insinuar que la contra que la contra de la contra del la contra d nta el hombre; sin como "Ulises" y "Fi cuenta e. "Ulises" y ". Intraducibles al cistellaro"El Castillo", "E. Procesorica" de Karka; "El son
ria" de Faulkne; "El la
Robbe-Grillet; coc. no
lefdas sin una previs er
lo que constituye actualme
"L'Cômo soportar, pesada,
"e. pesada,"

la. ¿Cómo soportar, por ej marración lenta, pesada, ris de profundo contentdo luma encuentra en la serie de Fen busca del tiempe. Proust, o las situaciones ara e absurdas, o souras, que e zan las novelas de Kaña, e por el codo de Faulkner que y la audacia de Joyce que de 12.

No es que todas estas la — o, más bien hallazgos— us fundir, perfeccionar o confenero novelesco, como ya Ortega y Gasset. La nose entido más amplio, es el ho o descubierto a través de ción que no busca discario de la como a un ente fique, por el contrario, prel es ud dimensión cabal el dad, como símbolo de inalisa gridad espiritual y extética.

**DE PROFUNDIS OSCAR ALBORTA VELASCO** 

> "No es leyenda
> NI es el canto que las hadas del Oriente
> Inscribieron con sus alas de oropei
> En la lámina de plata del arroyo.
> Es la sombra generosa
> Del recuerdo.
> Es la nieve lunar en que los siglos
> Argentaron tus clásicas mansiones.
> Santa Cruz de la Sierra,
> Tu abolengo. Tu abolengo
> Palpita en la penumbra de los claustros,
> Tus solares evaporan las fragancias
> de mandrágoras fberas.
> Tus jardines y tus patios
> Sangran siglos.
> Y el a 1410--Sangran siglos. Y el aljibe.
> Con su risa reventona de diamantes.
> Cuenta alegre tus blasones.
> Y tu hidalgo corazón hospitalario.
> Cuando ofrece al peregrino.
> Agua fresca y una hamaca.
> Entorchada con los hilos de la luna".

LUIS MENDIZABAL SANTA CRUZ.

Después de la Guerra del Chaco, llegó a Santa Cruz, un joven fino y sentimental, cuyo paso por esa ciudad no puede ser olvidado. Era de muy triste mirada, de claros y melancólicos ojos, "ojos de nifio abandonado". Nacido en la "alta tierra de Oruro, tierra dei gringo y del gitano", según cantó, quiso llegar un dia al liano embrujado, enpujado por su destino, que le hace exclamar: "Hélice del destino; un viraje en mi ruta En la pétrea montaia, mi corazón un trompo; La cuerda de los vientos lo lanza en loca danza Hasta la Herra fértil del llano tropical." Se llamaba Luís Mendizábal Santa Cruz. Espíritu de selección, poeta en el arte y en la vida, esto es, doblemente artista, produjo en su corta existencia, versos tocados por la divina mano del arte, dispersos hoy, a la espera de una mano generosa que los recopile y publique. Uno de ellos, el que encabeza esta nota, está dedicado a Santa Cruz y llegó en forma casual hasta nuestra mesa de trabajo, y lo publicamos evocando el fugaz y meteórico paso del poeta por el teatro de la vida. Su corazón, un trompo, lo alejó otro día de esta tierra, a la que no retorió jamás. Supimos, luego, que contrajo matrimonio, y que vivió a-tormentado por esa infinita desazón de los espíritus inquietos, que no pueden permanecer indiferentes ante los llamados de la vida. Y un domingo, un domin-

go, "cuando eran más alegres las campanas...", lloramos su tragedia: como Fígaro, se suicidó en plena juventud; como Angel Cantvet, desequilibrado por un derrumbe sentimental, acosado por los lobos de la incomprensión, quiso renunciar voluntariamente a vivir, y la infansta nueva de su trágica muerte sobrecogió de pesar a todos los artistas de Bolivia. Con este motivo, sus amigos dijeron cosas muy bellas, y hoy, después de tantos años, tratamos de recordar

brecogió de pesar a todos los artistas de Bolivia. Con este motivo, sus amigos digeno cosas muy bellas, y hoy, después de tantos años, tratamos de recordar algunas.

Dilo Enrique Sánchez Narvaez, brillante prosista orureño: "El hogar construido con manos tremantes de dicha y con pasión de artista, se derrumbó un día que ese Dios humanizado que lloró de emoción cuando el poema de amores hizo carne, estaba ausente de los cielos. Y el corazón desolado del poeta fue definitivamente el navío acosado por vientos ondulantes y por una fiebre de huracanes, el navío que no encontraba puerto. Le hizo un esguince despectivo a la vida y partió..."

Julio Amelier Ramallo, nos dice del encuentro del suicida con Nuestra Señora de la Muerte:

"Yo no sé dónde se encontraron
Quién sabe en la taberna donde cantan
Poetas con palabras ignoradas,
O en un rincôn obscuro donde el hombre
Pretende hallar su alma sin hallaria.

Sólo sé que era tuya. Era tuya.

Nacida en tus horas, germinaba."

El largo viaje sin retorno de Luis, hace exclamar a Alcira Cardona Torrico:

"Ay, la distancia de tus ojos vivo!

¿A qué lejana estrella se anudaron?"

Guillermo Viscarra Fabre, no pudo faltar a la cita de honor, y es bellísima su "Cancido de Cuna";

"Duèrmete, dulco niño, San Luis de Gonzaga,
Duèrmete en efforbayo de los blancos cabellos
De Guerlain esa "iniña de cabellos de lino"

De Gueriain esa "niña de cabellos de lino"

Duérmete nardo, pena, lucero derramado
Río de sangre, clara de vegetal alegre humedecido,
Polvo de oro en los negros caminos de los hombres. "
Y Guido Villa Gómez, que también fuera segado, en la primavera de la vida,
nos dijo esa vez:
"En verdes mares de absintio
Como Simbad era un nalifrago.
Como su voz no bastaba
Para gritar su liamado
Hasta oídos de la Muerte,
Buscó otra voz; el relámpago
Que nos recorta la sangre
Como trigo madurado..."
Como Verlaine... Pauvre Delian; como Poe, Unhappy Master; como Rubén, el
de los sueños asiáticos, prodigadores de seda, oro, mármol, eternos inconformes, he presa del dorado hastio de los poetas, y como ellos, "en verdes mares
de absintio, como Simbad era un natifrago..."
Empero, no hay que llorarlo: Y as e reencontró con ellos, "en verdes mares

# PRESENCIA



PLUBIUMBILDAN





















Via es, en parec, in historia de Cost-

























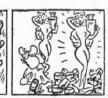




CUMERCINDO

























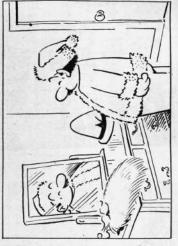




TRIC Y TRAKE

















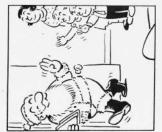


















EL OFICIO DE LA VICTIMA FUÉ AVERICAJADO. POR LOS CALLOS QUE TENÍA EN LAS MANOS...

























ANGELITO SPORT



































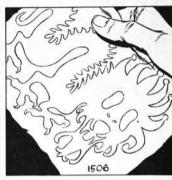






















Sala en la casa del escribano Juan de Berrfo, en Potosf, hacia 1635. Junto a la puerta de entrada, que está al centro, se encuentra la está ad centro, cue en casa, blen conservada, de media ma de casa, blen conservada, de media ma de casa, blen conservada, de media la exatura y aspecto simpático. Al lavantarse el telón, ella está haciendo entrar a los testigos, que son tres, allacos, pálidos, muy parecidos entre sí y vestidos de negro.

SEÑORA.- Pasen ustedes. Pasen. El seño rescribano vendrá en seguida. Los testigos se colocan junto a tres sillas que se encuentran en fila a irquierda de la sala. Después aparecen el joven y la joven, que tienen aspecto muy agradable.

SEÑORA- Disculpen la demora. El señor escribano está muy resfriado, hasta tiene un poco de fiebre. Sólo ha dejado la cama para atenderlos a ustedes. Les ruega esperar aquí unos instantes más. Siéntense, por favor. Los testigos se sientan al mismo tiempo.

El JOVEN.- Gracias, señora. Nos-

Los testigos se sientan al mismo tiempo.

El JOVEN.- Gracias, señora Nosotros esperaremos de pte.

SENORA.- Como ustedes gusten.

La señora se va.

El JOVEN, apoyandose en la mesa que está a la derecha de la sala.

Tengo los nervios de punta. Después del viaje de toda la noche y de haber encontrado a mi tio muerto, hemos estado media hora en la antesala. Y ahora esta buena señora nos pide que sigamos esperando.

sigamos esperando.

LA JOVEN, aproximando al joven.
Joh, queridoi Ten un poco más de paciencia.

La joven da un beso al joven. Los
testigos parecen divertirse con la es-

tastigos parecen divertirse con la es-cena.

EL JOVEN, en voz baja.- ¡Los tes-tigos, mujer! ¡Los testigos!

LA JOVEN, soriendo.- ¡Los pobres!

No te inquietes por ellos. No suelen-ver cosas como ésta. Ellos se diver-ten y yo esto; encantada.

EL JOVEN.- Tuo buen humor no es-propio de las circunstancias.

LA JOVEN.- Los viajes me excitan aun en ocasiones como esta.

EL JOVEN, carifioso.- [Los viajes!

EL JOVEN, cariñoso.- ILos viajes; Tú serías capaz de divertirte hasta en un cementerio.

nu cemeterio.

LA JOVEN.- Lo que me incomoda es que estemos tan inadecuadamente vestidos. Estos colores claros, tenendo en la casa un muerto!

¿Crees que podrán hacerme en seguida la ropa de luto?

EL JOVEN.- Tres o cuatro costureras frabajando al mismo tiempo...

LA JOVEN.- El color negro me sentará muy blen.

tara muy bien.

EL JOVEN, irónico.- Estoy seguro de que las gentes al verte querran echarte las flores en vez de echar-

echarte las Indeed.
Las al muerto,
LA JOYEN, coqueta.- Aquí hace demasiado frío para que haya flores.
EL JOYEN.- Las traen de Chuqui-

LA JOVEN.- Mandarê hacer unos vestidos bien cefidos que realcen mi talle.

EL JOVEN, severo.- Tendrás que hacértalos tal como los usan las personas respetables.

LA JOVEN.- Respetables? Supongo que no quieres decir personas viejas ¿eh? El color negro hará juego com is ojos y al mismo tiempo destacará el color de mi piel.

EL JOVEN.- No sé como puedes pensar en semejantes cosas ahora.

LA JOVEN.- LA muerte de un tío no es para ponerse demasiado trista. Ya te he dicho que estoy excitada. Excitadísima. Además, a él le habría gustado verme así. Tú me has dicho que tenfa muy buen genio.

EL JOVEN.- SÍ. Era un hombre alegre. Estaba siempre contando cosas divertidas. Nada de chocarrerfas, claro está. Era más bien un fillosofo. Le gustaba repetir dos frases que nunca olvido.

LA JOVEN.- ¿Qué frases?

olvido.

LA JOVEN - ¿Qué frases?

EL JOVEN - La una decfa: "Ante las miserias del mundo no queda sino retrnos. No tienen remedio". La otra era menos desesperada: "El hombe se rife porque es el único animal que se da cuenta de su propia insignificancia".

que se da cuenta de su propia insignificancia VEN, pensando. - I'u tío decia sion de la cuenta de su propia insignificancia VEN, pensando. - I'u tío decia sion de la cuenta de la cuenta de la
LA JOVEN. - Decefa.
LA JOVEN. - Decefa.
LA JOVEN. - Decefa.
LA JOVEN. - Des mira, eso debe
aplicarse sólo a los hombres, porque
yo no me siento insignificante y sinembargo me río.
EL JOVEN. - To ríca como ríen las
aguas de un surtidor.
LA JOVEN. - Cueleres decir que mirisa es sólo rudo? Malcriado!
EL JOVEN, condescendiente. - Tienes una cabeza loca, querida.
LA JOVEN, sobito. No tan loca, puesto que he conseguido un mardo encantador que hasta ahora sólo
so ocupaba de caballos y ahora solo
se ocupaba de caballos y ahora solo
se ocupaba de caballos más simpático
de todas las Indias.
EL JOVEN, sóbito. No me hables
de mis caballos. Ahora están abandoados. No debías haber venido commico.
LA JOVEN. - LCon dos meses de ca-

nados. No debías haber venido commigo.

LA JOVEN.- ¿Con dos meses de casada, querías que me quedara en
casa cuidando de caballos.

EL JOVEN.- Pódías haberte ocupado de que los empleados no los descuiden. Con eso bastaba.

LA JOVEN.- Y tfi, entretanto, haclendo aquí de las tuyas. ¿No es eso?

EL JOVEN.- ¿De las mías? ¿Con
un típ por enterrar? Yaya. Vaya.

LA JOVEN, después de una breve
pausa. "Tá lo querias ¿verdad?

EL JOVEN.- ¿A m. Ho? Sf. Eta

pausa. Tú lo querías ¿verdad?

EL JOVEN.- ¿A mi tío? Sí. Era un hombre espléndido. Ya te lo he dicho. Ingenioso y alegre. Tú le habrías gustado. Tenfa horror de las personas serias. Siento una verdadera pena por su muerte. Cuando llego a Potosf no tenfa un maravedí en la bolsa. Empeñó su espada, que era su finica riceeza. Con el dinero que consiguió e ese modo compró unos cueros de toro y comenzó a trabajar.

Al cabo de treinta afos tenfa trescientos mil pesos fuertes.

LA JOVEN.- ¿Y es esse dineral que distribuye el testamento que se va a abrir ahora?

# **EL TESTAMENTO**

Entra, en efecto, el escribano, que es un señor de unos cincuents años. Viene muy abrigado.

ESCRIBANO.- Buenos días. Disculpen ustedes que les haya hecho esperar. Pero, como mi señora les ha dicho ya, mi salud no está muy buena. Y hoy hace un trío espantoso.

Los testigos se levantan al mismo tiempo y saludan al escribano con una venia, mientras que el joven y la joven se aproximan para darle la mano.

EL JOVEN.- Lo sentimos mucho.

LA JOVEN.- Por mi parte, le ruego no fijarse en las ropas que traemos. No son las que corresponden a las circunstancias, señor escribano.

EL JOVEN. explicando. Llegamos esta madrugada de Chuquisaca y estábamos muy lejos de imaginar siquiera que mi tio estuviera muerto.

ESCRIBANO.- La muerte de su tío don Jerônimo fue una sorpresas.

El escribano sonríe y también los testigos. Todos se sientan.

EL JOVEN.- Le agradecemos. su amabilidad al atender este asunto tan de prisa. Es un sacrificio que uste dace. Nos damos cuenta de que es un verdadero sacrificio.

ESCRIBANO.- No necesita usted exagerar. Es la obligación La obligación de un funcionario del registro civil. Además, don Jerônimo, que Dios guarde, me pidió que de mingón modo dejara de abrir el testamento antes de su entierro.

LA JOVEN.- Extraña prisa.

ESCRIBANO. - No netos señors. No escriba servicio se sentiero.

LA JOVEN.- Extraña prisa.

ESCRIBANO. A control señora. No tanto.

LA JOVEN.- Disculpe, señor escribano. Mi padre es oldor de la Real Audiencia de Charcas, en cambio, yo no se una jota de leyes.

ESCRIBANO, impresionado.- ¿Oldor de la Real Audiencia fuma). Frecuentemente hay en los testamentos disposiciones que deben ponerse en ejecución durante el entierro.

EL JOVEN.- ¿Cree usted que haya algo de eso en este caso?

ESCRIBANO.- No sé nada. Absolutamente nada. Hace dos semanas vindo do Jerônimo aquí y me entregó este sobre cerrado, firmado y sellado. (Muestra un gran sobre lacrado que toma de la mesa). Ma lo entregó este sobre cerrado, firmado y sellado. (Muestra un gran sobre lacrado que toma de la mesa). Ma lo entregó este sobre cerrado, sestigos). ¿No es verdad, señores?

TESTIGOS, se levantan y dicen al mismo tiempo.- Sí, señor escribano. (Vuelven a sentarse).

ESCRIBANO.- No olvidé el encargo. Los mandé llamar a ustades en cuanto supe que llegaron, tratando cumpliro fielmente. Yo apreciaba mucho a don Jerônimo. A policio EL JOVEN.- Lo sé, señor escribano. Lo sé. Mi tho era un hombre muy simpático.

ESCRIBANO, después de un silen-

EL JOVEN- Lo sé, señor escribano. Lo sé. Mi téo era un hombre muy
simpatico.

ESCRIBANO, después de un silencio.- Si no tienen inconveniente, podemos proceder a abrir el testamento.
Yo no quiero demorarios a ustedes
demasiado en esta ceremonía. Además, tengo que volver a la cama.

EL JOVEN- Por nosotros, cuanto
antes major.

nte duyEN. Por nosotros, cuanto ante, mejor. ESCRIBANO. Muy blen. (Dirigiéndose a los testigos) Señores testigos, Evanse aproximars aproximan juntos, con movimientos casi mecânicos. El escribano les muestra el sobre cer

ESCRIBANO.- ¿Reconocen ustedes el sobre que me entregó don Jeróni-

mo?
TESTIGOS.- Sf, señor escribano.
ESCRIBANO.- ¿Reconocen ustedes
la firma de don Jerónimo?
TESTIGOS, se inclinan para mirar
el sobre y repiten.- Sf, señor escribano.

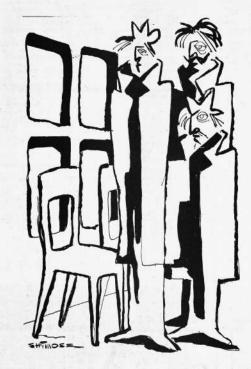
ESCRIBANO. Muchas gracias, se-fores testigos. Pueden ustedes sen-tarse.

Los testigos regresan a sus sillas

y sientan,
ESCRIBANO, ceremonioso.- El sotre está sano y entero. Ano es eso?
Procedamos ahora a abrirlo. (Abre
el sobre, saca el testamento y lo
despliega) Leámoslo ahora, para que
se cumpian las mandas y legados del
dínuto.

Pieza teatral en un acto

por: **GUILLERMO FRANCOVICH** 



Entra la señora del escribano, tra-yendo una taza humeante. ESPOSA, al escribano.- Tómate es-ta infusión, querido, mientras está callente. Te sentará bien. El escribano toma la taza. Da un sorbo.

sorbo.

ESCRIBANO.- Podrías ofrecer también algo a los señores.

EL JOVEN, terminante.- No señor.

De ningún modo, Bastantes molestias
les hemos causado ya. Muchas gracias.

ESCRIBANO.- Deben estar ustedes cansados. Han viajado toda la noche.

LA JOVEN.- Tomamos un chocolás.

LA JOVEN - Tomamos un chocola-antes de venir a verlo, señor es-

te antes de ven... cribano. ESCRIBANO.- Comprendo ESCRIBANO.- Comprendo

ESCRIBANO. Comprendo.
El escribano acaba de beber la infusión y devuelve la taza a su señora
que deja la sala.
ESCRIBANO.- Disculpen la interrupción. Ahora vamos al documento. (Comienza a leer) "En nombre de DiosPadre, Hijo y Espíritu Santo y en el
pleno uso de mis facultades..."

pieno uso de mis facultades..."

EL JOVEN, interrumpiendo la lectura.- ¿No podría usted saltar las fórmulas e ir directamente a la parte
dispositiva?

mulas e ir directamente a la parte dispositiva?

ESCRIBANO... No hace falta, señor. El testamento es muy breve. (Reamando la lectura) El el directamento es muy breve. (Reamando la lectura) El el directamente en la forma que en derecho haya". (Al joven) Aquí terminan las fórmulas. (Leyendo) "Primeramente, digo que llegué a esta villa Imperial de Potos en el año de 1605, siendo mozo de veinticinco años. Tra-

bajé toda mi vida honradamente, A nadle hice daño. A nadle robé un real. Lo que tengo es limpio como el sol. I cielo es testigo de ello. Reconozco que tuve suerte y con la ayuda de Dios conseguí reunir el caudal que ahora poseo. Y para ello no me sometí a privaciones. Por el contrario me di todas las satisfacciones que buenamente pude hallar en la vida. No me casé porque desde joven cref, como dice el proverbio popular, que buey suelto bien se lame..."
TESTIGOS, rien discretamete. Ji.

lectura.

ESCRIBANO, leyendo,- "A nadie debo nada y como no cuento con herederos forzosos, puedo disponer a voluntad de mis bienes,.."

EL JOVEN, interrumpiendo.- ¿Có-o? ¿Qué dice?

EL JOVÊN, interrumpiendo, ¿Cômo? ¿Gué dice?
ESCRIBANO, explicando. Herederos forzosos son los hijos, los esposos y los padres, Y él no los tenfa.
EL JOVEN, Es verdad.
ESCRIBANO, leyendo. "En segundo
lugar, quiero aprovechar la oportunidad que me dará la muerte para haer públicos algunos sentimientos que
quieren salírseme del pecho".
EL JOVEN, extrañado. ¿Qué quiere decir eso?
ESCRIBANO. No tengo la cuita-

re decir eso?

ESCRIBANO.— No tengo la menor idea. Pero creo que lo sabremos luego. Y atención, que ahora vienen las disposiciones. (Leyendo) "Establezco y ordeno que del dinero que yo poseo, se entregue diez mil pesos

de ocho reales al señor escribano don Juan de Berrio". (Soprendido, interrumpe la lectura) Diez mil pesos para mfi Nunca pensé que don Jerônimo pudiera hacer una cosa como esta. Diez mil pesos!

EL JOVEN. Es el reconocimiento de su honorabilidad y de su prestigio,

mo pudiera hacer una cosa como esta. [Diez mi pesosi
EL. JOVEN.- Es el reconocimiento
de su honorabilidad y de su prestigio,
señor escribano.

ESCRIBANO.- increfibie! (Dominando su emoción, sigue leyendo! "Dispongo esto por el aprecio que le tengo al señor escribano y además porque así verá él que estoy en mis cabales y hará todo lo necesario para
que este testamento no deje de ser
cumpildo".

TESTIGOS, riendo.- Ji. Ji. Ji.
El escribano prefiere no percatarse de la risa de los testigos.

El. JOVEN.- No tenfa necesidad de
buscar ese camino para asegurar una
cosa que tiene las máximas garantías
de la ley.

ESCRIBANO.- Usted sabe cómo era
él. Pero prosigamos. (Sigue leyendo)
"Item mās, digo que tengo mucho
aprecio por el hijo de mi hermana
Isabel, don Diego de Zamora..."

El. JOVEN.- Soy yo.

ESCRIBANO, leyendo.- "Ma elegro de verlo ganândose el pan con un
trabajo honesto. Siga él manejando
caballos, que son nobles animales".

El. JOVEN, comovido.- "Fenía un
tran corazón mi Ho.

ESCRIBANO, leyendo.- "Yo como él
no necesita de mi ayuda, mando que
a su fiamante esposa, que por lo que
se es bella y noble..." (Se detiene y
mira a la joven).

LA JOVEN.- Me emociona ese póstumo requiebro.

ESCRIBANO, leyendo.- "Gordeno que,
ESCRIBANO, leyendo.-"" em excése de

Infra a la Joven).

LA JOVEN- Me emociona ese póstumo requiebro.

ESCRIBANO, leyendo. "Ordeno que, después de cumpittas las mandas de este testamento, le sea dado todo lo que tengo de mis bienes para que ella lo destine a la educación de sus hijos, el primero de los cuales quisiera yo que llevara mi nombre de bautismo". Suespendiendo la lectura, a la Joven) ¿Qué le parae mi nombre de bautismo".

LA JOVEN.- Magnifico, señor escribano. (Al Joven) Realmente tu tifo era un hombre notable, querido.

ESCRIBANO. ¿Pondrá uste el nombre de Jerônimo a su primogénito?

LA JOVEN, soriendo. Siempre que no tenga que llamarla Jerônima Lno le parece a usted?

le parece a usted? EL JOVEN, impaciente.- ¿Es eso to-do, señor escribano? ESCRIBANO.- Hay dos cláusulas

más.

ESCRIBANO, leyendo.- "fitem y ordeno y es de mi voluntad que la casa que tengo en esta villa de Potosf sea demolida y que en su lugar se levante un monumento a don Sebastián de Cinteros, que perpetie, el recuerdo de este señor en la memoria de las gentes".

de este señor en la memoria de las gentes".

EL JOVEN, atônito.- ¿Cómo? ¿Destruir una casa para construir un monumento? No comprendo.

ESCRIBANO.- ¿No tenían su tío y usted algim parentesco con don Sebastián?

EL JOVEN.- No tenemos pariente alguno en todas las tierras del Perú. ¿Y quién era ese señor Cinteros? ESCRIBANO, extrañado.- ¿No ha ofousted hablar de él? Era muy famoso en Potosí.

EL JOVEN.- Nadie me ha hablado de él en Chuquisaca. ¿Qué hizo para ganar la fama?

TESTIGO lo.- Si usted permite, señor, nosotros podemos informarle.

ESCRIBANO.- Háganlo.

ganar la fama?

TESTIGO 10- Si usted permite, sefior, nosotros podemos informarle.
ESCRIBANO.- Háganlo.
Los testigos se pomen de pie.
TESTIGO 10- como si recitaraDon Sebastián de Cinteros era un minero muy afortunado de Potosf, que
llegó a reunir vente millones de caudal.
Hace sels meses se murio de repente.
TESTIGO 20- idem.- El seño Cinteros no tenía herederos. Viendo que
la fabulosa fortuna tendría que pasar
al tesoro del Rey, yéndose a España,
el Corregidor, el Intendente y otras
autoridades de la villa decidieron impadirlo. Fingieron que Cinteros estate vivo e hicleron un falso testamento.
TESTIGO 30- idem.- El testamento
falsificado designaba como herederos
al Virrey, al Corregidor, al Intendente y demás autoridades los cuales
se repartieron amigablemente losveinte millones de Cinteros.
Los testigos se sientan.

# EL MARISCAL ENCUEVADO

estuco. Las hermosas puertas laterales de nuestra Catedral enclerran huecos y no dan acceso a los fieles
Esos huecos tienen la fisionomía de l.
"boutiques" modernas y es en unc
de ellos donde las centzas de Andrés
de Santa Cruz habrán de reposar sin
haberlo pedido como Napoleón en sus
días de agonía: "Deseo que mis cenizas reposen sobre el Sena en medio del pueblo francês que tanto amê..."

Ha llevado muchos años desde el gobierno del Mariscal de Zepita ahoy, la construcción-de la Catedral Metropolitana, inconclusa aún y sin que en estos quince años se hubiese aumentado una sola pledra. Faltan las torres y esas espadañas blancas de donde salgan las broncas voces que llaman al ciudadano a cumplir con Dios y con la Patria. Esperemos que armonicen con el cuerpo y no sean como las del templo de San Francisco, moies romanas sobre la fâbrica del sigio dieciséis con aditamentos barrocos al paso de los dos sigios siguientes. Y lo digo con angustia pues una ciudad ses también sus templos y catedrales. Estos monumentos elevados por la fêde los antiguos salvan a La Pax de su fisonomía de soco árabe, con hiteras de mendigos a lo largo de sus hoteles y de puestillos de venta de todo, Nuestra catedral por sus dimensiones es mayor que San Patrició de Nueva York, levantada con los millones de católicos de origen friandés en aquella ciudad . Mis bella quizis, menos enriquecida en sus altares, imbito so lemen que puede ser el Panteon de nuestros grandes hombres. La catedral de San Patricio tiene entradas laterales e inmensas puertas de bronce en perfecto equilibrio con el portón central en tanto que la poloveza de nuestra Jerarquía dio albergue rentalle al ingendario combrerero Borda desde hace más de medio siglo y en estos tiempos a comerciantes juddos que tiembian de frío en esas tumbas pêtreas como 3ben tirilar adentro los santos de

Por GONZALO DE SAAVEDRA

nizas reposes noore el osena en medio del pueblo francês que tanto amê..."

Estuche estrafalarlo, sin proporciones,
âmbito ni grandeza, para las cenizas
del peregrino que vuelve de Francia,
de un gran estadista, de un perseguido e incomprendido como pocos en
nuestra historia. Son cuatro metros
por cuatro chimenes sin tiraje- continuados hacia altisima boveda, la del
cuerpo principal de la Catedral. Medallones que parecen arrancados de las
paredes de la Malmaison, cuentan la
samética historia de las batallas crucistas y de las que no fueron triunfos militares como Iruya y Montenegro porque el enemigo huyó frente a
sus grandes capitanes O'Connor y
Brown. Y encima, paneles yuxtaquestos
montados uno sobre otro, relatando en len
guaje pictórico moderno, en prisión
de corto espacio, la vida y la obra
del hombre de América. Tres artistas
jóvenes, promesa del mañana en una
patria con cultura, en que sus líderas
se rindan a los mandatos de la estética, deben sentir en lo íntimo de sus

entrañas poéticas que la mezquindad de espacio les condena a ser admirados en la cueva- con doloros estiramiento de cuello y de tendones. Nuestros Portinaris y Diegos de Rivera sometiendo sus creaciones a la esciavitud del espacio, cuando en la Catedral misma, inmensa, solemne, vacía, sólo hay el sar-ofágo de un diplomático del Vatícano, de Monseñor Caroll, mistonero que trocara las sedas del oficio por el saval burdo nara anorximarea a sus herro

de Monseñor Caroll, mistonero que recrara las sedas del oficio por el sayal burdo para aproximarse a sus hermanos del oriente boliviano.

Siento rugir la tempestad sobre mi 
cabeza. La muevenlos que hacen las cosas mientras nosotros, los criticones, 
no pusimos tesón para que se rectifiquen los errores que hoy señalamos 
al público mientras legiones de "cruzologos" callan.

Escribo estas lineas porque hay libertad de opinión, porque soy paceño 
de cuatro siglos, porque el Dr. Bautista Saavedra puso empeño efectivo 
en continuar la construcción de la catendral paralizada por cincuenta años, 
porque la dotó de un maravilloso organo de cien registros, que nadle sabe tocar y de un organista, preparado 
en Alsacía, sacerdote que tomó otro 
caminos. Aquel órgano no entonará requiem alguno il oratorios escritos para 
las crisis emotivas de la humanidad 
por Bach y por Handel. Estará mudo 
a no ser que Santa Cecilia se aplade de 
los paceños y nos obsequie con un 
milagro.

Un puñado de cenizas valen para hoy / la posteridad por todos los hombres que destruyeron la obra de Santa Cruz. Cruzarán océanos y llegarán a los puertos de la Gran Colombia de la que fue general, a los del Perú donde deseó que reinara la paz y el espiri-tu proclive a nunca más tentaz la in-vasión de la tierra de la madre que le trajo al mundo en esta cuenca ay-mara, Pero reposarán en un ámblio mediocre, no a la medida de su gran-deza.

mara, Pero reposarán en un âmbito mediocre, no a la medida de su grandeza.

Un paceño tiustre Flavio Machicado, sacerdote laico del culto a la música noble (que la hay innoble y en demasfiul) an encargado a los lapidarlos y escultores, formados en la humilde escuela de Comanche, donde la inspiración desciende de las estrellas, el trabajo del sarcótago. Claudio Callisaya y Mamani son los labradores del sarcótago el cual, bello como está, será puesto en el centro mismo del templete y no podrá ser admirado ni su contenido sagrado reverenciado, sino por visitantes que entren de perfil y en fila de ocho. Si, El hijo del Maestre de Campo de Apolobamba pero más hijo de su madre y de sus obras, entrará en la Catedral por el proyectada pero no allí donde debió estar para que sus restos cobren espíritu como los de los reyes castenianos, Napoleón, Churchill y vida en la piedra, en relieve, dormido el héroe de Jugín con las manos enlazadas sobre uma espada de Cruzado, Quizás haya afin tiempo de ofrendar al Mariscal el lugar que le corresponde para el diarlo pasar de multitudes reverentes.

LA JOVEN.- ¡Upal Amigablemente.
Veinte millones.
EL JOVEN, exasperado.- ¿Qué demonios tenfa que ver mi tío con eso?
ESCRIBANO.- Aquí está la respuesta. (Lee) "Otrosť, quiero que se ponga
en el monumento una inscripción en
castellano y en muy grandes letras
que diga lo siguiente; El diablo no sabe para quien trabaja, pero los gobernantes sí".
TESTRÍOS, riendo francamente.- Ja.
Ja. Ja.
ESCRIBANO.- Don Jerônimo quiso

Ja. Ja.

ESCRIBANO.- Don Jerônimo quiso
hacer una sătira en granito y bronce.

LA JOVEN.- Inmortalizar la hazaña.
EL JOVEN.- No veo la gracia. ¿Y
usted cree, señor escribano, que las
autoridades permitirân semejante cosa?

ENGRIBANO. Ciaro que las gentes habiarán del asunto por algún tiempo. Pero las sátiras pasan y el dinero queda. Además ¿quien le dice a usted que más tarde las autoridades no considerarán este monumento como un homenale a su sabidurfa? Después de todo, cualquiera puede enorguliceras de saber más que el diablo, que sabe mucho...

EL JOVEN.- De todos modos esto

de sater mas que se la composição de sater mas que peligroso. Me creará problemas. Sin duda, las autoridades se opondrán. (Cambiando el tema). Pero nada hay en el testamento que tença que ver con el entierro, señor secribano.

ESCRIBANO, con los ojos en el testamento. Me parece que queda aún lo más interesant.

ESCRIBANO, con los ojos en el testamento. Me parece que queda afin lo
más interessant
EL JOVEN, irritado. ¿Halla usted
estas cosas interesantes?
ESCRIBANO. Disculpe, señor. Pero debo decirie que nunca he visto
nada que lo sea tanto. Escuche usted.
(Lee) "Item y mando y establezo que
el dinero que tengo se tome treinta
mil pesos y que se vista de gala todos los jumentos que se hallare en
Potosí, para que, muy elegantes, acompañen mi cuerpo al cementerio".
EL JOVEN, casi gritando. ¿Cómo?
No puedo creerio. Repita usted.
ESCRIBANO.- "Que se vista de gala
todos los jumentos que se hallare en
Potosí, para que my elegantes, acompañen mi cuerpo al cementerio".
TESTIGOS, riendo escandalosamenL. Ja. Ja.
EL JOVEN, casi furioso. Esta manda es una locura, señor escribano. Es
un despiliarro idota. No puede tener
elecución entre personas de sano julcio.

ESCRIBANO.- El testamento expliele mento. Celo "De este modo-

ejecución entre personas de sano juscio.

ESCRIBANO.- El testamento explica la manta, (Lee) "De este modo,
quiero que por lo menos una vez en
la historia de Potosí se haga pública manifestación de reconocimiento a
esos seres humildes que representan
la santa ignorancia y la Ilimitada paciencia y que son manejados y envilecidos por la codicia humana".

EL JOVEN, indignado.- Es una
irreverencia, Casi un sacrilegio. ¿Cómo es posible que se lleve al Campo
Santo un cadáver seguido de asnos adornados?

Santo un cadáver seguido de asnos adornados?

LA JOVEN.- No lo tomes así, querido. (Sonriendo) Después de rendir su
homenaje a los de arriba, tu tio quería rendireslo también a los de abajo.
TESTIGOS, a carcajadas.- Ja. Ja. Ja.
- EL JOVEN, a los testigos.- No veo
ningin motivo de hilaridad en este
estrafalario asunto.

Los testigos se ponen inmediatamente serios.

estrafalario asunto.

Los testigos se ponen inmediatamente serios.

El. JOVEN. - Señor escribano áhay algo más?

ESCRIBANO. - Hay todavía una última disposición. Es usted el albacea testamentario.

LA JOVEN, levantándose. - Qué trabajo vas a tener, querido, para engalanar a todos los asnos de la villa.

El. JOVEN. - Puedo negarme a hacerlo. Ah, no. No seré yo quien haga eso. Me niego a hacerlo.

ESCRIBANO. - Sólo anulando el testamento, señor, podría usted dejar de cumplirlo. Y en ese caso, los bienes de don Jerônimo pasarfan integramene al tesoro del Rey.

LA JOVEN, Podría usted dejar de cumplirlo. Y en ese caso, los bienes de don Jerônimo pasarfan integramene al tesoro del Rey.

LA JOVEN, Jose Por Dios, querido, tienes que engalanar a los asnos, si no quieres desheredar a tus futuros hijos. Y no tratarás de privar de diez mil pesos al señor escribano que es tan gentil con nosotros.

EL JOVEN, camándose. ¿Cuántos asnos cree usted que haya en la villa, señor escribano?

ESCRIBANO. - Unos cinco míl.

EL JOVEN. - Camara el trabajo de las minas se necestian muchos, sin embargo, los propietarios no son mimerosos. Podrá usted ponerse de acuerdo con ellos con bastante facilidad.

JOVEN. - Lo peor es que tendré escribano?

cuerdo con ellos con bastante factidad.

EL JOVEN.- Lo peor es que tendré
que presidir el cortejo.

LA JOVEN.- No me perderé el espectáculo y creo que todo Potosí hará lo mismo.

EL JOVEN.- Vamos. No hay tiempo
que desperdictar. Despidiêndose) Muchas gracias, señor escribano. Buenos
días.

días.

LA JOVEN.- Buenos días, señor escribano. Que mejore del restriado.
LOS TESTICOS, con una venía.- Buenos días, señor escribano.
Se van los jóvenes y los testigos.
El escribano arregla sus papeles. En-

ESCRIBANO.- Es verdad. La cosa

ESCRIBANO.- El veruno. La cosa fue rápida.

SEÑORA.- Y qué tal?

ESCRIBANO.- El testamento más fantástico que he visto en toda mi vida.

SEÑORA.- Ahora, a meterte en la cama. Tienes los ojos colorados.

ESCRIBANO.- Sí, siento que me arden. Qué ocurrencias tenfa don Jerónimo! Estatuas. Junentos. ICómo se reirá en el otro mundo cuando vea el asombro de las gentes de Polosfi (La señora lo mira sorprendida) Su mensaje, infelizmente, durará menos que el desfile de los asnos.

SEÑORA, alarmada.- Estás delirando, Juan.

do, Juan.
ESCRIBANO.- No, mujer. No estoy
dell'rando. [Heredamos diez mil pesos!
SENORA.- [Diez mil pesos! £Estás
loco? Tienes flebre. Vamos. Represa
a la cama. Haré llamar al miNo debías haber hecho esta reundo...
Van saliendo el escribano y su senora mientras cae el
T E L O N

Viene de la Pâg. 2

dice: "Una vez que comenzó la guerra de la independencia, surgió entre
los hombres que la sostenían la mentalidad característica d; las épocas
de subversión; época na que los principios morales se rompen; en que la
conducta no obefece sino a las necestidades de l'exi; èpocas maquitalicas por excele-cia en las cuales el
asesinato, el robo, la mentira, se permiten y hasta se aplauden porque conducen al triunfo de una causa; épocas en que la violencia y la astucia
dominan en la human existencia?
(D. 170). A su vez, en El CINISMO;
anota: que se debe al "relajamiento
de los principlos y la desorganización
de la vida que se producen en las épocas de crisis históricas y de desorden
político"; calificando a Olañeta como
"falaz".

político"; calificando a Claneta como rifalaz".

Gantier nos muestra la levadura con que se amasó la educación de Olañeta; "De gran imaginación y sensibilidad, inteligente y orgulloso, posefa un espíritu complejo, contribuyendo las impresiones que recibió en su primera juventud, para que al hacerse cargo después de la política, empleara sus cualidades y defectos con habilidad maquiavélica y de que haya sido considerado, a la par del más astuto político boliviano, el más doble e inteligente" (p. 29).

Ya en la vida política, "el brillo de su palabra y la fuerza de sus argumentos, eran invencibles por la forma como los exponía. Hoy día defendiendo un principlo y al siguente el opuesto, siempre triuntaba. Como todo político... estaba convencido de que nadie era superior a él en el manejo de sus artes. Esta convicción que le acompañó toda su vida le hizo cometer errores y aciertos. Uno de estos últimos desas su humanidad en que aunaban el valor, la intriga y la astucia, la resolución y la faita de honrader con los hombres (p. 52); mas el historiador debe entrar en su alma para ver si logra presentarla con todas sus miserias y grandezas, con su desconocimiento de las bases morales y de su poder político, con la responsabilidad de su influencia en la sociedad y con la que ejercida esta al aplaudirlo y admirario" (p. 154).

Olañeta, como fuerza centrífuga, influyó en la conciencia de sus coetáneos, realistas y patriotas, participando en algunos aspectos de la política internacional con Argentina, Peró, Chile y Francia. Levantó polémicas donde pudo, al extremo de provocarlas aun estando cáfdo. De ahí que sus folletos, tal vez los únicos escritos algo serenamente, lo muestran como un político sagaz. Gantier ha profundizado tanto del medio... Jactancioso (p. 63); mendigo de la ocasión,... el más astuto y artero de los políticos (p. 139); ladino (p. 215); avezado (p. 229); ducho (p. 233); travieso (p. 253); perspicaz tribuno (p. 391); el hombre de las cien facetas (p. 460). Era también mæstro en el silencio cauteloso" (b.

bién mæstro en el silencio cauteloso" (p. 394).

"Fue el paladín en el debate por la independencia" (p. 86), ya que "era romántico y fanático por la causa que abrazaba (p. 101). Por sus conocimientos y elocuente oratoria, logró deminar completamente aquel ambiente de doctores y políticos" (p. 107). En esta misma página afirma que Olañesta logró nuestra independencia "energica y honradamente"; hecho, que no hee así. Refiriêndose al motin de 18 de abril de 1828, en el que hirieron al Mariscal, Gantier juzga que "con la traición a Sucre se cubrió de lodo" (p. 154). Arnade ha publicado un ensayo sobre este suceso, considerándolo a Olañeta rifigura mediocre".

Olañeta colaboró al ascenso y caí de del poder a Sucre, Velasco en sus interinatos, Blanco, Santa Cruz, Ballitán, Guillarte, Beliuz, Córdova y Linares, Gantier saca a luz muchas "cosas privadas" de la política palaciega, donde el rirbuon "se convertía en un Catón, cuando impartía máximas a los gobernantes" (p. 310), hasta la caída de Luiares, a quien dirigió el titimo documento autógrafo, poco antes de su muerte, acaecida en Sucre el 12 de agosto de 1860.

"La tragedia de Olañeta -señala el autor- rue improvisar su vida como había improvisado sus discursos" (p. 440). Como todo improvisador... tenía defectos y virtudes" (p. 108), por que las impresiones recibidas y ; su compleja educación "de hicieron obrar en perpetua pugna con los hombres y consigo mismo (p. 109); se zafaba por el camino que ofrecía menos rieseo, el de la volubilida y el del acomodo (p. 132), Pertenecía pues a la aristocracia y no al pueblo" (p. 131), por lo que "el pueblo hizo de él su idolo, a luventud su dirigente y la alta sociedad su caballero attidado; los primeros lo aplaudían como al fogoso orador, los segundos lo admiraban como al licenciado de mayores conocimientos y la última lo festejaba y lo temás por su ingendo burión y sarcástico (p. 156). Admirable es cômo el hombre complejo haya tendos el acomo el combe el ombre complejo haya tendos el colmo del cinismo!

dios de las dos caras" (p. 147). Esto es el colmo del cinismo!

El autor no sólo ha consultado la
bibliografía nacional y documentos
autógrafos ineditos, sino la prensa
de algunos países limitrofes, especialmente del Perfi. Analiza, por ejemplo, los entridelones de la confederación perú-boliviana y nos da muchos de los antecedentes del rompimiento diplomático con Chile.

Olañeta -criticado constantementosolía usar argumentos contundentes
contra sus adversarios, al extremo
de enfalizar; "no soy quien cambia,
sino los gobiernos". Quien sabe, lo
que expresara en el parlamento el 19
de junio de 1847 tuvo su razón; "Mis
sufragios seráa siempre por la independencia de mi patria, no por esa
independencia acre que consiste en la

#### EL TREN....

Viene de la Pâg. 2

Nuevamente el sigilo y la premura,
Las venas urgidas de emoción se amotinan, amenazadoras, bajo la piel ardiente. Espectación. El sueño se desbarata y lidía por sus dominios; sin emtenareo, Julián, el más tuerte, de vitalidad rebosante, cuyo uniforme sersiente en cada uno de sus movimientos y cuya fama de invencible lo tenía
hien ganado concibió la idea suicida.
Nació en el valle de Tolata y
reseaba feliz para estrechar nu
abrazo infinito a sus progenitores;
empero, el instinto le tenía una infausta emboscada: del ser o del noser Repta desde su asiento, se aliarga hacía la muchacha; sus pensamienos se contradicen; sus padres que lo
esperan, su hombría, sus camaradias,
Zalguno podrá hacerlo?... No puede
retroceder, un impulso superior lo
empuja adelante, con los ojos inmensamente ablertos devora el cuerpo destumbrante de la muchacha, degiute su
indecisión y avanza felinamente; luego, se yergue para dar el zarpazo finai, mas, un disparo y un cuerpo que
se derrumba. El púrpura de su sangre
lustra el piso de madera dindole un
brillo de tragedia. Las pupilas comprenden el grito de la sangre de Julián que paulatinamente aquieta sus
momentos, como nubes después de la
tormenta.

La reacción es inmediata y se alza
mune Con nasce adequiado y segu-

Ilán que paulatinamente aquieta sus miembros, como nubes después de la tormenta.

La reacción es inmediata y se alza un grupo. Con paso calculado y seguros e dirige al lugar hechizado. Ella, duerme, ajena al desvarfo de los hombres. Otro grupo le enfrenta:

- IVvelvan a sus asientos, so perrosi en les mejor que no se crucen en mestro caminos

Ambos grupos se muestran los dientes puntiagudos, grufen con rabá, ladran desesperadamente, los impuisos se encabritan, se miran a los ojos y los fusiles apuntan la muerte. Pasan los segundos cargados de incertidumbre, de temor; el grupo defensor decrece, aumenta el otro. Los perdedores desaparecen del escenarlo, son reducidos y cuando el fuego de la lujuría tha a mancillar la pureza del lirío cuando el tríno fiba a cesar sobre la espina, el mundo es sacudido con al vistos fatigos del tren. El bre la espina, el mundo es sacudido por el pitazo fatigado del tren. El conductor grita desde la puerta:

#### ENTREVISTA A DOMINGO...

Padilla, 15 Octubre 1965

libre posesión del terreno que se plas, sino por la independencia politica y mercantil, que debemos procurar hasta con el sacrificio de toda muestra sangre". Pero su biógrafo nos plantea que "en la enmarañada psicología (sio) de Clafeta... difícil sería conocer cuiles habían sido sus verdáderas intenciones, si obró únicamente por un fin egolsta o por amor a la patria y la libertad" (p. 62). El atisbo social de nuestro tiempo, Cantier no ha olvidado; "Hoy siguen el mismo camino, acentuándose más bien hasta el cinismo de creer correcto el engaño y el fraude. Olañeta se quedaría hoy chico ante varios políficos que amenazan la tranquilidad del mundo. La faita de cumplimiento a lo estipulado, la doblez y la intria son plantas muy arraigadas en nuestra época" (p. 237). Añadamos que el "Glafetismo" en Bolivia -y tal vez en América-, se debe al desquiciamiento entre el hogar, las instituciones educativas y el ambiente social. Pues, bien advierte Fernando Ortís Sanz: "La verdadera historia de Bolivia no está en esos hechos considerados en sí mismos, sino en muestra naturaleza de nesción y en-el complejo de esencias ideológicas y fuerzas vitales que los suscitan y determinan".

terminan".

Esta biografía es la exhumación de los anales históricos, de todo ese fárrago de documentos; es la reencarnación del hombre que fue la piedra angular en la fundación y organización del país. Humano, con virtudes y defectos, pasa por las páginas de esta obra palpitante y sugestiva. Es que Gantier, conoce nuestra idiosinorasia, y a su hábil pluma y pasta de historiador, se añade el tesón que stempre le ha distinguido.

La verdad es que "ningún hombre de su tiempo ha tenido el alma más compleja... Es único en la historia de Bolivia" (p. 154), El Fouché criollo o el Talleyrand criollo, son designa-ciones que no le caben. Olañeta fue Olañeta. Lo demás son meras especu-laciones.

caces a fin de hacer más fluida la comunicación entre España y todas las repúblicas hispanoamericanas, desde Méjico a la Argentina. No para reproducir o reiterar una vez más una serie de conceptos y de clisésis totalmente superados sino para hacer vigente una cultura y una lengua que la consideramos patrimonio totalmente común.

- En qué países latinoamericanos tiene difusión Punta Europa?
- Pues desde luego, hasta ahora se ha iniciado la difusión en Argentina y Chile pero aspiramos a que todas las repúblicas hispanoamericanas se beneficien, al mismo tiempo de que sea Punta Europa la beneficiaria, de este intercambio no solamente para la difusión de la revista sino también para enriquecer sus páginass con colaboraciones de intelectuales y escrista tores del otro lado del Atléntico.
- Es una invitación.

#### HUNGRIA. EL PAIS OLVIDADO

Per VITTORIO CARDIICCI

(CLID) Hace nueve años, todo I mundo hablaba de Hungría. Los

el mundo hablaba de Hungras. Losperiódicos de cinco continentes
se ocupaban de los acontecimientos de Revolución Hogara y la
trágica suerte del pueblo húngaro era objeto de tratamiento en
los forums internacionales. En
la Asamble General de las Naciones Unidas, la gran mayoría de
las naciones se manifestó a favor de Hungría. En catorco resoluciones, el organismo mundial
condenó a la Unión Soviética por
haber aplantado sangrientamente
la lucha de los húngaros por su
ilheriad, y estigmatizó el régimen
de Kadar que había encarcelado
y ejecutado a los patriotas.

Después de nueve años, el mundo
parece haberse olvidado de Hungría. Desde la Revolución de 1956,
una crisis ha seguido a otra en
la política internacional. Las bases de cohetes instaladas por los
soviéticos en Cuba estruleron a
punto de desatar una guerra elómíca; y la sinlestra sombra de
la China Roja oscurece una gran
parte del globo. A la luz de las
llamas de la violenta guerra del
vietnam, ¿quién piensa adin en la
olvidada Hungría?.

Aquí en New York estamos tratando sobre la cuestión húngara
con Monseñor Bela Varga, Presidente del ditimo Parlamento Húngaro libremente electo. El mundoconoció por vez primera el nombre de Monseñor Varga durante
la II Guerra Mundial, por su labor
de rescate de las víctimas del
nazismo, en Hungría, El salvó
a miles de refugiados polacos,
franceses, alemanes y judíos. De
Gaulle le otorgó la Legión de Honor por el rescate de prisioneros
de guerra franceses. Al ocupar
Hiller a Hungría, el cardenal Mindiszenty, entonces Obispo de Veszprém, escondió a Monseñor Varga
para salvario de la Gestapo.
Cuando el Ejército Rojo ocupó el
país, Monseñor fue capturado por
la políca secreta y condenado a
muerte. Escapó para convertirse
en una destacada personalidad en
la vida pública de Hungría. Cuarido, en noviembre de 1945, los co-

- IYa llegamo∍ muchachosi... IAbajo con sus equipajesi... Luego, entra en el coche y trople-za con el cuerpo exhausto de Julián. Pregunta por él: - IQué pasól... - IFue un suicidiol,... Contestan to-dos.

- IFue un suicione,...

Y con una palmada carifiosa desplerta a la muchacha que seguía dettándose en la placidez de su suefio. Desplerta y agradece al conductor con una mirada candorosa y tierna. Abre la puerta, aspira el alre perfumado y exclamat.

Louis hien que ya llegamos!...

- ¡Qué bien que ya llegamos!... Baja del tren y se pierde en medio del gentio alegre y bullanguero.

munistas sufrieron una decisiva derrota en las elecciones húngaras, los representantes de los partidos democráticos escogleron a Bela Varga como Presidente del Parlamento Húngaro. Al ocupar los comunistas el poder, Bela Varga huyó a Occidente. Aquí, representando al oprimido pueblo húngaro, constituyó el Comité Húngaro integrado por los líderes exiliados de los partidos políticos húngaros, y al que más tarde se unheron personalitades claves de la Revolución de 1956.

#### LA ENTREVISTA

PREGUNTA: Monseñor Varga, la demanda principal de la Re-volución Húngara fue la retirada de las tropas soviéticas. ¿Ha he-cho algo el régimen comunista de Budapest durante los últimos cin-co años para retirar las tropas soviéticas?.

soviéticas?.
RESPUESTA: El régimen comu-nista de Budapest ni siquiera ha comenzado las discusiones sobre la retirada de las tropas soviénista de Budapest in saqueza incomenzado las discusiones sobre la retirada de las tropas soviéticas de Hungrfa. En realidad, el 4 de abril escenificó una gran celebración con motivo del vigésimo antiversario de la ocupación soviética. Las fuerzas soviéticas de ocupación constituyen el principal sostén de los comunistas de numaria en los comunistas de Rumania en 1958; pero Hungría ha estado ocupada por tropas soviéticas fueron retiradas de Rumania en 1958; pero Hungría ha estado ocupada por tropas soviéticas por más de veinte años. Hungría es controlada por las fuerzas militares soviéticas por razones estratégicas y para asegurar la dominación comunista. Un doble anillo soviético de hierro rodea a Budapest, principalmente formado por divisiones armadas móviles. Alrededor de 80,000 tropas soviéticas están estacionadas en Hungría; y el pueblo húngaro tiene que soportar el costo de las mismas. Déjeme decirle que desde la Revolución de 1956 las fuerzas militares soviéticas no se presentan en público en las principales ciudades húngaras. Por otra parte, no hay la menor señal de retirada alguna de las divisiones soviéticas de Hungría en el futuro inmediato.

CANO.

PREGUNTA: Hace un año, representantes del Vaticano y del régimen de Kadar firmaronu acuerdo parcial encaminado al ajuste de relaciones entre la Iglesia y el Estado. ¿Cuñles fueron los resultados de tal acuerdo?.

RESIUESTA: Justamente un año después de haber sido firmado el acuerdo, el Papa Paulo VI pronunció un dramático discurso en la Iglesia subterránea de las

catacumbas de Domitila sobre perseguidores de nuestros im que obligan a los creyentes cri-nos a vivir en modernas cataque coligan a los creyentes c. nos a vivir en modernas cats bas. El Santo Padre tenfa es cats bas. El Santo Padre tenfa es ca Hungrfa y a las nacios clavas de Europa Oriental chabló de las luchas y sufrin de la Iglesia del Silencia, pa Paulo VI levantó su votra los regimenes totalitar, ununistas que obstruyen la del ciero, hacen imposible paración de sacerdotes, la los creyentes y los obtenidados de la finaza y la prensa, y aleja juventud de la Iglesta, y la prensa, y aleja juventud de la firma del acuerdo-ar ron a varios sacerdotes, los trataron serlamente y los trataron serlamente oe in firma de acuerono-arron a varios sacerdotes, los trataron seriamente y los on arron a prisión por medio de clos secretos. A principlos el los condenaron al Padre 11 Emódy a nueve años de prisión. Unos días después, ron también sentenciados el dre Elemér Rózas y sus on tempos de comunidad de comuni

#### SITUACION DEL CARDENA MIDSZENTY

MIDSZENTY

PREGUNTA: Recientemenhabido informes de que elc.

al Mindszenty está grave enfermo, ¿Es esto ciertor, RESPUESTA: Sf. es clero, RESPUESTA: Sf. es clero, Respuesta: en el pase dirigió a Budapest. El Candema en Belgrado que tendido al Cardenal en el pase dirigió a Budapest. El Canda Mindszenty thene?

Despúes de la guerra, la pescreta comunista lo trecondenado a cadena per Tras ocho años en las pris comunistas, los patriotas fina lo liberaron durante la revolución el Cardenal ha estado le 1955. Desde el traciconen que soviético-que aplastó la fución, el Cardenal ha estado Legación Americana de Bud Necesituría cambiar de amb Pero sólo saldría de la Leg pudiera comunistas jamás se lo per fan. Un automóvil negro comunistas jamás se lo per fan. Un automóvil negro policía secreta está estadírente a la Legación noche; listo para apoderarse de la ca de la Iglesia Hdngara ca que ponga un pie fuera de la fa de direada.

RELACIONES CON De Volumento de la tade direada.

## RELACIONES CON L

PREGUNTA: Desde un pur
vista político y económico, es la relación entre la Uni
viética y el régimen de Buda
RESPUESTA: Políticame
también económicamente, la
mantiene a Hungría bajo cu
te presión. En mayo, Bres
Kosygin Ilamaron a Kadar a
cí, De acuerdo con el comu
dicial, estuvieron plenames
acuerdo en todas las cues
políticas y económicas. Es
es sorprendente, ya que Ki
instrumento escogido por el
cito Rojo cuando éste apla
Revolución—jamás se ha des
de la línea soviética está
de vo aumentando. Los soviética
gen 1.3 billones de rublos
gría sobre la base de que de
haber aplastado la Revol
la Unión Soviética entó er
cantidades de productos a
jens. En realidad lo que se
con eso es recandar el col
los armamentos con los que soldados soviéticos segár
vidas de innumerables pá
húngaros.

LA SITUACION INTERNA
PREGUNTA: ¿Tiene algum
nificación el hecho de que
Kállai haya sustituído a
Kadar como Premier?.
RESPUESTA: A fines de
cumpliendo órdenes soviétic
Comité Central del Partido /
nista escogió unántmeme;
Gyula Kállai como Primier
es la segunda vez que Kadar
dona el premierato; de l'
1961 ocupó el puesto Feren
nich. En todo caso, no hay
blo alguno en la política de
tido Comunista Húngaro. Kad
tiene su posición dentro de
tido. Tanto Kadar como Káll
títeres soviéticos.

PREGUNTA: Monseñor V ¿cuál es su opinión de la s ción de Karoly Csatorday p ONU como Presidente del Co Político?.

Politico?.
RESPUESTA: Esa seleccil
Reiga la debilidad de la ONU
cha organización demostró se
gría, y esa ha sido una de
causas de su deterioro en l
timos años. Ni la Unión Sevi
ni el govierno de Budages
ron caso a sus resolucios
represalia, durante siete añ
ONU aplazó la aceptación de
redenciales de la delegación
gara; pero ahora ha elegido
gara; pero ahora ha elegido
gara; pero ahora ha elegido credenciales de la delegador gara; pero ahora ha elegido roly Csatorday como Presi de su Primer Comitó. Csal ingresó en el cuerpo dipión fúngaro después de la toma der por los comunistas. De de desempeñar por breve ti cargos en las legaciones Haya y Tokfo, pasó cinco si Pekín y Hanol.

## **GUIA PROFESIONAL**

#### MEDICOS

#### Dr. LUIS SEA MEDICO - CIRUJANO

onares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepáticas y venéreas. Atlender Hs. 14 a 16:30 - Consultorio y domicilio: Evaristo Va-lle 157 - Tel. 12465.

#### Dr. LEON ROJAS ANTEZANA

Médico Cirujano. Enfermedades y Cirugia de Tórax. Pulmones, corazón, arterias, venas. esófago. Consultorio: Comercio 863. Aten ción Hs. 16-30 a 18.

#### DR. ANGEL BALLIVIAN Y MEDINA

Cirujano Dentista

.ALTA Velocidad. Rayos X. Atlende de 9 y 30 a 12 de 14 - 19. Avda Camacho 1377 esquina Loayza 5o piso horas al teléfono 2-6303. Castila 1537

#### Dr. MARIO MENDEZ ELIAS

CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especializa-ción Holanda, Inglaterra, Edificio Krsul Teléfonos 24233 y 24528.

## Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA RIEL

Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16-30. Teléf. 23129 Casilla Correo 2223.

#### Dr. HERNAN CRIALES

Médico Cardiólogo. Especializado en México. Electrocardiogra-ría Consultorio - Domiculto Diaz Romero 1455. Teléfono 11188-Atiende de 14 a 19 horas.

#### Dr. LUIS POZO TRIGO

Otorrinolaringólogo. Matrícula No. \$,- 31, Estudios de espe-cialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugia de NARIZ. OIDOS Y GARGANTA. Examenes sudométicos (medicion pléctrica de las sorderas). Consultas de lunes a Pierres de Hs. 14 h 18. Consultorio: Yanacocha No. 332, Tente al editicio Agbún.

#### Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN

ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN INGLATERRA
The Hospital for sich Children Great Ormona street. Londres
Royal Devon and Exeter City Hospital.
Consultors Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima, 3er. Plao.
Tel. 10578. Domicilio: Av. Argentina 1821. Tel. 20087. Consuluss de 14 17. English Groken.

Dr. CARLOS PEREZ GARCIA

GINECOLOGO - OBSTETRA (Enfermedades de señoras) Coasultas: 16.30 - 19.30 Telátono 20481.

Sagarnaga 288

#### Dr. E. ALEXANDROWICZ

Especialidades en PIEL, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Av. Argentina 1919. Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17.

#### ABOGADOS

#### BENJAMIN MIGUEL H. - EMILIO MEDINA

Fetudio Juridico: calle Potosi 876. Primer piso. Teléfono 28475

#### RAUL RIVADENEIRA PRADA

Asuntos penales, civiles, sociales, de vivienda. Potosi 876. Pianta baja, Of. 5.

#### CARLOS JAIME VILLARROEL E. Civiles, penales, sociales, administrativos. Yanacocha 301. Edificio Asbún, 2º piso, oficina 3.

#### ARMANDO VILLAFUERTE CLAROS

ASESORAMIENTO LEGAL. Estudio: Potosi 810 (Edificio Sickinger), Telefono 12479.

#### NOTARIOS

## AQUILES ECHENIQUE

Atiende toda ciase de asuntos notariales. Seriedad, cumplimiento, seguridad. Yanacocha 332. Telf. 24891.

#### DENTISTAS

#### Dr. LUCIO DURAN TAPIA

Cirujano Dentista, Turbina Dental Rayos X. Edificio Almaráz, Yanacocha esq. Mercado 996. Tel. 25338 y 28123.

#### Dr. MANUEL ELIAS PAREDES CIRUJANO DENTISTA

Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con Trilene-Ionoforesis. Loayza 152. Teléfonos 22061-24868

#### LABORATORIOS

#### LABORATORIOS "COPACABANA" Dra. BEATRIZ MEJIA DE ROJAS

Bioquímica, Análisis clínico. Bacteriología. Cultivos Investiga ción de Bacilo de Koch. Comercio 863. Atención de horas 8,a 13.

La imperiosa necesidad del re-conocimiento precoz de los defec-tos del ofdo en los niños que fre-cuentan la enseñanza escolar y pre-escolar constituye el princi-pal problema de la profilaxis y cura de la sordera, el que se com-pleta con el enfoque técnico y científico de la sordomudez in-fantil.

con el emoque tecmo y científico de la sordomudez infantil.

Es un hecho reconocido que la
función auditiva, incide en el desarrollo intelectual y sobre la
formación de la palabra en el nifice, pues el sordomudo, en la mayoría de los casos, es anteriormente sortos, ya que las lesiones
reconocidos de la palabra en el nifice, pues el sordomudo, en la mayoría de los casos, es anteriormente sortos, ya que las lesiones
reconocidos de la reconocido de los
ganos de los ses sempre a caryoria de los casos, es anteriormente de los reconocidos este
años le produce un mutismo copleto y, entre ambos grados estremos se encuentra un sin nômero de hipoacusias intermedias,
vale decir deficitis auditivos que
hacen del niño a veces incapaz
de comprender la explicación del
maestro por la dificultad de interpretar integramente el concepto de la lección.

Por tal hipoacusia muchas veces es llamado flojo distrafóo
o mal alumo, stendo esta hipoacusta la barrera que limita su
facultad intelectiva, su aplicación
al estudio y el aprovechamiento
en clases.

En países más avanzados donde se encara el problem de la

En países más avanzados donse encara el problema de la rdera en forma integral, exis-lo que se denomina el catas-padiológico para individualitro audiológico para individuali-zar no sólo a los extremadamen-te torpes del ofdo, sino también a los que acusan leves disminu-ciones auditivas para su corres-pondiente y oportuna cura, gra-cias a la audiometría vocal y to-

Farmacéúticas con destina Nacional de Ferrocarriles.

Empresa Nacional de Ferrocarriles

ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Los interesados podrán recoger Pilego de Específicaciones del mismo, en la Sección Adquisiciones, en la Calle Bolivar No. 724, primer piso, Casilla No. 428 La Paz, a partir del 4 actual y presentar sus propuestas con todas las formalidades de Ley, hasta el 20 del presente mes, a horas 12.00 a.m. La Paz, 3 de Noviembre de 1965. GERENTE GENERAL,

oca a propuestas para la dotación de Especialidades ticas con destino al Servicio Médico de la Empresa

otros, aprovechando del reflejo condicionado, por medio del Peep-Show (un tren o un circo que sir-ve de juego al niño que se da pa-ra jugar como premio, cuando presta la atención correspondien-te al envío de sondos diversos que parten del audiómetro), y la estimulación electroacústica psi-

te al envío de sondos diversos que parten del audiómetro), y la estimulación electroacústica psicogalvánica.

El uso de estas clases de estimulación acústica en los sordomudos, no es nuevo, pues los primeros trabajos al respecto los realizaron Itard y Urbatschisch en la segunda mitad del siglo pasado; the precisamente un teléfono el primer medio electroacústico empleado posteriormente por Clark y Gallandet en EE, UU, en 1917 para la reeducación de los sordomudos, Johnsson en 1939 ya puede hablarnos de resultados brillantes en sordomudos con estos aparatos de amplificación. De aquella época al presente, gracias a los adelantos científicos, las rapidísimas modificaciónes y los sorprendentes perfeccionamientos, podemos contar en la actualidad con prótesis acústicas de muy pequeñas buterfías.

Hoy, en la mayoría de los Institutos de reeducación de los freducación de sordomudos, se utiliza con fines didicultos de reeducación de integración electroacústica. Gracias a este material es que se permite a estos niños un gran aumento del nivel del campo tonal, esto de averdo a los residuos acústicas con para su reeducación, que es esencialmente visual, acústica de ningra de la despiera de interés al estímulo sonoro por parte del niño.

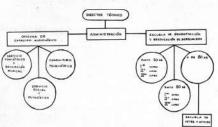
La evolución acústica del nifo hipoacústico o sordomudo, en la fo hipoacústico o sordomudo, en la fo hipoacústico o sordomudo, en la fol hipoacústico de la fol de la fol de la fol hipoacústico o sordomudo, en la fol hipoacústico de la fol de la fol de la fol hip

## HACIA LA FORMACION DEL CENTRO NACIONAL DE DIAGNOSTICO, PROFILAXIS Y CURA DE SORDERA

cuentra sus mayores obstáculos en su edad cronològica, relacionada con su edad mental, pues el sordomudo no sólo adolece de su anormalidad sensorial sino que admás presenta subdesarrollo psíquico, diferente desde luego en cata caso y de acuerdo a la gravedad de hipoacusia (es diferente en cada caso la información que percibe del mundo exterior). El retardo de la Edad mental de estos nifios hipoacúsicos se produce gracias a un fada mental de estos nifios hipoacúsicos produce gracias a un facio muy importante: El SILENCIO OBLIGADO, silencio que afaia a toda persona que no percibe el sonido.

individuo a la sociedad. (La sociedad es la que le da al individuo las imágenes verbales esenciales para cumplir los objetivos de su lenguaje, desde sus primeros años de vida).

Por todas estas razones es que el sordomudo tiene una fisonomía y una peculiaridad psíguicas muy definidas y está más relacionada a factores extraños que ala herencia, factores exógenos ligados al ambiente familiar y excesivamente constrefida y que le obliga a refugiarse en el mundo de sus compañeros hipoacúsicos. Es así



Es además el causante de una gran desadaptación psicológica y psicosomática en la esfera de sus relaciones sociales, (se el oldo el que nos ayuda a escuchar los sonidos propios y extrafos, no significando por lo tanto un sentido más, sino, que es una facela importante en nuestra personalidad, La decisiva integración del oldo en la vida humana nos presenta otra de las dificultades para la educación del sordomudo, y es esto lo que clentificamente contradice la convivencia del nió sordomudo con otros, sean estos deficientes mentales, clagos o deficitarios cerebrales, Qa influencia ambiental, juega un papel preponderante en el posterior desperior despe fluencia ambiental, juega un papel preponderante en el posterior de-sarrollo de la personalidad del sordomudo), esto sin tener en cuenta que es el lenguaje el que nace con el individuo por la misma necesidad de relacionarse con el mundo que lo rodea, productêndole una doble corriente de infuencia, una, la que va de la sociedad al individuo y la otra del

como una anormalidad sensorial conduce a una anormalidad psí-

conduce a una anormalidad psi-quica.

Con los argumentos y anteceden-tos antes expuestos, la planifica-ción del organismo que dirija el catastro, la cura y la rehabilita-ción del Sordomudo y del Hipo-acésico en general lógicamente tendrá que contar con un equipo de personal técnico y administra-tivo que llegue a cumplir el espi-ritu y los alcances de esta readap-tación psico-pedagógica necesa-ria, proporcionada a estos desva-lidos del ofdo gracias a la técni-a moderna. Hacemos incapile en la necesidad urgente de contar con

#### AVISO DE REMATE

El Dr. Edgar Oblitas Fernán-dez, Juez 60. de Instrucción en lo Civil de la Capital y provin-cias de su jurisdicción, etc., etc.

cias de su jurisdicción, etc., etc.

Hace saber al público en general, que, dentro del juicio ejecutivo seguido por el BANCO HIPOTECARIO NACIONAL CONTRO EN EL ASCO GUILLEN HERMANOSBARRACA DE MADERAS "EL ASTILLERO", sobre cobro de pesos por actibre, 20 del presente mentropo de la calle isane a la calle isane a manargada Nos. 423 y 427 de la calle isane Tamayo esquina Aventad Manco Kapac y Aventad Las Américas (antes calle Muñecas), de propiedad de la firma deudora Verla, SCO GUILLEN HERMANOS - BARRACA DE MADERAS "EL ASTILLERO", para el día 10 del próximo mes de Noras 16, sobre la base de su tasación catastral de Sb. 2-62.00

Los interesados en dicho remaseñalados a la Tribuna de Remase del Palacio de Justicia, previo el empose del 5% de ley. Para
mayores datos la Secretaría del Juzgado o la Sección Legal del Banco Hipotecario Nacional.

Es librado en la ciudad de La 
Es librado en la ciudad de La

Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintidos días del mes de Octubre de mil novecientos se-senta y cinco años.

P.O. del Sr. J. 60. de I. en lo C. René Terán, Actuario.

una serie de buenos equipos electrogênicos y de personal docente experto, el que no sólo tenga a su cargo la enseñanza de los nicios atos aperas de sente y cargo la enseñanza de los nicios a los padres de éstos, no desprincipales antecedentes audológicos que siguem 1.- Que existe un fuerte aumento de limite de amplitud mínima. 2.- El como auditivo o área de los partes de amplitud que semplemento de limite de amplitud que semplemento de limite de dioto; resulta estimadamente reducido, son de limite del dioto; resulta de limite de diferenciación de frecuencia o séa que se reducida la capacidad de análisis de los sonidos por lestón del VIII par.

4. Inexacta e inexistente dis-

los sondos por lesion del vin4.- Inexacta e inexistente discriminación de frecuencia, agravada por la limitación del número de frecuencias residuales.
5.- Generalmente un componente coclear de naturaleza nerviosa lleva a una discriminación
del límite del dolor, con una lógica disminución del campo auditivo.

del limite del dolor, con una logica disminución dei campo auditivo.

En base a todos estos conceptos, el Centro Nacional de Diagnostico, Profilatis y Cura de la Sordera deberá contar con dos grandes repartos o secciones;

1.- La del Catastro Audiológico con sus dependencias;
Servicio de Foniatría, Educación Musical y Canto, Servicio Social y de Estadística. Se puede agregar, también un Consultor Psiquiátrico.

2.- El otro Reparto será el de

ote agregat, tanten in Control Paiquistrico.

Paiquistrico, será el de la Escuela de Readaptación y Reeducación de Readaptación y Reeducación de Readaptación y Reeducación de Recursos de Regatos de Reparto u Oficina de Catastro Audiológico deberá existrio siguiente:

Le Una sala especial con pareces presentados para amortizuar des presentados para amortizuar de presentados para amortizuar de presentados para amortizar de presentados para de p

Les secciones; La primera sección será la que reeduque a niños que cuentan con una deficiencia auditiva hasta de 50 Db.

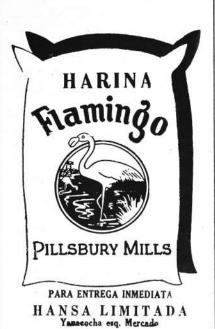
una deficiencia auditva hasta de reeduque a los nifios que tengan una hipoacésia de hasta 80 Db. Estas dos secciones se dividirán a su vez en tres cursos de enseñanza contando con un equipo especial de amplificación de sonidos centralizados en el pupitre del profesor, es decir culias y mierófonos para cada alumno. Dentro del equipo centralizado en el pupitre del profesor, es decir culias y mierófonos para cada alumno. Dentro del equipo centralizado en el pupitre del profesor, existirá además un tocadiscos y una grabor "ra en conexión al aparato centra".

Terminado el tercer curso los alumnos podrán ser alistados en las escuelas de enseñanza nor-mal, gracías a la ayuda de las prótesis auditivas y a la enseñan-za de readaptación antes seguida.

La tercera sección que servi-rá para todos aquellos niños con más de 80 Db. de deficiencia au-ditiva y que por lo tanto cuenten con pocas perspectivas de reha-bilitación audiológicas y fonéti-cas, tendrán necesidad de la en-señanza míntea v. para complecas, tendran necesidad de di-señanza mímica y, para comple-tar su rehabilitación y readapta-ción, se les hace necesario se-

guir los cursos de una escuela de artes y oficios anexa a este centro.

Demás está indicar que bajo la Dirección Técnica del Centro Nacional de Diagnóstico, Profisaris y Cura de la Sordera, deberá existir una Administración que se encargue de coordinar las labores de dicho centro.



## Plan Nacional del Desarrollo Rural Banco Interamericano de Desarrollo

CONVOCATORIA A PROPUESTA Nº 5/65

"Se convoca a propuestas a las Empresas Constructoras de primera clase, para realizar trabajos de excavación, traslado y compactación de tierras, en el Proyecto de Irrigación de las Lagunas de Pachaj - Khocha y Satur - Khocha, en la zona de Tiraque del Departamento de Cochabamba, dentro de los programas de autoayuda a comunidades rurales, ejecutadas por esta oficina.

"Las cantidades de obra a realizarse, corresponden aproximadamente a:

a) Limpieza y despalmes b) Excavaciones Trincheras: 1.070 m3. c) Terracerías Compactadas: 1/.\$7) M/.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Sub-Dirección Técnica del Desarrollo Rural, hasta el día lunes 8 de Noviembre de 1965, a horas 18:30 en sobre cerrado y lacrado con los siguien-tes requisible.

a) Propuesta.
b) Papel sellado de \$b. 050.
c) Timbres: 1 x 10.000 sobre el monto total
de la propuesta.
d) Boleta de Garantía o Depósito Bancario por 5%
sobre los primeros mil pesos bolivianos o
sea \$b. 50.00 más el 5 por mil sobre el monto
total de la propuesta.
e) Certificado de pago de impuestos al día.

Los interesados podrán obtener mayores informaciones técnicas, en las oficinas de la Sub - Dirección Técnica del Desarrollo Rural, Avenida 6 de Agosto No. 2317.

Oscar F. Uría M. Administrador General del Plan Nl. del Desarrollo Rural.

Vo. Bo.

Ing. Wildo Castellanos A. Director Nacional a.i. del Desarollo Rural.

	0;1	SU
	LA PR	EFERIDA ODO BUEN UCTOR
	COND	
Representantes exclusivos	HANSA LI	O So Vanacocha  Co A . esq.Mercado

LLANTAS

CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCADERIAS BASE SI CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCADERIAS Nº de Nº de BASE 30. ote Prite CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCADERIAS Nº de Nº de BASE \$b. Lote Parte CANTIDAD Y CONTENIDO DE MERCADERIAS Nº de Nº de BASE 30. Lote Parte Nº de Nº de Lote Parte scero para Karder de escritorio .

20 Pras. con peso 145 Kb. cocinas eléctricas "MAYBAUM"

1 builto con peso total de 140 kb. conteniendo 311 paquetes de 50 tiras de celofán c./u. Tabletas de Neo Comprai: 42 fras-cos de Tabaconin; 6 frascos Guinea Opig Complement; 7 frascos "Metaly Methary-late Monomer; 12 frascos Vitaminas Totaless (Pelleter); 19 frascos bigolivina en Consas; \$5 paquetes con 14 000 ampolias Vitamina "B-1" Pleatarias"; 10 rascos de Complejos Vitamina 0: 10 frascos de 100 frasc pieza plato hornilla para cocina electrica; I estuche metálico para herramientas; 4 paouetes con 48 unidades alambre para soldar; I taladra; ocietrico: 9 esutiles electricos para soldar; 5 motorcitos electricos de 
Ilí voltico s/l ampres; 89 soñeccitos conminista. 7 paquetes alambre para telares
(Repuestos 10 calzunes de algodón para nifias; 10 blu-sas de algodón para mujer; 5 pares cal-cetines nylon para hombre. 2 carrones durazaos al jugo con 48 latas; 3 cajones arbejas en conserva con 144 la-tas. 149 190765 163 5/0 3 piezas con 62 metros Diablo Fuerte de 193 C/P.1769 194 s/p | Section | Sect ntiones de Maizena con 50 paquetes ca-una de 260 grannos, 2 cartones Maize-ey parquete de 1 kito; 1 cartón de Mai-a con 25 parquetes de 400 grannos ... kovenis, medias Strech para mujer; 11 venis cinturories de algodón para hom-cia, in contra de carton de contra troca, in consistas Perios para hombre, 14 capas bortones para habiterra son les queneuma: 7 paquetes alambre para telares (accesorics) para esticatos 6 pezas. conflepment para esticatos 6 pezas. conflepment para esticatos 6 pezas conpara esticatoria para esticatoria para biente de 
de cobre para carburador; 2 piezas pistrones 040; 1 jusco accesorios para bomba 
de gasolina: 1 Stop trasero; 5 piezas prasistencia electrica para sustomówi? 2 engrara corriar (palato); 2 bules de acero; 5 pusas, 
tanos para distribuidor; 2 Relay; 2 engranules para motor de arranquei. 1 engranaje para cigideña! 2 rodamientos para ruedes traseras: 1 abrasudera para muelle; 1 en 
de embrance
los traseras: 1 abrasudera para muelle; 1 en 
la encrécio de el 20 bajos marca "Risoletto"
31 tembres Peliculas Cinematográficas Revoltadas de 35 mm. 1.102.00 170 C/P.5575 80 unida | 171 | C/P.5375 | 40 unidades returnisticos (cfirmaras) para camiones de las dimensiones 900.30 y #25.20 | 3, 509.80 |
173	C/P.294	1 neumstico para camiones de las siguiente medida 700.18	50.00
174	C/P.3773	7 cajones con peso de 2,197 Kb. telas Spun Rayon	125,750.00
175	C/P.3773	4 cajones con peso de 343 Kb. Repuestos para vehiculos	670.00
176	C/P.3775	1 cajón con peso de 10 Kb. Baterías para vehiculos	5,40.00
177	C/P.3335	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
177	C/P.3335	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
178	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
177	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
178	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
175	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
176	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
177	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
178	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
178	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
178	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
178	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
179	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
179	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
179	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
179	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
170	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
170	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
170	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
170	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
170	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
170	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Material	5,40.00
170	C/P.3355	5 cajones con peso de 670 Kb. Ma 154 212/65 195 s/p Películas Curenta 35 mm y 10 Probadores de Corriente 1 024 00 211 s/p 32 tarros de tabaco picado; 4 latitas de aceite lubricante para motores; estracto en polvo para preparar Vermouth y 20 ki-los de tubitos de vidrio para cuentago-	177 C/P.3353 9 Cajones con peao de ele Ro. sasterial
3 fundajes de Caucho Vulcanizado para Aviones marca "Royal" "909 6 de 10 pigs... 22 00 915 s/n 216 s/p NOTA - SE ADVIENTE A TODOS LOS POSTORES AL REMATE DE LAS MERCADERÍAS ANTES INDICADAS QUE UNA VEZ QUE SE HAYA MARTILLADO CON LA BUENA PRO, NO SE ADMITIRA RECLAMACION ALGUNA, POR LO QUE SE RECOMIENDA HACER OBSERVACION PREVIA DE LA MERCADERÍA.

- Es Conforme -

JAIME DOMINGUEZ P. Secretario Administrativo Aduana de La Paz

#### LOS DESEOS

"ICOMO ME GUSTARIA!"
"ICUANTO DARIA POR TENERLO!"
"IQUE BIEN ME QUEDARIA!"
"IDICHOSA TU COMO TE ENVIDION", SON FRASES QUE REPETIMOS TODOS LOS DIAS DELANTE DE UNA VIDRIERA, DE LAS IMAGENES DE PERSONALES FAMOSOS, DE UNA AMIGA O DE UNA SEÑORA QUE VEMOS PASAR, NUESTRAS JORNADAS ESTAN LLENAS
DE DESEOS INSATISFECHOS, ¿QUE HACER?

NORA QUE VEMOS PASAR, NUESTRAS JURNALIAS ESTAN LLEGAD DE DESEOS BNSATESFECHOS, LQUE HACER?

Los deseos son muchos. Nos asaltan por todas partes y acabamos haclendo tristes comparaciones: "dichosa ella a quien todo le resulta facil, agradable, bien hecho, mientras que nosotras somos incapaces, sin una chispa de ingenio, y todo nos sale al revês". "Dichosa ella que esta in inteligente, tan sagaz, que aprende todo en seguida, mientras que nosotras nos rompemos la cabeza con un simple càlcudio". "Dichosa ella. "En fin, es una larga serie que no acabaría nunca. Además, la publicidad crea en nosotros necesidades que no son verdaderas.

250N MALOS ESTOS DESEOS? Pero Lestá mal desear aquello que los demás acumulan y se multiplican nos llevan a continuas y amargas comparaciones que se vuelven una obsesión. Son motivo de continua inquietud, de estéril amargura, de nostalgía aguda y punzante y de una injustificada sensación de sentirse victimas. Nos inducen a una rebeldía inistil, capaz de amargarnos la vida. El "LPOr qué ella si y y no?", "Lopro qué ella tene esto y aquello y y no?", nos hace aparecer feisimo y pobre todo lo que poseemos y nos llevan a soñar realizar nuestros deseos que, en esa quietud, se transforman en envidia, en exasperación y pueden llevar, incluso, a cometer acciones equivocadas.

El amor incontrolado a las cosas que nos pertenecen, nos hace mezquinas, vulgares y avaras. Cuando son de los demás nos hace in efelices, llenas de rencor y vulpables. Esto no significa que el sentirse insatisfecha y con deseos de mejorar sea malo, sino el concentrar-se insatisfecha y con deseos de mejorar sea malo, sino el concentrar-se no deseos desproporcionados a nuestras posibilidades y el obsesionarnos de tal manera que nos amarguemos y vivamos decepcionadas de todo.

SEPAMOS GOZAR CON LO QUE TENEMOS

sionarnos de tal manera que nos amarguemos y vivamos decepcionadas de todo.

SEPAMOS GOZAR CON LO QUE TENEMOS

Es lógico que ante tantos adelantos queramos gozar de ellos. Que deseemos tener una casa con todas las comodidades y los medios para poder trasladarnos de un lugar a otro sin apremios ni apretujones, pero recordemos que eston oe sesencial para una verdadera felicidad. ¿Cuántas veces hemos comprobado que, después de afanarnos tanto para conseguir algo, sólo nos proporciona un effirero lapso de felicidad, una felicidad que quizás satisface a nuestro orgulio a nuestra vanidad, pero no nos hace mejores.

Procuremos, en la serena contemplactón de las cosas, tomar aquello que verdaderamente es necesario. Seamos equilibradas y no nos dejemos llevar por el prurito de la novedad.

Sólo así tendremos par y sabremos gozar con lo poco o lo mucho que tengamos. Seremos dueñas de nosotras mismas y participaremos alegremente de lo que los demás poseen.

#### COCINA

#### RAVIOLES DE GALLINA

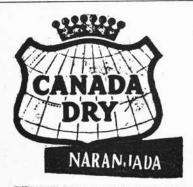
INGREDIENTES: 1 gallina, 3 atados de acelga o 9 de espinacas, 6 huevos, 1 k. de harina, 1 pan, leche, perejil, aceite, pimienta nuez moscada y sal.
PREPARACION: Del Relleno:
Poner a cocer la acelta (o espinacas) en agua y sal Escurriria
bien y picaria. Agregar la gallina previamente hervida y cortada en traves mui requesões 3 de en traves mui requesões.

na previamente hervida y cortada en la leche), el perejfi picado, la plinienta, la nuez moscada, la sal y un poco de aceite. Mezclar bien hasta que quede como una salsa consistente.

De la masa: Se mezclan la harina, media taza de salmuera, 3 huevos y 2 cucharadas de aceit. Se sobo bastante cuidando que la masa no quede muy blanda; se estira delgada; se le pone el relleno; se cubre con otra capa de masa y se corta con el moide de ravioles. Se cocha en agua con sal; se cuelan; se acomodan en

BUÑUELOS DE QUESO

INGREDIENTES: (Para 12 personas), 300 g. de queso, tipo gru-yere, 300 g. de harina, 2 huevos, 2 vasos de cerveza.



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

#### BANCO MINERO DE BOLIVIA

Ofrece a los propietarios de Estaciones de Servicio para vehícu-is -Representantes Importadores del ramo y público en general, calidad de venta al contado a precios convenientes:

LOTES DE REPUESTOS NUEVOS PARA CAMIONES

LEYLAND MERCEDES BENZ FEDERAL INTERNATIONAL CHEVROLET G. M. C. DODGE

Consulte precios y referencias en Sección Almacenes - Ventas de la Agencia La Paz, planta baja edificio calle Comercio No. 129 esquina Colón.

#### MODAS



PRESENCIA





La armonia de este adorno reside en el arte e mente los elementos combinando las rosas de la rava de biedra que cae sobre la mesa.

#### CURSOS SOBRE REGULACION DE NATALIDAD

Santiago de Chile (NA), En diversos países latinoamericanos se dictarán cursos sobre la regulación de la natalidad, organizados por el Centro Latinoamericano de Población (CELAP) de Chile

En Guatemala se desarrollará del 16 al 21 de noviembre y en él participarán los 6 países centroamericanos. En Venezuela habrá un curso similar del 23 al 28 de este mes y a partir del 2 de diciembre se iniciarán en Perú, BOLIVIA y Paraguay.

Los cursos están destinados a cristiana.

#### CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO **Medical Center**

DR, LUIS A, ALEXANDER Medicina Interna - Endecrinología Horas de Atención: 14:00 - 19:00

Tel. Domicilio 21441

DR, ENRIQUE APARICIO CHOPITEA cina Interna s de Atención: 14:00 - 16:00

PROF.DR. JUAN GUERRA MERCADO Migrobiología - Análisis Clínicos. Horas de Atención Laboratorio: 8:30 - 12:00.- 15:00 - 18:30

Tel. Domicilio 20016

DRA, DAISY C. DE HENNINGS Pediatría Horas de Atención: 15:00 - 17:30

Tel. Domicilio 25772

DR, MARIO ITURRALDE G. Medicina Nuclear - Radioisótopos Horas de Atención: 14:30 - 18:30

Tel. Domicilio 11589

PROF, DR. MARIO MICHEL ZAMORA Neurología - Neurocirugía Horas de Atención: 14:30 - 16:30

Tel. Consultorio 24650 Tel. Domicilio 32425

DR. LUIS OTERO C. DR. Luis C... Cardiología Horas de Atención: 9.00 - 12:00 17:00 - 19:00

Tel. Domicilio 26244

DR. HUGO PALAZZI MOSCOSO Cirugía General - Gastroenterología Horas de Atención: 14:30 -18:30 Avenida 6 de Agosto 2404 - Cables "CENTROMED" - Tel. 21280 (Central).

#### UN INGENIERO TEXTIL BOLIVIANO ...

(Viene de la página I)

No sólo de ocho horas de trabajo se compone el día del ingentero textil Razuk-Abrene, también para el descanso hay tiempo L. a primera adquisición del boliviano fue en gran mapa de pared «Wuppertal y sus alrededores". En el busca paísajes pinderes". En el busca paísajes pinderes de la companya de vivir blen, pero de semana "MST v dentro de algún tiempo lan nada".

# Por sólo 5 dólares al día conozca los Estados Unidos







VISITE TODOS LOS LU GARES QUE UD. DESE EN ESTADOS UNIDO DURANTE 30 DIAS PO LAS RUTAS DE BRANIF INTERNATIONAL

ioje libremente dentro de los Estados Unidos con su tarjeta "FESTIV U.S.A." durante 30 aias y por solo \$ 150 (\$ 200 si prefiere primei clase), la que equivale a 5 dolares diarios. Sus niños entre 2 y 12 año abonarán medio pasaje.

Ud. puede elegir los lugares que desee visitar. Braniff también pued informarle sobre los lugares, ciudades y acontecimientos más importante.

Para mayor información y sugerencias, liame a su agencia de vial IATA o a nuestras oficinas.

#### BRANIFF INTERNATIONAL

Sud América - México - Estados Unidos

Avenida Camacho 1421 - LA PAZ - Telefonos 29360 - 29361 - 29362